



INSIGHT



VARĂ 2025 | SUMMER 2025



Recharge yourself

Noul MG HS Exclusive

De la **29.990 EURO***



STOC LIMITAT

- **MAI MULTĂ TEHNOLOGIE**
camere 360, sistem divertisment
cu ecran dublu de 12.3”
- **MAI MULT CONFORT**
cutie automată 7DCT, piele ecologică,
scaune față încălzite
- **MAI MULTĂ SIGURANȚĂ**
MG Pilot cu 12 funcții de asistență
pentru Pilot

7 ANI
GARANȚIE

→ mgmotor.ro

*Preț cu TVA inclus, valabil pentru modelul HS Exclusive 1.5 T-GDi 7DCT, culoarea albă, până la 30 iunie, în limita stocului disponibil.

Garanție vehicul 7 ani/150.000 km. Detalii pe www.mgmotor.ro

Cer senin!

Aceasta este urarea pe care noi, în aviație, ne-o adresăm unii altora, înainte de fiecare zbor. Sub semnul ei pregătim fiecare călătorie pentru voi, pasagerii noștri - cu grijă, responsabilitate, pentru ca totul să decurgă lin, de la decolare până la aterizare.

TAROM te poartă, în această vară, către destinații renumite pentru atmosfera estivală și plină de farmec, către locuri în care să te bucuri de soare, de cultura locală și de obiectivele turistice pe care ți-ai dorit întotdeauna să le vizitezi. Imaginează-ți că te afli în fața giganticelor piramide de la Giza, că te plimbi printre comorile faraonilor la Muzeul Egiptean sau te pierzi în coloratul labirint al bazarului Khan el-Khalili, din centrul istoric al capitalei Egiptului. Dincolo de istoria sa milenară, Cairo este și o metropolă modernă, plină de viață, cu o bucătărie delicioasă și o energie unică, iar TAROM te poartă acolo în mai puțin de trei ore, cu decolare din București. Nisa, bijuteria Rivierei Franceze, te ademenește, la rândul ei, cu plajele scăldate în soare, cu Promenade des Anglais pentru plimbări romantice și cu un aer mediteranean inconfundabil. Ce spui de câteva zile relaxante, pe malul mării, cu seri petrecute într-un restaurant chic, în mângâierea brizei, sau explorând străduțele din Vieux Nice, orașul vechi? Glamour, relaxare, artă: o definiție în trei cuvinte pentru un oraș fabulos. Madridul este, la rândul său, o destinație perfectă pentru o vacanță de vis. Cu energia fierbinte a verii, cu tapas delicioase, cu terasele cu flamenco pasional și cu serile nesfârșite în cluburi cochete, capitala Spaniei reprezintă un adevărat amalgam de cultură, artă și distracție. În plus, orașele Segovia și Toledo se află foarte aproape de Madrid și sunt perfecte pentru o excursie de o zi. Acum, schimbăm puțin „vibe”-ul și-ți propunem o mini-vacanță la Belgrad, pentru cartierele boeme și pline de artă stradală, pentru viața de noapte mai animată decât în miezul zilei și pentru restaurantele aflate pe bărcile de pe Dunăre și de pe râul Sava. Belgrad: o destinație europeană modernă și plină de istorie, o experiență autentică și la prețuri mai mult decât accesibile. Iar de la Belgrad la Timișoara nu e decât un pas. Plimbă-te pe malurile Begăi, descoperă povești la fiecare colț de stradă și bucură-te de terasele pline de culoare. Mai mult decât atât, în Timișoara ești foarte aproape de Banatul Montan, o zonă de o frumusețe care te va ului. Imaginează-ți cascade spectaculoase, peșteri misterioase și trasee montane perfecte pentru drumeții răcoroase. Surprizele estivale nu se opresc, însă, aici. În calitate de partener oficial de transport al Festivalului Internațional George Enescu, dar și al multor alte evenimente culturale naționale și internaționale, TAROM este pregătit să conecteze publicul român și străin, prin zboruri la ore și condiții optime, la cele mai relevante manifestări artistice ale sezonului de vară-toamnă 2025.

Vă invităm să descoperiți noutățile pregătite și să vă bucurați de ele!

Până la următoarea călătorie la bordul aeronavelor TAROM, vă urăm cer senin!

Blue skies!

This is the greeting we give each other in aviation before every flight. We prepare every journey for you, our passengers, with care and responsibility so that everything goes smoothly from takeoff to landing.

This summer, TAROM will take you to destinations renowned for their charming summer atmosphere. You will be able to enjoy the sunshine, the local culture, and the sights you've always wanted to see. Imagine standing in front of the gigantic Pyramids of Giza, strolling through the Egyptian Museum's treasures of the pharaohs, or getting lost in the colorful labyrinth of the Khan el-Khalili Bazaar in the historic center of Egypt's capital. Beyond its millennia-old history, Cairo is a vibrant modern metropolis with delectable cuisine and a distinctive energy. TAROM will take you there in less than three hours from Bucharest. Nice, the jewel of the French Riviera, lures you with its sun-drenched beaches, romantic strolls along the Promenade des Anglais, and unmistakable Mediterranean air. How about spending a few relaxing days by the sea with evenings spent in a chic restaurant, enjoying the breeze, or exploring the narrow streets of Vieux Nice, the old town? Glamour, relaxation, and art are the three words that best describe this fabulous city. Madrid is also the perfect destination for the vacation of your dreams. With its lively summer atmosphere, delicious tapas, passionate flamenco performances, and endless nights at chic clubs, the capital of Spain is a true amalgam of culture, art, and fun. Additionally, the cities of Segovia and Toledo are close to Madrid and perfect for day trips. Now, we're changing the vibe a bit and suggesting a mini-vacation to Belgrade. It has bohemian neighborhoods full of street art and a nightlife that's livelier than midday. There are also restaurants on boats on the Danube and Sava rivers. Belgrade is a modern European destination steeped in history that offers an authentic and affordable experience. And it's just a stone's throw from Belgrade to Timișoara. Stroll along the banks of the Bega River, discover stories on every street corner, and enjoy the colorful terraces. Moreover, Timișoara is just a short distance from Banat Highlands, a stunning area that will amaze you. Imagine spectacular waterfalls, mysterious caves, and mountain trails perfect for hiking. The summer surprises don't stop here! As the official transportation partner of the George Enescu International Festival and many other national and international cultural events, TAROM is ready to connect Romanian and foreign audiences to the most relevant artistic events of the summer and autumn of 2025 with optimal flight times and conditions.

We invite you to discover and enjoy the novelties!

Until your next trip on board TAROM aircraft, we wish you blue skies!





UNFORGETTABLE FESTIVAL

CONTENT
VARĂ / SUMMER 2025



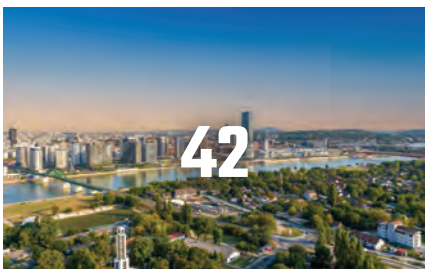
CAIRO



RIVIERA FRANCEZĂ
FRENCH RIVIERA



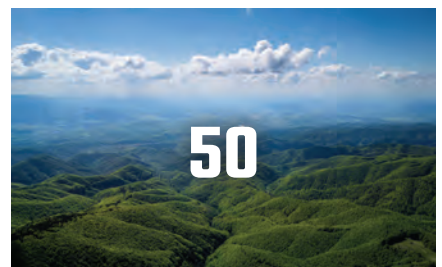
GASTRONOMIA SPANIOLĂ
SPANISH CUISINE



BELGRAD
BELGRADE



BANATUL MONTAN
BANAT HIGHLANDS



ALEZZI

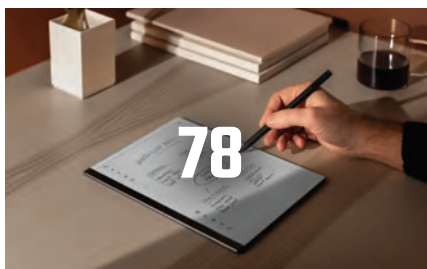
MEET THE *future of living*



FIND OUT MORE



WWW.ALEZZI.RO



AGENDE DIGITALE DIGITAL NOTEBOOKS



CASE „VERZI” “GREEN” HOMES



GHID PENTRU PASIONAȚII DE DIVING GUIDE FOR DIVING ENTHUSIASTS



FOCUS TAROM



Advertising
Inflight Media
0040 723 183 595

Foto
Shutterstock

Printed by
Tipografia Everest

TAROM

Address: 224F Calea Bucureștilor,
Otopeni, Romania
Phone: 0040-21 204 12 56
www.tarom.ro
www.facebook.com/tarom.ro

ISSN 1583 - 4964

This summer, relax on Europe's largest urban beach!

Sands of Therme

Sands of Therme, Europe's largest urban beach, is now open for the ultimate summer experience at Therme București. Just next door, **Galaxy Horizon** offers a family-friendly beach with lake views, outdoor water play zones for kids, and the option to book a premium sunbed or canopy in the exclusive **Galaxy Horizon+** area.

Relax on a sun lounger or unwind in the exotic thermal pool with a refreshing cocktail in hand from the pool bar. Savour delicious food, soak up the sunshine, get active with beach sports, and enjoy over 50 daily wellness and sauna activities – all included in your access ticket. With 17 waterslides, 10 pools, and 13 saunas, there's something for everyone.

Download
myTherme app,
create an account
and redeem
10 ZEN points for
your next visit



FOLLOW
US ON



www.therme.ro

THERME
BUCUREȘTI

„Anul Nou care n-a fost”, zece premii la Gopo 2025

Filmul „Anul Nou care n-a fost”, în regia lui Bogdan Mureșanu, a primit Trofeul Gopo pentru cel mai bun film de lungmetraj, la cea de a XIX-a ediție a Galei Premiilor Gopo. Premiul a fost înmănat regizorului Bogdan Mureșanu de actrița Rodica Mandache, câștigătoare, la ediția din 2024, a unui premiu pentru întreaga activitate. „Anul Nou care n-a fost” a primit, pe lângă Premiul pentru cel mai bun lungmetraj, alte nouă premii, respectiv: Premiul pentru cea mai bună regie, cel mai bun actor într-un rol principal, cea mai bună actriță într-un rol principal, cel mai bun machiaj și cea mai bună coafură, cele mai bune decoruri, cel mai bun sunet, cel mai bun film de debut, cel mai bun montaj și cel mai bun scenariu.



“The New Year That Never Was”, 10 awards at Gopo 2025

The film “The New Year That Never Was”, directed by Bogdan Mureșanu, won the Gopo Trophy for Best Feature Film at the 19th edition of the Gopo Awards Gala. The award was presented to director Bogdan Mureșanu by actress Rodica Mandache, who received a Lifetime Achievement Award at the 2024 edition. In addition to Best Feature Film, “The New Year That Never Was” received nine other awards: Best Director, Best Actor in a Leading Role, Best Actress in a Leading Role, Best Makeup and Hairstyling, Best Set Design, Best Sound, Best Debut Film, Best Editing and Best Screenplay.

Ultimul interviu al Papei Francisc, documentat de Scorsese

Martin Scorsese a relatat presei că a realizat un documentar împreună cu regretatul Papă Francisc, în care a cuprins conversații între cei doi, dar și ultimul interviu lung înregistrat al acestuia. Pelicula va purta numele „Aldeas - A New Story” și spune povestea Scholas Occurrentes, un ONG internațional fondat de Papă cu peste un deceniu în urmă pentru a promova ceea ce a numit „Cultura întâlnirii” în rândul tinerilor. O parte din activitatea acestei organizații a inclus realizarea de filme, în cadrul inițiativei Aldeas.



Pope Francis’s last interview, documented by Scorsese

Martin Scorsese revealed to the press that he created a documentary together with the late Pope Francis, which includes conversations between the two as well as the Pope’s final recorded in-depth interview. The film will be titled “Aldeas – A New Story” and tells the story of Scholas Occurrentes, an international NGO founded by the Pope over a decade ago to promote what he called the “Culture of Encounter” among young people. Part of the organization’s work included the production of films as part of the Aldeas initiative.



AUTHENTIC. SUSTAINABLE. LOCAL.

TAKE HOME MORE THAN A SOUVENIR.

Just steps away from Bucharest's vibrant center, **ALTRNTV Shop** is a boutique showcasing clothing, accessories, ceramics and beauty products created by local artisans.

Each piece is thoughtfully made — blending tradition, sustainability, and modern design. Whether you're searching for a one-of-a-kind gift or a meaningful keepsake, ALTRNTV offers something unique.

Make your journey count. Shop with purpose — for the planet, for the people, and for your story.

altrntvshop.com



Unforgettable Festival, în septembrie la București

Între 11 și 13 septembrie, Piața Constituției găzduiește a doua ediție Unforgettable Festival, un eveniment care unește muzica clasică și genurile moderne într-o experiență unică. Andrea Bocelli, Jose Carreras, Gheorghe Zamfir, Katherine Jenkins și Loreen vor urca pe scenă. Festivalul include seri tematice precum Echoes of Tomorrow, Nights of Legends și un moment special dedicat lui Gheorghe Zamfir. Spectacolul promite emoție, fuziuni muzicale spectaculoase și duete surpriză, într-un cadru ce celebrează tradiția, inovația și întâlnirea dintre generații.

Unforgettable Festival, in September in Bucharest

Between September 11 and 13, Constitution Square will host the second edition of the Unforgettable Festival, an event that brings together classical music and modern genres in a unique experience. Andrea Bocelli, José Carreras, Gheorghe Zamfir, Katherine Jenkins and Loreen will take the stage. The festival includes themed evenings such as Echoes of Tomorrow, Nights of Legends and a special moment dedicated to Gheorghe Zamfir. The show promises emotion, spectacular musical fusions and surprise duets, in a setting that celebrates tradition, innovation and the meeting of generations.

Ryan Gosling, noul erou „Star Wars”

Lucasfilm anunță că actorul Ryan Gosling va fi eroul următorului episod din saga „Star Wars”. „Star Wars: Starfighter” este un nou film din celebra franciză care va fi regizat de Shawn Levy („Free Guy”, „Deadpool & Wolverine”) și va prezenta un univers „neexplorat” până acum, iar acțiunea este plasată la 5 sau 6 ani după evenimentele din „Star Wars: Episode IX - The Rise of Skywalker”. Producătorii au anunțat deja și o dată de lansare, chiar dacă filmările nici nu au început: 28 mai 2027.

Ryan Gosling, the new “Star Wars” hero

Lucasfilm has announced that actor Ryan Gosling will be the hero of the next installment in the Star Wars saga. Star Wars: Starfighter is a new film in the iconic franchise, to be directed by Shawn Levy (Free Guy, Deadpool & Wolverine) and will explore a previously “uncharted” universe. The story is set 5 or 6 years after the events of Star Wars: Episode IX - The Rise of Skywalker. The producers have already announced a release date - even though filming has not yet begun: May 28, 2027.

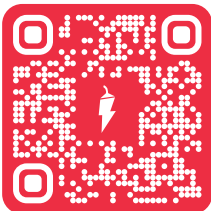


Forget Turbulence. We've Got **Auto-Pilot**

Discover **NAGA Autocopy**

- Autocopy is a powerful feature that lets you replicate top traders on NAGA.
- Enjoy the freedom to start, stop, or modify your copy trading settings at any time.
- Connect with the community, make it easier to diversify your portfolio.
- Gain valuable insights into market trends, strategies, and risk management.

Scan to Engage **Autocopy**



naga.com/autopilot



NAGA
EVERYTHING MONEY

CFDs are complex instruments and come with a high risk of losing money rapidly due to leverage. 82.08% of retail investor accounts lose money when trading CFDs with this provider. You should consider whether you understand how CFDs work and whether you can afford to take the high risk of losing your money.

Date of print 28.04.2025



Un nou super-show Havasi

Havasi se întoarce în România pentru un nou spectacol - Symphonic Concert Show, ce va avea loc pe 6 septembrie la BT Arena (Sala Polivalentă) din Cluj-Napoca. Peste 100 de artiști vor susține un impresionant program muzical ce va cuprinde o serie de elemente noi de compoziție. Publicul va trece printr-o experiență foarte intensă, asemenea unui montaigne russe emoțional, datorită elementelor vizuale în continuă schimbare. Absolvent al Academiei de Muzică Franz Liszt, compozitor și showman de excepție, el s-a remarcat printr-un stil muzical complet nou, ce îmbină cu armonie muzica simfonică, bateria rock, pianul și nu numai. Succesul Symphonic Concert Show atestă acest lucru, dar și faptul că se numără printre puținii pianiști și compozitori eclectici care se poate lăuda cu mai multe discuri de platină. Biletele au fost puse deja în vânzare și pornesc de la 149 lei, ajungând până la 499 lei pentru un loc VIP.

A new Havasi super show

Havasi returns to Romania for a new show - Symphonic Concert Show, which will take place on 6 September at BT Arena (Polyvalent Hall) in Cluj-Napoca. Over 100 artists will give an impressive concert that will include a series of new composition elements. The audience will enjoy an intense experience, like an emotional roller coaster, thanks to the ever-changing visual elements. Graduate of Franz Liszt Music Academy, composer and exceptional showman, he has distinguished himself with a completely new musical style, combining symphonic music, rock drums, piano and more. The success of Symphonic Concert Show bear witness to this fact, as well as his being one of the few eclectic pianists and composers who has been awarded several platinum records. Tickets are already available for purchase, starting at 149 lei and reaching up to 499 lei for VIP seats.

Mythos Water Hub

Parte a Franke Group, cu sediul în Elveția, Franke România s-a impus încă de la apariție prin soluții inovatoare, complete, pentru spațiile de gătit. Ultima inovație în domeniu este bateria multifuncțională Mythos Water Hub, care ne oferă soluții tip 6-in-1. Opțiunile de apă caldă și rece sunt completate cu o selecție de 4 funcții speciale de apă:

- apă filtrată
- apă ambientală pentru orice moment al zilei, răcită la temperatura dorită
- apă carbogazoasă
- apă fiartă instantaneu pentru a reduce semnificativ timpul de preparare pentru băuturi calde sau mâncare

Și toate acestea într-o singură cutie ce poate fi instalată cu ușurință sub chiuvetă, la care puteți seta printr-o aplicație parametrii de apă pentru diferite funcții.



Signature apartments on Iancu Nicolae



Britwood 144

Distinct by nature

- Direct access to Băneasa Forest
- Close to top private schools
- Green Homes pre-certified

144 Erou Iancu Nicolae

britwood144.ro

 **ANSI** Holding

Cel mai important anotimp

Vara nu este doar un anotimp, este o stare de spirit. Zilele mai lungi și nopțile călduroase oferă contextul perfect pentru a te conecta cu cei dragi: familia și prietenii. Însă, deși o vacanță împreună poate fi magică, fără puțină planificare și atenție, lucrurile pot deveni complicate. Începe prin a alege o destinație care să se potrivească ritmului tuturor. Fie că este vorba de o plajă liniștită, o cabană montană sau un oraș plin de viață, alegeți un loc care să ofere un echilibru între relaxare și activități. Asigură-te că incluzi atât momente în grup, cât și timp personal. Uneori, cele mai frumoase amintiri se nasc din liniștea și libertatea de a respira.

Comunicarea este esențială. Înainte de plecare, discută așteptările în familie sau în grupul cu care călătoriți și află ce își dorește fiecare să facă și ce poate fi opțional. Astfel, nimeni nu se va simți ignorat sau copleșit. Creează un program flexibil care să lase loc pentru spontaneitate pentru că unele dintre cele mai frumoase clipe sunt cele neplanificate. Profită de cultură, gastronomie și natură. Încercați împreună lucruri noi: o plimbare cu caiacul, o rețetă locală sau un traseu de drumeție. Aventurile comune, chiar și cele mici, consolidează legăturile. Și, mai ales, deconectează-te. Lasă telefonul deoparte cât mai mult posibil. Fii prezent: ascultă poveștile, râzi la întâmplările neașteptate și bucură-te de simplitatea momentelor împărtășite.

Zbor plăcut!

The Most Important Season

Summer is not just a season, it's a state of mind. The longer days and warm nights offer the perfect setting to connect with those dearest to you: family and friends. Yet, while a shared vacation can be magical, without a bit of planning and care, things can quickly become complicated. Start by choosing a destination that matches everyone's rhythm. Whether it's a quiet beach, a mountain cabin, or a lively city, pick a place that offers a balance between relaxation and activities. Be sure to include both group moments and personal downtime. Some of the most beautiful memories are born from the peace and freedom to simply breathe.

Communication is essential. Before the trip, discuss expectations within your family or travel group. Find out what everyone wants to do and what can be optional. This way, no one feels ignored or overwhelmed. Create a flexible schedule that leaves room for spontaneity, because some of the most special moments are the ones you don't plan. Take advantage of culture, cuisine, and nature. Try new things together: kayaking, a local recipe, or a hiking trail. Shared adventures, even small ones, help strengthen your bonds. And above all, disconnect. Put your phone away as much as possible. Be present: listen to the stories, laugh at the unexpected moments, and enjoy the simplicity of time spent together.

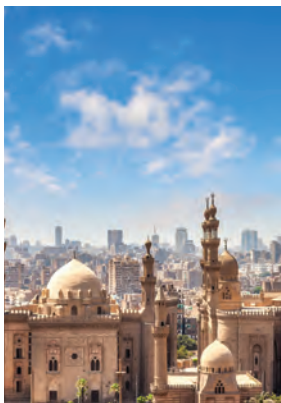
Enjoy the flight!



Olivia Vereha
Redactor șef
Editor In Chief

TRAVEL

24



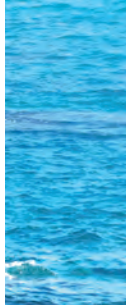
16 Cairo



34 Gastronomía spaniolă
Spanish cuisine



42 Belgrad
Belgrade



INSIGHT TRIP

CAIRO



Situat pe malurile Nilului, Cairo este un oraș care respiră istorie, dar pulsează cu energia unei metropole moderne. Capitala Egiptului este una dintre cele mai mari și mai animate metropole ale Africii și ale lumii arabe, o adevărată poartă către misterele civilizației antice, dar și o destinație urbană plină de culoare, sunete și arome inconfundabile. Orice călătorie în Cairo începe inevitabil cu o excursie la legendarele Piramide din Giza, situate la doar câțiva kilometri de centrul orașului. Marea Piramidă a lui Keops, una dintre cele șapte minuni ale lumii antice încă în picioare, impresionează prin dimensiunile sale și prin

Located on the banks of the Nile, Cairo is a city that breathes history and yet pulsates with the energy of a modern metropolis. Egypt's capital is one of the largest and liveliest metropolises in Africa and the Arab world, a true gateway to the mysteries of ancient civilization, but also an urban destination full of unmistakable colours, sounds and flavours. Any trip to Cairo inevitably begins with a tour of the legendary Pyramids of Giza, located just a few kilometres from the city centre. The Great Pyramid of Khufu, one of the seven wonders of the ancient world still standing, impresses with its size and aura of mystery. Together



INSIGHT TRIP

aura de mister care o învăluie. Alături de piramidele lui Kefren și Mikerinos și impunătoarea statuie a Sfinxului, acest complex rămâne simbolul etern al Egiptului.

În inima orașului, Muzeul Egiptean din Piața Tahrir adăpostește cea mai bogată colecție de artefacte ale Egiptului antic din lume, peste 170.000 de obiecte. Vizitatorii pot admira co-moara lui Tutankhamon, mumii regale și sute de antichități fascinante salvate de-a lungul istoriei. Pentru o priveliște panoramică asupra orașului și o incursiune în istoria islamică a regiunii, Citadela lui Salah El-Din este o oprire obligatorie. Aici se află și Moscheea lui Muhammad Ali, una dintre cele mai frumoase și mai cunoscute moschee din Orientul Mijlociu. Khan El-Khalili este un bazar tradițional unde timpul pare că s-a oprit în loc și este următoarea noastră recomandare pentru voi. Aleile sale înguste, dar vibrante, sunt pline de magazine care vând mirodenii, parfumuri, bijuterii, textile și suveniruri lucrate manual. Aici, negocierea este o artă și o experiență de neratat odată ajunși în

with the pyramids of Khafre and Menkaure and the imposing statue of the Sphinx, it remains the eternal symbol of Egypt.

In the heart of the city, the Egyptian Museum in Tahrir Square is home to the richest collection of ancient Egyptian artifacts in the world, over 170,000 objects. Visitors can admire the treasure of Tutankhamun, royal mummies and hundreds of fascinating antiquities rescued throughout history. For a panoramic view of the city and a glimpse into the region's Islamic history, the Citadel of Salah El-Din is a must-stop. It is also home to the Muhammad Ali Mosque, one of the most beautiful and famous mosques in the Middle East. Khan El-Khalili is a traditional bazaar where time seems to stand still, and our next recommendation for you. Its narrow but vibrant alleyways are lined with shops selling spices, perfumes, jewellery, textiles and hand-crafted souvenirs. Here, bargaining is an art and an experience not to be missed once in Cairo. A stop at one of the historic cafes, such as El Fishawy opened in 1797, provides a welcome



Colliers

LEASING OFFICE SPACES WITH COLLIERS

Smooth takeoff, **flexible**
journey, **safe** landing,
no turbulences



www.colliers.com



Cairo. O oprire la una dintre cafenelele istorice, cum ar fi El Fishawy deschisă în 1797, oferă o pauză binevenită și o șansă de a savura un ceai de hibiscus sau o cafea arabica tare, în compania localnicilor și a turiștilor deopotrivă.

Gastronomia din Cairo este o reflecție a moștenirii culturale diverse a Egiptului și veți remarca asta la fiecare masă. Unul dintre cele mai populare feluri de mâncare locale este koshari, o combinație aparent simplă de orez, linte, paste, năut și sos de roșii picant, dar care oferă o savoare complexă și satisfăcătoare. Pentru iubitorii de carne, shawarma (kebab) și kofta (chiftele alungite cu ierburi și condimente, la grătar) sunt opțiuni foarte populare printre turiști și nu numai. Ar mai fi de încercat și taameya, versiunea egipteană a falafelului, dar făcută din bob (nu năut). Mai verde, mai moale și la fel de delicioasă, adesea servită în sandwich cu salată și tahini. O altă rețetă tradițională este și ful medames - mâncare de fasole fava fiartă, servită cu ulei de măsline, lămâie, chimen și uneori ou fiert. Se mănâncă mai ales la micul dejun, cu lipie caldă. Pentru un final dulce, vă propunem să încercați basbousa - un amestec

respice and a chance to savour a hibiscus tea or a strong Arabica coffee in the company of locals and tourists alike.

Cairo's cuisine is a reflection of Egypt's diverse cultural heritage and you'll notice it at every meal. One of the most popular local dishes is koshari, a seemingly simple combination of rice, lentils, pasta, chickpeas and spicy tomato sauce, but it offers a complex and satisfying flavour. For meat-lovers, shawarma (kebab) and kofta (grilled elongated meatballs with herbs and spices) are popular options with tourists and locals alike. You could also try taameya, the Egyptian version of falafel, but made from fava beans (not chickpeas). Greener, softer and just as delicious, often served in a sandwich with salad and tahini. Another traditional recipe is also ful medames - a boiled fava bean dish served with olive oil, lemon, cumin and sometimes boiled egg. It is eaten mostly for breakfast, with warm flatbread. For a sweet finish, try basbousa - a mixture of semolina, yogurt and sometimes coconut flakes, kunafa - a popular dessert throughout the Arab world made with noodles, sweet cheese and pistachios, om

Alexandrion 9 Stele, o călătorie rafinată a gustului

În spatele fiecărei sticle de Alexandrion 9 Stele se află o poveste despre tradiție, pasiune și inovație. Creat de Master Distiller-ul Jean-François Joumier, acest brandy excepțional este maturat prin metoda Solera, perfecționat cu distilate de vin învechite și finisat în butoaie de Fetească Neagră - detalii care adaugă profunzime și caracter.

Metoda Solera este un proces dinamic de maturare, ce presupune amestecarea periodică a lichidului din butoaie, pentru a obține un profil aromatic echilibrat și o calitate constantă. Finisarea în butoaiele de Fetească Neagră oferă note distinctive, transferând subtil din caracteristicile vinului.

Rezultatul este o băutură cu un gust complex, catifelat și echilibrat, ce dezvăluie arome intense de migdale, nuci, ciocolată neagră și prune uscate, completate de note fine de tutun.

Alexandrion 9 Stele este o experiență de savurat - asemenea unei călătorii cu adevărat speciale.

Alexandrion 9 Stars, a refined journey of taste

Every bottle of Alexandrion 9 Stars tells a story of tradition, passion, and innovation. Crafted by Master Distiller Jean-François Joumier, this exceptional brandy is matured using the Solera method, blended with aged wine spirits, and finished in Fetească Neagră casks - details that add depth and character.

The Solera method is a dynamic maturing process that involves the periodic blending of the liquid from different casks to achieve a balanced aromatic profile and consistent quality. Finishing in Fetească Neagră casks infuses distinctive notes, subtly transferring characteristics from the wine.

The result is a spirit with a complex, smooth, and balanced taste, revealing intense aromas of almonds, walnuts, chocolate, and dried plums, complemented by delicate hints of tobacco.

Alexandrion 9 Stars is an experience to be savoured slowly - like a truly special journey.

ALEXANDRION
FINE BRANDY

BRANDY
DE VIȚĂ NOBILĂ.

Brandy Solera în amestec cu distilate
de vin învechite, finisat în
butoaie de Fetească Neagră.

Savurează responsabil.



din griș, iaurt și uneori fulgi de cocos, kunafa - un desert foarte apreciat în întreaga lume arabă, pe bază de fidea, brânză dulce și fistic, om ali - un preparat cald, asemănător cu budinca de pâine, făcut din foietaj rupt, lapte, zahăr, stafide și nuci sau atayef - clătite mici, umplute cu nuci, cremă sau brânză dulce, prăjite sau coapte, apoi stropite cu sirop. Opțiuni există, doar să vă faceți timp pentru ele. Nu trebuie ratată nici experiența de a mânca într-o feluca (barcă tradițională cu vele) pe Nil, în timp ce orașul se scufundă în lumina caldă a apusului.

ali - a warm, bread pudding-like dish made with puff pastry, milk, sugar, raisins and nuts or atayef - small pancakes filled with nuts, cream or sweet cheese, fried or baked, then drizzled with syrup. The options are there, just make time for them. Also not to be missed is the experience of eating in a felucca (traditional sailing boat) on the Nile, as the city sinks into the warm sunset light.

Zboruri TAROM spre Cairo / TAROM Flights to Cairo

📍 Acum, și check-in online / Now, online check-in

Plecare / Departure	Sosire / Arrival	Zile de operare / Days of service	Zbor / Flight	Avion / Aircraft
------------------------	---------------------	-----------------------------------	------------------	---------------------

București - Cairo

00:45	03:30	1,3,5,7 (16.05.2025-24.10.2025)	RO 101	73H
-------	-------	--	--------	-----

Cairo - București

04:30	07:20	1,3,5,7 (16.05.2025-24.10.2025)	RO 102	73H
-------	-------	--	--------	-----

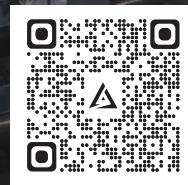
(*) 1 - Luni/Monday, 2 - Marți/Tuesday, 3 - Miercuri/Wednesday, 4 - Joi/Thursday, 5 - Vineri/Friday, 6 - Sâmbătă/Saturday, 7 - Duminică/Sunday.

Astorium Life

Ne găsești pe Gura Calitei,
în zona Pallady.

www.astorium.ro

0764 406 005



Este cel mai impunător proiect
marca Astorium de până acum.



Destinat celor care caută o locuință modernă și elegantă, Astorium Life îți pune la dispoziție izolație fonică și termică de cea mai înaltă calitate, parcare acoperită, încălzire în pardoseală, finisaje premium și infrastructură smart home.

Pentru că la Astorium știm că acasă înseamnă mai mult decât niște pereți, complexul va avea spații comerciale diverse și zone de petrecere a timpului liber, fiind ideal pentru cei cu un stil de viață activ.

SEASON'S CHOICE



Riviera Franceză French Riviera





Pornind de la granița Franței cu Italia până la apele azurii din Saint-Tropez, Riviera Franceză - sau Côte d'Azur, cum este cunoscută în limba locală - este un ansamblu luminos de orașe pitorești, istorie bogată și multă boemie. Cu privilegii spectaculoase asupra Mediteranei, stațiuni de lux și sate suspendate pe coline, această regiune este de zeci de ani un magnet pentru artiști, scriitori, celebrități și turiști care caută „joie de vivre” – bucuria de a trăi.

Orașe emblematice

Unul dintre cele mai plăcute moduri de a explora Riviera Franceză este să călătorești de la un oraș la altul, descoperind personalitatea unică a fiecăruia. Nisa, capitala neoficială a Rivierei, este un oraș plin de viață cu influențe italiene vizibile în arhitectură și gastronomie. Rătăcește pe străduțele din Vieux Nice (centrul vechi), plimbă-te de-a lungul Promenade des Anglais și vizitează muzeele Marc Chagall și Henri Matisse, dedicate artiștilor fermeceți de lumina deosebită a regiunii. Cannes, cunoscut pentru faimosul Festival de Film, este simbolul eleganței și al rafinementului. Dincolo de covorul roșu, poți descoperi farmecul vechiului cartier Le Suquet, plajele largi și insulele liniștite Îles de Lérins din apropiere.

Antibes, unde Picasso a locuit o vreme, îmbină istoria cu arta și frumusețea marină. Vizitează Muzeul Picasso, găzduit de

Stretching from the French-Italian border to the azure waters of Saint-Tropez, the French Riviera - or Côte d'Azur, as it's known in the local language - is a bright collection of picturesque cities, rich history and bohemian chic. With spectacular views over the Mediterranean, luxury resorts and hilltop villages, this region has for decades been a magnet for artists, writers, celebrities and tourists seeking “la joie de vivre” - the joy of living.

Iconic cities

One of the most enjoyable ways to explore the French Riviera is to travel from one city to the next, discovering the unique personality of each. Nice, the unofficial capital of the Riviera, is a lively city with Italian influences visible in its architecture and gastronomy. Wander the alleyways of Vieux Nice (old town), stroll along the Promenade des Anglais and visit the Marc Chagall and Henri Matisse museums, dedicated to artists mesmerized by the special light of the region. Cannes, known for its famous Film Festival, is the symbol of elegance and refinement. Beyond the red carpet, you can discover the charm of the old quarter Le Suquet, the wide beaches and the tranquil islands of the nearby Îles de Lérins.

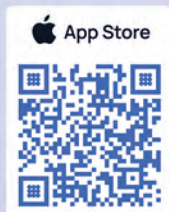
Antibes, where Picasso once lived, combines history with art and the beauty of the sea. Visit the Picasso Museum,



InAfaceri.ro

INFORMARE, TRANSPARENȚĂ, PREDICIBILITATE!

Partenerul tău de încredere
în Consultanță Fonduri Europene



SEASON'S CHOICE

Castelul Grimaldi și Fort Carré, o fortăreață cu vedere panoramică asupra portului Vauban. Saint-Tropez, cândva un sat pescăresc liniștit, este astăzi un simbol al luxului și al vacanțelor chic. Descoperă istoria locală în Citadela Saint-Tropez, plimbă-te prin portul pitoresc și relaxează-te pe renumitele plaje precum Pampelonne. Monaco, principatul vecin, este o bijuterie a Rivierei. Admiră Palatul Princiar, Muzeul Oceanografic și, desigur, încearcă-ți norocul la celebrul Casino de Monte-Carlo.

Repere istorice de neratat

Riviera Franceză nu înseamnă doar plajă și viață de noapte - este un spațiu încărcat de istorie, din vremuri romane până în epoca modernă. La Turbie, deasupra Monaco-ului, găzduiește impresionantul monument Trophée des Alpes, ridicat de romani în onoarea împăratului Augustus. În Fréjus, poți vizita unul dintre cele mai bine conservate amfiteatre romane din Franța, un apeduct antic și o catedrală din secolul al V-lea. Eze, un sat medieval cocoțat pe stânci, oferă panorame superbe și o atmosferă de poveste. Nu rata Grădina Exotică, plină de plante rare și sculpturi. Grasse, capitala mondială a parfumului, are un farmec aparte. Vizitează casele de parfum Fragonard sau Molinard pentru a înțelege arta parfumurilor și moștenirea transmisă din generație în generație.

housed in the Grimaldi Castle and Fort Carré, a fortress with a panoramic view of the Vauban marina. Saint-Tropez, once a quiet fishing village, is today a symbol of luxury and chic vacations. Discover the local history in the Saint-Tropez Citadel, stroll around the picturesque harbour and relax on famous beaches like Pampelonne. Monaco, the neighbouring principality, is a jewel of the Riviera. Admire the Princely Palace, the Oceanographic Museum and, of course, try your luck at the famous Casino de Monte-Carlo.

Historical landmarks not to miss

The French Riviera isn't just about beaches and nightlife - it's an area steeped in history, from Roman times to the modern era. La Turbie, high above Monaco, is home to the impressive Trophée des Alpes monument, built by the Romans in honour of Emperor Augustus. In Fréjus, you can visit one of the best-preserved Roman amphitheatres in France, an ancient aqueduct and a 5th-century cathedral. Eze, a medieval village perched on cliffs, offers superb views and a fairytale atmosphere. Don't miss the Exotic Garden, filled with rare plants and sculptures. Grasse, the perfume capital of the world, has its own special charm. Visit the Fragonard or Molinard perfume houses to understand the art of perfume and the heritage handed down from generation to generation.





SKINMED CLINIC
CENTRU DERMATOESTETIC

021 9030

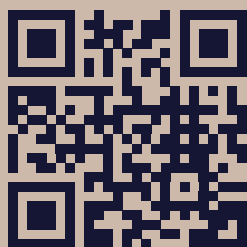
Din pasiune pentru pielea ta!
www.skinmed.ro

*Pentru o curățare facială profundă.
For a deep facial cleansing.*

1 ședință GeneoX ~~800~~ron
1 GeneoX session **650**ron

*Vara este important să îți verifici alunițele.
In the summer it is important to check
your moles.*

Harta dermatoscopică ~~800~~ron
Full body mapping **600**ron





Excursii de o zi în împrejurimi

Riviera este perfectă pentru excursii scurte, având o rețea excelentă de transport și distanțe accesibile. Cheile Verdon (Gorges du Verdon), numite și „Grand Canyon-ul Europei”, sunt la aproximativ două ore distanță. Sunt ideale pentru drumeții, caiac sau simple momente de contemplare a naturii. Satele din Provence precum Saint-Paul-de-Vence, Mougins și Tourrettes-sur-Loup sunt pline de farmec, artă și gastronomie. Saint-Paul este recunoscut pentru legăturile sale cu Chagall și alți artiști celebri. Ventimiglia, peste graniță în Italia, oferă o atmosferă autentică, ruine romane și o piață săptămânală celebră. Menton, chiar lângă graniță, este renumit pentru festivalul de lămâi, grădinile subtropicale și clădirile Belle Époque.

Gastronomia locală

Bucătăria Rivierei Franceze este simplă, solară și intens aromată, bazată pe produse locale, influențe provençale și italiene. Salade niçoise, salata emblematică, combină legume proaspete, ton, ouă și măslinae negre de Nisa. Bouillabaisse, o supă de pește bogată, este populară și aici, deși originară din Marsilia. Socca, clătita crocantă din făină de năut, este un snack tradițional. Pissaladière, o tartă cu ceapă caramelizată, anșoa și măslinae, este o gustare delicioasă. La desert, încercă tarte tropéziene, un aluat pufos umplut cu cremă, devenit celebru grație lui Brigitte Bardot. Piețele locale - Cours Saleya în Nisa sau Marché Forville în Cannes - sunt ideale pentru a descoperi gusturi autentice, uleiuri de măslinae, brânzeturile artizanale și produse proaspete. Regiunea produce și vin de peste 2.600 de ani, începând de când grecii au adus

Day trips in the surrounding area

The Riviera is perfect for short trips, with excellent transport links and accessible distances. The Gorges du Verdon, also called the “Grand Canyon of Europe”, are about two hours away. They’re ideal for hiking, kayaking or simply taking a moment to contemplate nature. Provence villages such as Saint-Paul-de-Vence, Mougins and Tourrettes-sur-Loup abound in charm, art and gastronomy. Saint-Paul is recognized for its links with Chagall and other famous artists. Ventimiglia, across the border in Italy, offers authentic atmosphere, Roman ruins and a famous weekly market. Menton, right near the border, is famous for its lemon festival, subtropical gardens and Belle Époque buildings.

Local cuisine

The French Riviera’s cuisine is simple, solar and intensely flavoured, based on local produce, with Provençal and Italian influences. Salade niçoise, the signature salad, combines fresh vegetables, tuna, eggs and black Nice olives. Bouillabaisse, a rich fish soup, is also popular here, though it originated in Marseille. Socca, the crispy chickpea flour pancake, is a traditional snack. Pissaladière, a tart with caramelized onions, anchovies and olives, is a delicious snack. For dessert, try the tarte tropéziene, a cream-filled puff pastry made famous by Brigitte Bardot. The local markets - Cours Saleya in Nice or Marché Forville in Cannes - are ideal for discovering authentic tastes, olive oils, artisan cheeses and fresh produce. The region has also been producing wine for more than 2,600 years, since the Greeks brought the vines here in the 6th century BC. The generous sunshine, sea breezes and rocky soil create ideal conditions for



vița-de-vie în secolul al VI-lea î.Hr. Soarele generos, briza mării și solul stâncos creează condiții ideale pentru viticultură. Cea mai cunoscută zonă viticolă este Côtes de Provence, celebră pentru vinurile rosé, proaspete, seci și cu arome fructate. Acestea sunt partenerul perfect al unei mese estivale pe terasă. Bandol, aproape de Toulon, este o regiune mică, dar de elită, faimoasă pentru vinurile roșii din Mourvèdre - robuste, complexe, excelente pentru păstrare. Bellet, în apropiere de Nisa, este una dintre cele mai vechi și mai mici AOC-uri din Franța. Produsele sale, realizate din soiuri rare ca Braquet și Folle Noire, sunt apreciate pentru eleganță și unicitate. Multe crame pot fi vizitate pentru degustări: Château de Berne, Château Minuty sau Clos Sainte Magdeleine sunt doar câteva dintre cele mai cunoscute.

Riviera Franceză este mai mult decât o destinație turistică - este o experiență de viață. Aici, fiecare colț de stradă, fiecare val, fiecare pahar de vin are o poveste. Fie că descoperi un sat medieval ascuns între coline, contempli marea dintr-un port romantic sau te bucuri de o cină cu pește proaspăt și vin rosé, Côte d'Azur te cucerește cu rafinamentul său natural.

viticulture. The best-known wine-growing area is Côtes de Provence, famous for its rosé wines, fresh, dry and fruity. They are the perfect accompaniment to a summer meal on the terrace. Bandol, close to Toulon, is a small but elite region famous for its Mourvèdre reds - robust, complex, excellent for cellaring. Bellet, near Nice, is one of France's oldest and smallest AOCs. Its products, made from rare varieties like Braquet and Folle Noire, are prized for their elegance and uniqueness. Many wine cellars can be visited for tastings: Château de Berne, Château Minuty or Clos Sainte Magdeleine are just a few of the best known.

The French Riviera is more than a tourist destination - it's a life experience. Here, every street corner, every wave, every glass of wine has a story. Whether discovering a medieval village hidden in the hills, contemplating the sea from a romantic harbour or enjoying a dinner of fresh fish and rosé wine, the Côte d'Azur conquers you with its natural refinement.

Zboruri TAROM spre Nisa / TAROM Flights to Nice

📍 Acum, și check-in online / Now, online check-in

Plecare / Departure	Sosire / Arrival	Zile de operare / Days of service	Zbor / Flight	Avion / Aircraft
------------------------	---------------------	-----------------------------------	------------------	---------------------

București - Nisa

09:45	11:15	2,4,7 (10.06.2025-21.09.2025)	RO 401	73W
-------	-------	--------------------------------------	--------	-----

Nisa - București

12:05	15:25	2,4,7 (10.06.2025-21.09.2025)	RO 402	73W
-------	-------	--------------------------------------	--------	-----

(*) 1 - Luni/Monday, 2 - Marți/Tuesday, 3 - Miercuri/Wednesday, 4 - Joi/Thursday, 5 - Vineri/Friday, 6 - Sâmbătă/Saturday, 7 - Duminică/Sunday.

DESTINAȚIE NECUNOSCUTĂ
WEIRD



VELO ORIUNDE, ORICÂND
WONDERFUL

Pentru cea mai bună experiență VELO,
îți recomandăm să urmezi
acești pași:

1 **ÎNCEPĂTOR**

Începe cu una dintre variantele
mini de 4 mg sau 6 mg.



2 **CUNOSCĂTOR**

Te-ai obișnuit cu noua senzație?
Acum poți încerca o variantă moderat
intensă de 8 mg, 10 mg sau 10,9 mg.



3 **EXPERIMENTAT**

Ești un utilizator experimentat și vrei
o senzație și mai intensă? Alege una
dintre variantele de 14 mg sau 17 mg.



18+

Acest produs conține nicotină.
Nicotina generează un grad
ridicat de dependență.

MINUNAT ÎN MOD CIUDAT
PLICULEȚE CU NICOTINĂ
Află mai multe pe [velo.com](https://www.velo.com)





Gastronomia spaniolă

SPANISH CUISINE



Când te gândești la Spania, probabil îți vin în minte plajele însorite, arhitectura spectaculoasă sau ritmurile pasionale de flamenco. Însă adevărata inimă a culturii spaniole bate, fără îndoială, în bucătărie. Gastronomi­spaniolă este o expresie autentică a identității naționale - diversă, colorată, prietenoasă și extrem de gustoasă. Fiecare dintre cele 17 regiuni sau comunități autonome din Spania, are specificul ei - de la preparatele rustice din nord, la rafinamentul culinar al sudului. Cu influențe romane, arabe și mediteraneene, bucătăria spaniolă este un adevărat festin cultural unde ingredientele locale, simple și proaspete, stau la baza oricărui preparat.

Câteva rețete emblematice

Paella este, fără îndoială, cel mai cunoscut fel de mâncare spaniol. Originară din Valencia, această rețetă de orez gătit

When you think of Spain, sun-drenched beaches, spectacular architecture or the passionate rhythms of flamenco probably spring to mind. But the real heart of Spanish culture beats, without a doubt, in its cuisine. Spanish gastronomy is a true expression of national identity - diverse, colourful, friendly and extremely tasty. Each of Spain's 17 autonomous regions or communities has its own specificity - from the rustic dishes of the north to the culinary refinement of the south. With Roman, Arabic and Mediterranean influences, Spanish cuisine is a veritable cultural feast of simple, fresh, local ingredients that are the basis of every dish.

Some iconic recipes

Paella is arguably the best-known Spanish dish. Originating in Valencia, this recipe of rice cooked in a big pan, with



Într-o tigaie în-
căpătoare, cu șofran
și diverse ingredien-
te - de la fructe de mare
la carne sau legume - este un
simbol al conviețuirii, al comunită-
ții. Paella se prepară adesea în aer liber,
pentru familie și prieteni și se savurează di-
rect din tigaie. Tortilla española, o omletă groasă
cu cartofi și ceapă, este omniprezentă în meniurile
spaniole. Servită caldă sau rece, este perfectă la micul
dejun, prânz sau ca tapas. Gazpacho și salmorejo sunt
supe reci din roșii, ideale pentru verile fierbinți din
Andaluzia. Salmorejo este mai dens, adesea garnisit
cu ou fiert și șuncă uscată. Pulpo a la gallega este o
specialitate galiciană pe bază de caracatiță fiartă, ser-
vită cu boia dulce sau afumată, sare grunjoasă și ulei
de măsline. Se servește tradițional pe un platou de
lemn, în piețele și tavernele locale. Fabada asturiana,
o tocană consistentă cu fasole albă, cârnați și carne
afumată, este ideală pentru clima mai răcoroasă din
nordul Spaniei. Cochinillo asado (purcel de lapte
fript) este o delicatose din Segovia, preparată în cup-
toare tradiționale, cu carne fragedă și piele crocantă,
tăiată adesea cu farfuria - pentru a demonstra cât de
fragedă este.

Magia tapas-urilor

Tapas sunt poate cea mai iubită tradiție gastro-
nomică spaniolă. Aceste mici gustări variază de la
cele simple - măsline marinate, brânzeturi loca-
le, șuncă iberică - la preparate elaborate precum
croquetas (crochete cu șuncă sau pește), albóndi-
gas (chifteluțe), patatas bravas (cartofi prăjiți cu
sos picant) sau pimientos de Padrón (ardei verzi

saffron and various ingredients - from seafood to
meat or vegetables - is a symbol of togetherness,
of community. Paella is often cooked outdoors for
family and friends and enjoyed straight from the
pan. Tortilla española, a thick omelette with pota-
toes and onions, is ubiquitous on Spanish menus.
Served hot or cold, it's perfect for breakfast, lunch
or tapas. Gazpacho and salmorejo are cold to-
mato soups ideal for hot Andalusian summers.
Salmorejo is denser, often garnished with boiled
egg and dried ham. Pulpo a la gallega is a Galician
specialty based on boiled octopus, seasoned with
sweet or smoked paprika, coarse salt and olive oil.
It is traditionally served on a wooden platter in lo-
cal markets and taverns. Fabada asturiana, a hearty
stew with white beans, sausage and smoked meat,
is ideal for the cooler climate of northern Spain.
Cochinillo asado (roast suckling pig) is a delicacy
from Segovia, prepared in traditional ovens, featuring
tender meat and crispy skin, often cut with a plate - to
show how tender it is.

The magic of tapas

Tapas are perhaps Spain's favourite Spanish gastro-
nomic tradition. These small snacks range from simple
- marinated olives, local cheeses, Iberian ham - to
elaborate dishes such as croquetas (croquettes
with ham or fish), albóndigas (meatballs),
patatas bravas (fries with spicy
sauce) or pimientos de Padrón
(small green peppers, some
spicy). Although originally
served to cover your



NUEVO
NOU

DESCOPERĂ SUFLETUL MADRIDULUI

EL ALMA DE MADRID



Alege să consumi Madri cu moderație



mici, unii picanți). Deși inițial servite pentru a acoperi paharul de vin și a-l proteja de praf sau insecte, tapas-urile au evoluat într-o formă de a socializa, de a savura mai multe preparate într-o singură masă și de a explora gastronomia locală în pași mici, dar delicioși.

Ceva dulce?

Spaniolii adoră deserturile simple, dar cu gust intens. Churros con chocolate sunt celebri - gogoși lungi și crocante, servite cu ciocolată caldă cremoasă. În Galicia, tarta de Santiago cu migdale este emblema regiunii, în timp ce în Catalonia, crema catalana - un desert asemănător cu crème brûlée - este desertul preferat. Torrijas, adică felii de pâine înmuiate în lapte și ou, apoi prăjite și presărate cu scorțișoară și zahăr, este totodată desertul nelipsit de la masa tradițională de Paște.

Băuturi care însoțesc mesele spaniole

Sangria este băutura vedetă a verii, dar și cea mai populară din Peninsula Iberică - un amestec de vin roșu, fructe proaspete, suc și lichior, ideal pentru a fi savurat pe terasele însoțite. Tinto de verano este o variantă mai lejeră, cu vin

glass of wine and protect it from dust or insects, tapas have evolved into a way to socialise, enjoy several dishes in one meal and explore local gastronomy in small but delicious steps.

Something sweet?

Spaniards love simple but intensely flavourful desserts. Churros con chocolate are famous - long crispy doughnuts served with creamy hot chocolate. In Galicia, tarta de Santiago with almonds is the emblem of the region, while in Catalonia, crema catalana - a crème brûlée-like dessert - is a favourite. Torrijas, slices of bread soaked in milk and egg, then toasted and sprinkled with cinnamon and sugar, are also the traditional Easter dessert.

Drinks to accompany Spanish meals

Sangria is the star drink of the summer, but also the most popular drink on the Iberian Peninsula - a blend of red wine, fresh fruit, juice and liqueur, ideal for sipping on sunny terraces. Tinto de verano is a lighter version, with red wine and lemon juice or soda. For more special moments, Spaniards choose Cava, the Catalan sparkling



roșu și suc de lămâie sau sifon. Pentru momente mai speciale, spaniolii aleg Cava, vinul spumant catalan, echivalentul șampaniei. În Andaluzia, sherry-ul (jerez) este o băutură istorică, cu arome complexe, savurată ca aperitiv sau digestiv.

La capitolul curiozități gastronomice, Spania are una dintre cele mai mari densități de restaurante cu stele Michelin din Europa, în special în Țara Bascilor și Catalonia. Destinația perfectă pentru o experiență de 5 stele. La fel de interesant este și faptul că jamón ibérico de bellota este considerat unul dintre cele mai fine tipuri de șuncă din lume, provenind de la porci crescuți cu ghinde. O adevărată delicată. Nu în ultimul rând, odată ajunși în Spania va trebui să vă adaptați la „fusul” lor culinar, și asta pentru că localnicii mănâncă mai târziu decât majoritatea europenilor - prânzul se servește între 14:00 și 15:30, iar cina rareori înainte de ora 21:00.

wine equivalent of champagne. In Andalusia, sherry (Jerez) is a historic drink with complex flavours, enjoyed as an aperitif or digestif.

In terms of gastronomic curiosities, Spain has one of the highest densities of Michelin-starred restaurants in Europe, especially in the Basque Country and Catalonia. The perfect destination for a 5-star experience. No less interesting is the fact that jamón ibérico de bellota is considered one of the finest hams in the world, from acorn-fed pigs. A real delicacy. Last but not least, once in Spain, you'll have to adapt to their culinary "time zone", as the locals eat later than most Europeans - lunch is served between 14:00 and 15:30 and dinner rarely before 21:00.

Zboruri TAROM spre Madrid / TAROM Flights to Madrid

📍 Acum, și check-in online / Now, online check-in

Plecare / Departure	Sosire / Arrival	Zile de operare / Days of service	Zbor / Flight	Avion / Aircraft
București - Madrid				
08:20	11:25	2,3,4,5,6,7 (13.05.2025-25.10.2025)	RO 415	73H
09:35	12:40	1 (19.05.2025-20.10.2025)	RO 415	73H
Madrid - București				
12:30	17:20	2,3,4,5,6,7 (13.05.2025-25.10.2025)	RO 416	73H
13:40	18:30	1 (19.05.2025-20.10.2025)	RO 416	73H

(*) 1 - Luni/Monday, 2 - Marți/Tuesday, 3 - Miercuri/Wednesday, 4 - Joi/Thursday, 5 - Vineri/Friday, 6 - Sâmbătă/Saturday, 7 - Duminică/Sunday.



AGRICOLA

Când ești departe,
**cel mai scurt drum înapoi
e gustul de acasă.**



**CINE MĂNÂNCĂ împreună
RĂMÂNE împreună**



Belgrad

BELGRADE





Belgrad, capitala Serbiei, este un oraș plin de istorie, cultură și contraste puternice. Situat la confluența dintre Dunăre și Sava, Belgradul a fost de-a lungul timpului un punct de întâlnire între est și vest, martor al ascensiunii și decăderii mai multor imperii. De la epoca romană, trecând prin perioada otomană și dominația austro-ungară, până în zilele noastre, orașul poartă urmele unui trecut bogat și complex. Istoria Belgradului se întinde pe mai bine de 7.000 de ani, fiind unul dintre cele mai vechi locuri locuite continuu din Europa. Cunoscut în antichitate sub numele de Singidunum, orașul a fost distrus și reconstruit de nenumărate ori. A fost o fortăreață importantă în Imperiul Roman, apoi un centru strategic pentru bizantini, otomani și austrieci. Fiecare perioadă istorică și-a lăsat amprenta asupra identității și arhitecturii orașului. Belgradul modern a renăscut după Al Doilea Război Mondial ca și capitală a Iugoslaviei și s-a transformat într-o capitală europeană dinamică.

Unul dintre cele mai emblematice obiective turistice este Fortăreața Kalemegdan, situată într-un punct înalt ce oferă priveliști spectaculoase asupra celor două râuri. La doar câțiva pași se află strada Knez Mihailova, o zonă pietonală elegantă, plină de clădiri din secolul XIX, cafelele

Belgrade, the capital of Serbia, is a city full of history, culture and stark contrasts. Situated at the confluence of the Danube and Sava rivers, Belgrade has long been a meeting point between east and west, witnessing the rise and fall of empires. From Roman times, through the Ottoman and Austro-Hungarian rule to the present day, the city bears the traces of a rich and complex past. Belgrade's history spans more than 7,000 years, making it one of the oldest continuously inhabited places in Europe. Known in antiquity as Singidunum, the city has been destroyed and rebuilt countless times. It was an important fortress in the Roman Empire, then a strategic centre for the Byzantines, Ottomans and Austrians. Each historical period has left its mark on the city's identity and architecture. Modern Belgrade was reborn after the Second World War as the capital of Yugoslavia and has developed into a dynamic European capital.

One of the most iconic sights is the Kalemegdan Fortress, located on a high point offering spectacular views of the two rivers. Just a few steps away is Knez Mihailova Street, an elegant pedestrian area lined with 19th-century buildings, cafes and shops. St. Sava Cathedral, one of the largest Orthodox churches in the world, impresses



sixense

Siguranța construcțiilor începe cu o monitorizare corectă

Oferim soluții avansate pentru urmărirea comportării construcțiilor în timp.

- Monitorizare geotehnică și structurală de precizie
- Conformitate cu normele și standardele de calitate
- Date corecte pentru decizii informate.

Sixense România.
Expertiza care protejează
sănătatea structurală
a proiectelor tale



www.sixense-group.ro

Transforming your infrastructure into living assets



și magazine. Catedrala Sfântul Sava, una dintre cele mai mari biserici ortodoxe din lume, impresionează prin dimensiuni și arhitectura neo bizantină. Nu trebuie ratat nici cartierul boem Skadarlija, unde atmosfera artistică a începutului de secol XX încă se simte printre străduțele pavate. Pentru un city break, Belgrad oferă o combinație fascinantă de istorie, viață de noapte și experiențe locale autentice. Începe ziua cu o cafea la una dintre cafenelele de pe malul râului din zona Beton Hala, vizitează apoi muzeu precum Muzeul Iugoslaviei sau Muzeul Nikola Tesla.

Seara, savurează preparate tradiționale sârbești într-o kafana (tavernă locală), iar noaptea dansează pe unul dintre faimoasele cluburi plutitoare de pe Dunăre, numite splanovi. Iubitorii de gastronomie vor aprecia bucătăria sârbească, bogată și savuroasă, cu preparate precum ćevapi, sarma sau kajmak, servite adesea alături de vinuri locale sau tradiționala rakija, o băutură alcoolică de fructe intens aromată. Piețele din Belgrad, precum Zeleni Venac sau Kalenić, oferă o experiență autentică, unde poți gusta produse locale și interacționa cu producătorii locali.

Natura este mereu aproape în Belgrad. Pentru a lua o pauză de la agitația urbană, poți merge la Ada Ciganlija, o

with its size and Neo-Byzantine architecture. Also not to be missed is the bohemian Skadarlija district, where the artistic atmosphere of the early 20th century can still be felt among the cobbled streets. For a city break, Belgrade offers a fascinating combination of history, nightlife and authentic local experiences. Start the day with a coffee at one of the riverside cafes in the Beton Hala area, then visit museums such as the Museum of Yugoslavia or the Nikola Tesla Museum.

In the evening, savour traditional Serbian dishes in a kafana (local tavern), and dance the night away at one of the famous floating clubs on the Danube, called splanovi. Food lovers will appreciate the rich and tasty Serbian cuisine, with dishes such as ćevapi, sarma or kajmak, often served with local wines or the traditional rakija, an intensely flavoured fruit alcoholic drink. Markets in Belgrade, such as Zeleni Venac or Kalenić, offer an authentic experience where you can taste local products and interact with local producers.

Nature is always nearby in Belgrade. To take a break from the hustle and bustle of the city, head to Ada Ciganlija, an island-river-turned-recreation area with a beach, water



DA LAWYERS
TRUSTED ADVICE



CONSULTANȚĂ SPECIALIZATĂ, ASISTENȚĂ ȘI REPREZENTARE JURIDICĂ DE ÎNALTĂ CALITATE

Societatea Civilă de Avocați David Avrămiță și Asociații oferă servicii de reprezentare în toate gradele de jurisdicție din România, precum și în fața instanțelor internaționale de justiție și a curților de arbitraj.

Societatea noastră de avocați oferă asistență juridică în toate domeniile dreptului, precum drept penal, drept fiscal, drept administrativ, drept societar și comercial, fuziuni, achiziții / privatizări, litigii și arbitraje internaționale, energie și resurse naturale, drept financiar-bancar etc.

Profesionalismul și experiența echipei de avocați care lucrează în cadrul societății, organizarea funcțională, precum și relația permanentă cu colaboratorii externi (experți, contabili, notari, executori judecătorești, traducători autorizați) fac posibilă acordarea unei asistențe complexe și specializate în toate domeniile dreptului.

Bd. Unirii Nr. 72, bl. J3C - Tronson 2, Sector 3 București
office@dalaw.ro | 031 436 43 66



insulă-râu transformată în zonă de agrement, cu plajă, sporturi nautice, trasee pentru biciclete și cafenele în aer liber. O altă opțiune este o excursie de o zi pe muntele Avala, unde poți vizita Turnul Avala și Monumentul Eroului Necunoscut. Belgrad este un oraș ce îmbină istoria profundă cu energia prezentului. Fie că te plimbi prin fortărețe antice, te bucuri de o noapte vibrantă pe malul apei sau savurezi o cafea într-o piațetă liniștită, Belgrad te invită să descoperi un loc autentic, plin de viață și povești.

În afara capitalei, Serbia are și alte orașe fermecătoare care merită vizitate. Novi Sad, al doilea oraș ca mărime, este cunoscut pentru atmosfera relaxată, arhitectura barocă și fortăreața Petrovaradin, unde are loc celebrul festival EXIT. Niš, unul dintre cele mai vechi orașe europene, este locul de naștere al împăratului Constantin cel Mare și găzduiește monumente precum fortăreața Niš și impresionantul Turn al Craniilor, mărturie a rezistenței anti-otomane. Subotica, în nord, încântă prin arhitectura sa Art Nouveau, clădirile colorate și spiritul multicultural.

sports, bike trails and outdoor cafes. Another option is a day trip to Mount Avala, where you can visit the Avala Tower and the Monument to the Unknown Hero. Belgrade is a city that combines deep history with the energy of the present. Whether strolling through ancient fortresses, enjoying a vibrant night on the waterfront or sipping a coffee in a quiet square, Belgrade invites you to discover an authentic place full of life and stories.

Besides the capital, Serbia has other charming cities worth a visit. Novi Sad, the second-largest city, is known for its relaxed atmosphere, baroque architecture and the Petrovaradin fortress, home to the famous EXIT festival. Niš, one of Europe's oldest cities, is the birthplace of Emperor Constantine the Great and is home to monuments such as the Niš Fortress and the impressive Skull Tower, a testament to anti-Ottoman resistance. Subotica in the north delights with its Art Nouveau architecture, colourful buildings and multicultural spirit.

Zboruri TAROM spre Belgrad / TAROM Flights to Belgrade

Acum, și check-in online / Now, online check-in

Plecare / Departure	Sosire / Arrival	Zile de operare / Days of service	Zbor / Flight	Avion / Aircraft
București - Belgrad				
08:00	08:35	6 (31.05.2025-25.10.2025)	RO 211	AT7
12:50	13:25	1,2,3,4 (14.05.2025-23.10.2025)	RO 211	AT7
Belgrad - București				
09:05	11:35	6 (31.05.2025-25.10.2025)	RO 212	AT7
13:55	16:25	1,2,3,4 (14.05.2025-23.10.2025)	RO 212	AT7

(*) 1 – Luni/Monday, 2 – Marți/Tuesday, 3 – Miercuri/Wednesday, 4 – Joi/Thursday, 5 – Vineri/Friday, 6 – Sâmbătă/Saturday, 7 – Duminică/Sunday.

DENTAL IMPLANTS

RO:

Chiar și un singur dinte lipsă îți îngreunează felul în care mănânci și îți afectează zâmbetul. Implanturile dentare sunt o soluție versatilă pentru a avea o dantură completă și sănătoasă. Noi, la Velvet Dental, avem expertiza și experiența necesare pentru toate situațiile în care ai nevoie de implanturi dentare: implant dentar singular sau proteze speciale pe implant cum ar fi All-on-6 sau All-on-4.



Dr. Alina Hanif-Crantea - medic dentist estetică și protetică dentară, competență implantologie

EN:

Even a single missing tooth can make it hard to eat comfortably on smile with confidence. Dental implants are a versatile solution for tooth replacement. We have the expertise to restore your smile with single dental implants, implant bridges, implant supported dentures, or permanently fixed full mouth implants.

CUM ÎȚI ÎMBUNĂȚEȘESC VIAȚA IMPLANTURILE DENTARE?

- Pot dura o viață întreagă cu îngrijire adecvată;
- Previn pierderea osoasă și mențin sănătatea osului maxilar;
- Îmbunătățesc abilitatea de a vorbi clar;
- Restabilesc complet funcția de mușcare și mestecare;
- Rămân fixe - oferă stabilitate și funcționalitate;
- Au o durată de viață mult mai lungă decât alte opțiuni, fără costuri mari de întreținere;
- Îți permit să te bucuri confortabil de toate alimentele preferate;
- Creează un zâmbet frumos și natural, redându-ți încrederea în tine.

HOW CAN DENTAL IMPLANTS IMPROVE YOUR QUALITY OF LIFE?

- Can last a lifetime with proper care;
- Prevent bone loss and maintain jawbone health;
- Improve your ability to speak clearly;
- Fully restore biting and chewing function;
- Stay securely in place - providing stability and functionality;
- Last much longer than other;
- Last much longer than other options without expensive upkeep;
- Allow you to eat a complete variety of your favorite foods comfortably;
- Create a beautiful, natural-looking smile to rebuild your confidence.

BANATUL MONTAN







Situat în vestul României, la granița cu Serbia și Ungaria, Banatul este o regiune cu o identitate aparte, modelată de influențe austro-ungare, germane, sârbe și românești. Este o zonă în care istoria, natura și multiculturalismul se împletesc într-un peisaj unic, autentic și spectaculos. De la satele tradiționale ale Banatului de câmpie la frumusețile sălbatice ale Banatului Montan, această regiune oferă experiențe memorabile pentru orice călător în căutare de autenticitate.

Natură sălbatică și spirit de aventură

Banatul Montan este una dintre cele mai spectaculoase zone naturale din România. Este un paradis pentru iubitorii de drumeții, cascade, peșteri și izvoare termale. Munții Semenic, Aninei și Locvei adăpostesc trasee montane spectaculoase, păduri întinse și sate izolate în care timpul pare că s-a oprit. Printre cele mai impresionante locuri de vizitat se numără Cheile Nerei - Beușnița, una dintre cele mai frumoase rezervații naturale din țară. Aici pot fi admirate cascade spectaculoase precum Cascada Bigăr (până în 2021, când o parte din ea s-a prăbușit), Cascada Beușnița sau Ochiul Beilului, un lac de o frumusețe aparte, cu o culoare turcoaz ireală. Vă recomandăm să ajungeți și în Parcul Național Semenic – Cheile Carașului, cu

Located in western Romania, on the border with Serbia and Hungary, Banat is a region with a unique identity, shaped by Austro-Hungarian, German, Serbian and Romanian influences. It's an area where history, nature and multiculturalism blend in a unique, authentic and spectacular landscape. From the traditional villages of the Banat Lowlands to the wild beauties of the Banat Highlands, this region offers memorable experiences for any traveller in search of authenticity.


Wild nature and a spirit of adventure

The Banat Highlands is one of the most picturesque natural areas in Romania. It is a paradise for lovers of hiking, waterfalls, caves and hot springs. The Semenic, Aninei and Locvei Mountains are home to spectacular mountain trails, sprawling forests and remote villages where time seems to stand still. One of the most impressive places to visit is Cheile Nerei - Beușnița, one of the most beautiful nature reserves in the country. Here, you can admire breathtaking waterfalls such as Bigăr Waterfall (until 2021, when part of it collapsed), Beușnița Waterfall or Ochiul Beilului, a lake of a special beauty, with a surreal turquoise colour. We also recommend the Semenic - Cheile Carașului National Park, with well-marked trails, spectacular caves

La atitudine împotriva balonării, oriunde, oricând!

EspiGO

Simeticonă 125 mg.

 **EspiGO** conține simeticonă care sparge bulele de gaz din intestin rapid și eficient.

- granule orodispersabile
- se administrează fără apă
- gust plăcut de lămâie
- nu conține zahăr

Mod de administrare:

**6-14
ani**

1 plic (125 mg simeticonă)
Doza zilnică nu trebuie să depășească
3 plicuri, echivalent a 375 mg simeticonă

**>14
ani**

1 plic (125 mg simeticonă)
Doza zilnică nu trebuie să depășească
8 plicuri, echivalent a 1.000 mg simeticonă

Se administrează înainte sau după masă și, de asemenea, înainte de culcare, dacă este necesar.

EspiGO
Instrucțiuni de utilizare



www.espi-go.ro

Acesta este un dispozitiv medical. Pentru informații suplimentare consultați Instrucțiunile de utilizare.
RO-ESP-15-2024-V1-KV / 05.2024
Data aprobării: 05/2024



**BERLIN-CHEMIE
MENARINI**

AFI Park Floreasca, Str. Calea Floreasca 169A,
Corp A, Et. 5, sector 1, București;
Tel: +40 21 232 34 32; Fax: +40 21 233 08 26;
www.berlin-chemie.ro



trasee bine marcate, peșteri spectaculoase (cum ar fi Peștera Comarnic) și păduri virgine, unele dintre cele mai bine conservate din Europa și Cazanele Dunării, o altă bijuterie naturală a Banatului, situate în zona de sud a regiunii. Aici, fluviul Dunărea străbate Carpații printr-un peisaj de poveste, însoțit de trasee spectaculoase și obiective precum Statuia lui Decebal, Tabula Traiana sau Mănăstirea Mraconia.

Trasee de drumeție și aventură

Banatul Montan este un teren ideal pentru drumeții de toate dificultățile. Printre cele mai populare trasee se numără traseul Cheile Nerei - Ochiul Beiului - Cascada Beușnița, ușor accesibil și potrivit pentru familii. Traseul durează aproximativ 3-4 ore dus-întors și oferă peisaje uimitoare. Un altul foarte pitoresc este Traseul către Vârful Semenic (1447 m), care pornește din stațiunea Gărâna sau din Trei Ape, potrivit pentru drumeți mai experimentați. Vara, zona este ideală pentru drumeții, iar iarna pentru sporturi de iarnă. Nu în ultimul rând, traseul prin Cheile Carașului, sălbatic și mai puțin cunoscute, oferă o experiență autentică în inima naturii. Pe lângă drumeții, zona oferă posibilități de cicloturism, speologie, rafting și chiar sporturi de iarnă în stațiunile Văliug și Muntele Mic.

Tradiții și multiculturalitate

De-a lungul istoriei, regiunea a fost locuită de români, germani (șvabi), maghiari, sârbi și cehi. Această diversitate se reflectă în arhitectura satelor, portul popular, meșteșuguri și, desigur, în gastronomie. Satele

(such as the Comarnic Cave) and virgin forests, some of the best preserved in Europe and Danube Cauldrons, another natural jewel of Banat, located in the southern part of the region. Here, the River Danube flows through the Carpathian Mountains in a fairy-tale landscape, accompanied by spectacular trails and sights such as the Statue of Decebal, the Tabula Traiana or the Mraconia Monastery.

Hiking and adventure trails

The Banat Highlands provide an ideal terrain for hiking or trekking at all levels of difficulty. Among the most popular trails is the Cheile Nerei - Ochiul Beiului - Beușnița Waterfall trail, easily accessible and suitable for families. The trail takes about 3-4 hours round trip and offers stunning scenery. Another very scenic one is the Trail to Semenic Peak (1447 m), which starts from the resort of Gărâna or Trei Ape, suitable for more experienced hikers. The area is ideal for hiking in summer and winter sports in winter. Last but not least, the trail through the wild and lesser-known Cheile Carașului offers an authentic experience in the heart of nature. Besides hiking, the area is ideal for cycling, caving, rafting and even winter sports in the resorts of Văliug and Muntele Mic.

Traditions and multiculturalism

Throughout history, the region has been inhabited by Romanians, Germans (Swabians), Hungarians, Serbs and Czechs. This diversity is reflected in the villages' architecture, folk costumes, crafts and, of course, gastronomy. Villages such as Gărâna, Bocșa, Oravița, Sasca Montană

precum Gârâna, Bocșa, Oravița, Sasca Montană sau Rudăria (Eftimie Murgu) păstrează vii tradițiile. La Gârâna, de exemplu, se organizează anual celebrul Festival de Jazz în aer liber, într-un cadru montan de poveste. În Rudăria, se află cel mai mare complex de mori de apă funcționale din sud-estul Europei - Morile de la Rudăria, un exemplu rar de patrimoniu tehnic popular.

Gastronomia bănățeană - un festin al simțurilor

Bucătăria din Banat este una dintre cele mai bogate și diverse din România, influențată de toate culturile care au trăit aici. Se remarcă prin preparate consistente, tradiționale, dar și prin dulciuri de casă rafinate. Ciorba de burtă și supă de găină cu tăieței de casă sunt nelipsite de la mesele festive, iar papricașul de pui, tocănițele de vită cu găluște, sarmalele cu carne afumată sau plăcintele cu brânză și mărar sunt doar câteva dintre deliciale locale. Deserturile precum gomboții cu prune, langoșii, cozonacul cu nucă și mac sau ștrudelul cu mere sunt influențate de bucătăria austro-ungară și germană. În plus, în zona Reșiței și Caransebeșului se găsesc crame locale și mici producători de țuică și vinuri tradiționale, care merită descoperite.

and Rudăria (Eftimie Murgu) keep traditions alive. Gârâna, for example, organises the famous annual open-air Jazz Festival in a fairytale mountain setting. Rudăria is home to the largest complex of functioning water mills in south-east Europe - the Rudăria mills, a rare example of popular technical heritage.

Banat gastronomy - a feast for the senses

Banat cuisine is one of the richest and most diverse in Romania, influenced by all the cultures that have lived here. It stands out for its hearty, traditional dishes and exquisite homemade desserts. Tripe soup and chicken soup with homemade noodles are a must for festive meals, while chicken paprikash, beef stews with dumplings, stuffed cabbage rolls with smoked meat or dill and cheese pies are just some of the local delicacies. Desserts such as gomboți cu prune (Hungarian plum dumplings), langoși (deep-fried flatbread), cozonac (holiday sweet bread) with walnuts and poppy or apple strudel are influenced by Austro-Hungarian and German cuisine. In addition, the area around Reșița and Caransebeș has local wine cellars and small producers of traditional țuică (plum brandy) and wines, which are well worth discovering.

Salamul de Iarnă PICK - Secretul unui gust de peste 150 de ani

În 1869, lua naștere o rețetă care dăinuie și astăzi – Salamul de Iarnă PICK. De peste 150 de ani, acest salam este produs după aceeași formulă secretă, cunoscută integral de o singură persoană: Maestrul Salamier PICK.

Maestrul supraveghează fiecare etapă a producției, pentru ca rezultatul final să îndeplinească cele mai înalte standarde de calitate.

Secretul gustului desăvârșit PICK nu stă doar în rețetă, ci și în măiestria cu care fiecare bucată de salam în parte este pregătită și verificată, înainte de a ajunge la consumator.



Carnea este tăiată manual, nu tocată, pentru a păstra fibrele intacte – un detaliu care contribuie la textura fermă și aspectul artizanal. Apoi, carnea este asezonată cu condimente naturale și afumată lent, timp de două săptămâni, cu lemn de fag uscat timp de doi ani. După afumare, salamul intră într-un proces de maturare de minimum 80 de zile, unde capătă gustul profund și inconfundabil.

Pe suprafața salamului se formează un strat fin de mușcăi nobil – un organism viu, cultivat intenționat, care protejează, conservă și desăvârșește aroma, atât de apreciată de cunoscători din întreaga lume. Este acel detaliu rar care transformă produsul într-o experiență gourmet.

Salamul de Iarnă PICK nu se grăbește. Tocmai de aceea, rămâne un reper al răbdării, al tradiției și al gustului autentic.

PICK - Tradiție și măiestrie de peste 150 de ani!

Descoperiți mai mult pe www.solemizo.ro

Obiective turistice

Dacă aveți timp mergeți la Oravița, un oraș cu farmec imperial, găzduiește cel mai vechi teatru din România (Teatrul Vechi Mihai Eminescu), construit după modelul Burgtheater din Viena și cea mai veche cale ferată montană, linia Oravița-Anina, numită și „Semmeringul Bănățean”. Reșița, capitala Banatului Montan, cu un trecut industrial impresionant este casă pentru Muzeul Locomotivelor cu Abur, un loc cu adevărat unic. Sasca Montană și Sasca Română sunt două sate cu peisaje spectaculoase, pe care puteți găsi dacă mergeți pe traseele din Cheile Nerei. Desigur, mergeți și la Băile Herculane, una dintre cele mai vechi stațiuni balneare din Europa, cu izvoare termale folosite încă din vremea romanilor. Aici pot fi vizitate vilele imperiale austro-ungare, băile istorice și parcurile liniștite de pe malul Cernei. Gârâna și Brebu Nou sunt alte două sate pitorești cu tradiții germane, ideale pentru relaxare, festivaluri culturale și drumeții montane. Chiar dacă este o regiune mai puțin explorată de turiștii români, Banatul oferă o varietate incredibilă de experiențe de la aventuri în natură la relaxare în stațiuni istorice, la gastronomie autentică. Fie că alegeți o vacanță activă în munți sau o escapadă liniștită în satele pitorești, regiunea te va surprinde prin autenticitate, căldură umană și peisaje care îți taie respirația, locul în care natura sălbatică se îmbină cu istoria, iar tradițiile se păstrează vii în fiecare colț de sat. Un colț de țară care merită redescoperit, pas cu pas.

Tourist attractions

If you have time go to Oravița, a town with imperial charm, home to the oldest theatre in Romania (the “Mihai Eminescu” Old Theatre), a faithful copy of Vienna’s Burgtheater and the oldest mountain railway, the Oravița-Anina line, also called the “Banat Semmering”. Reșița, the capital of the Banat Highlands, with an impressive industrial past, is home to the Museum of Steam Locomotives, a truly unique place. Sasca Montană and Sasca Română are two villages with spectacular scenery, which you can find if you walk the trails of Cheile Nerei. Then, of course, head to Băile Herculane, one of the oldest spas in Europe, with thermal springs used since Roman times. Here, you can visit the Austro-Hungarian imperial villas, historic baths and peaceful parks on the banks of the River Cerna. Gârâna and Brebu Nou are two other picturesque villages with German traditions, ideal for relaxation, cultural festivals and mountain hiking. Although a less explored region by Romanian tourists, Banat offers an incredible variety of experiences from nature adventures to relaxing in historic resorts to authentic gastronomy. Whether you choose an active vacation in the mountains or a quiet getaway in picturesque villages, the region will surprise you with authenticity, human warmth and breathtaking landscapes, where wild nature blends with history and traditions are kept alive in every village corner. A corner of the country worth rediscovering, step by step.

Zboruri TAROM spre Timișoara / TAROM Flights to Timișoara

📍 Acum, și check-in online / Now, online check-in

Plecare / Departure	Sosire / Arrival	Zile de operare / Days of service	Zbor / Flight	Avion / Aircraft
București - Timișoara				
07:20	08:40	2,4,5,7 (13.05.2025-24.10.2025)	RO 601	AT7
07:20	08:20	1,3 (19.05.2025-22.10.2025)	RO 601	73W
12:40	14:00	2,3,5,6 (13.05.2025-25.10.2025)	RO 603	AT7
14:45	16:05	1 (19.05.2025-20.10.2025)	RO 603	AT7
11:10	12:30	4 (15.05.2025-23.10.2025)	RO 603	AT7
17:05	18:05	1,2,3,4,5,6,7 (13.05.2025-25.10.2025)	RO 607	73H
22:20	23:30	3,4,5,7 (14.05.2025-24.10.2025)	RO 609	AT7
Timișoara - București				
09:05	10:20	2,4,5,7 (13.05.2025-24.10.2025)	RO 602	AT7
09:00	10:00	1,3 (19.05.2025-22.10.2025)	RO 602	73W
14:25	15:40	2,3,5,6 (13.05.2025-25.10.2025)	RO 604	AT7
16:30	17:45	1 (19.05.2025-20.10.2025)	RO 604	AT7
12:55	14:10	4 (15.05.2025-23.10.2025)	RO 604	AT7
18:45	19:45	1,2,3,4,5,6,7 (13.05.2025-25.10.2025)	RO 608	73H
05:25	06:40	1,4,5,6 (15.05.2025-25.10.2025)	RO 610	AT7

(* 1 – Luni/Monday, 2 – Marți/Tuesday, 3 – Miercuri/Wednesday, 4 – Joi/Thursday, 5 – Vineri/Friday, 6 – Sâmbătă/Saturday, 7 – Duminică/Sunday.

PEOPLE



Daniel Rogoz

Imaginați-vă un zbor de rutină care se transformă rapid într-o cursă contra cronometru, pe un aeroport fără curent electric. Aceasta este povestea echipajului TAROM care s-a trezit în mijlocul penei de curent de proporții istorice care a paralizat întreaga Spanie, după ce a aterizat la Madrid, pe 28 aprilie.

Comandantul zborului, Daniel Rogoz, ne dezvăluie, într-un interviu, modul în care echipajul, printr-o coordonare impecabilă, cu multă stăpânire de sine și cu un profesionalism desăvârșit, a reușit să decoleze într-un timp aproape incredibil de doar șapte minute, transformând o situație critică într-o performanță remarcabilă și purtând pasagerii către România, în timp ce multe aeronave au rămas pe pistă și foarte multe zboruri au fost amânate sau chiar anulate. Și-a început cariera în 1993, la planorism. A absolvit Liceul Militar, apoi Academia Forțelor Aeriene, este căpitan în rezervă cu grad militar și a zburat cu YAK 52, Aero L-29 Delfin, IAR 99 Șoim, MiG 21 Lancer. Lucrează la TAROM din 2009, zboară cu Boeing 737 tot din 2009 și este comandant din 2012, cu o experiență de peste 13.000 de ore de zbor. Este căsătorit și are un copil de 12 ani, pe Aruna Maria.

De la comandantul Daniel Rogoz aflăm cum s-a desfășurat decolarea, ce rol a avut formarea unui coridor uman și cât de mult contează profesionalismul fiecărui membru al echipajului, atât de la bordul aeronavei, cât și de la sol.

Când ați aflat că zborul de întoarcere spre București se va efectua în condiții speciale și cum v-ați pregătit, împreună cu echipajul, astfel încât să puteți decola fără slot în doar șapte minute?

Am aterizat normal la Madrid, fără să știm că este pană de curent la nivel național. Abia când am ajuns în poziția de parcare și când urma să fie conectată pasarela, iar aceasta întârzia, deși vedeam personal în jurul nostru, am contactat echipajul de sol, întrebând ce se întâmplă. Pasagerii deveneau agitați. Atunci, am fost informați că

Imagine a routine flight that quickly turns into a race against the clock at an airport without electricity. This is the story of the TAROM crew who found themselves in the middle of a blackout of historic proportions that paralysed the whole of Spain after landing in Madrid on April 28.

Captain Daniel Rogoz reveals in an interview how the crew, with impeccable coordination, great self-control and consummate professionalism, managed to take off in an almost unbelievable time of just seven minutes, turning a critical situation into a remarkable performance and carrying passengers to Romania, while many aircraft remained on the runway and many flights were delayed or even cancelled. He started his career in in 1993 as a glider pilot. He graduated from the Military High School, then from the Air Force Academy, is a captain in the Reserves with military rank and has flown YAK 52, Aero L-29 Delfin, IAR 99 Șoim, MiG 21 Lancer. He has been working at TAROM since 2009, flying Boeing 737s also since 2009 and has been a commander since 2012, with over 13,000 flight hours of experience. He is married and has a 12-year-old daughter, Aruna Maria.

Captain Daniel Rogoz tells us about the take-off, the role of a human corridor and how much the professionalism of each crew member, both on board and on the ground, counts.

When did you find out that the return flight to Bucharest would be under special conditions and how did you and the crew prepare so that you could take off without a slot in just seven minutes?

We landed normally in Madrid without knowing that there was a nationwide blackout. It wasn't until we were in the parking position and the gangway was supposed to be connected, but it was running late, although we could see personnel around us, that we contacted the ground crew, asking what was going on. Passengers were becoming



nu este curent în aeroport. Ulterior, după vreo cinci minute, ni s-a spus că, de fapt, nu este o problemă locală, ci una internațională, care afecta inclusiv Portugalia, sudul Franței, Andorra. Echipajul de la sol s-a descurcat foarte bine și a reușit să aducă scări și autobuze, pentru că nu mai funcționa nimic în aeroport. Problema era că tot ceea ce ține de alimentarea electrică, inclusiv ușile de acces în aeroport, era blocat. Și aici a intervenit OCC-ul (Operations Control Center), care, împreună cu agentul de handling de acolo, au adus generatoare, au deschis ușile și am reușit să debarcăm pasagerii din aeronavă.

Cât a durat de când ați aterizat până când ați decolat spre România?

Cred că o oră și jumătate, dintre care primele 30 de minute au fost cu pasagerii la bord. Însă, după ce i-am debarcat, curățenia, realimentarea și reîmbarcarea au fost rapide. Împreună cu agentul de handling și prin coordonarea OCC-ului, am luat decizia să îmbarcăm pasagerii pentru zborul către România pe partea cu pasarela, adică să-i aducem până la scări – pasarelele au și scări de urgență – și sa-i scoatem pe-acolo. Numai că drumul de la pasarelă până la ușa din spatele aeronavei era blocat de diverse utilaje și agregate, care sunt folosite la infrastructura aeroportuară. Astfel, împreună cu agentul de handling, am cerut aprobare să mutăm toată infrastructura de acolo, în așa fel încât pasagerii să aibă cale liberă de la pasarelă. Și s-a format un coridor uman, pe o distanță de aproximativ 40 de metri de la pasarelă până la ușa din spate, iar pasagerii au trecut prin „coridorul” respectiv. I-am adus la aeronavă în grupuri de câte 15, pentru a nu provoca aglomerație la îmbarcare. Echipajul de cabină s-a descurcat excelent. Șefa de cabină cred are o experiență de aproximativ 20 de ani de zbor și am avut și personal care vorbește spaniolă.

Am avut și foarte mult noroc, pentru că toți pasagerii trecuseră de partea de security și toate bagajele au fost verificate și se aflau deja în poziția de îmbarcare. Am văzut avioane care, deși erau îmbarcate atunci când am ajuns, au rămas acolo când noi am decolat spre România.

Ce înseamnă să decolezi fără slot și ce înseamnă să faci asta în șapte minute?

Fiecare zbor are o oră programată de decolare. Atunci când nu ai slot, te poți încadra în 20, 25 de minute. Timpul de decolare este mult mai relaxat. Practic, în zborul tău pe rută, nu e obligatoriu să fii prezent în anumite puncte, la un anumit moment. Când ai slot, intervalul se restrânge foarte mult. Dacă nu te-ai încadrat în timp, trebuie să dai delay la plan și atunci ți se alocă alt slot. Poți să primești slot peste 5 minute sau poți să primești peste două ore. Dacă ai îmbarcat 180 de pasageri la bord și nu te-ai încadrat în slot cu 5 minute, dacă dai delay și îl primești peste două ore,

agitated. We were then informed that there was no power in the airport. Then, after about five minutes, we were told that it was not in fact a local problem, but a international problem, which was affecting Portugal, the south of France, Andorra. The ground crew did very well and managed to get ladders and buses, because nothing was working in the airport. The problem was that everything related to the power supply, including the access doors to the airport, was blocked. And that's where the OCC (Operations Control Center) stepped in and, together with the handling agent there, they brought in generators, opened the doors and we were able to disembark the passengers from the aircraft.

How long did it take from when you landed until you took off for Romania?

I think an hour and a half, of which the first 30 minutes were with passengers on board. But after disembarking, the cleaning, refueling and reboarding went quickly. Together with the handling agent and through the coordination of the OCC, we made the decision to board the passengers for the flight to Romania on the gangway side, that is, to bring them to the stairs - the gangways have emergency stairs - and take them out that way. Only the way from the gangway to the door at the back of the aircraft was blocked by various machines and aggregates, which are used for airport infrastructure. So, together with the handling agent, we asked for approval to move all the infrastructure from there, so that the passengers would have a clear path from the gangway. So a human corridor was formed, about 40 meters from the gangway to the back door, and the passengers went through that "corridor". We brought them to the aircraft in groups of 15, so as not to overcrowd boarding.

The cabin crew did an excellent job. The chief flight attendant must have about 20 years of flying experience, and we also had Spanish-speaking staff.

We were also very lucky, because all passengers had cleared security and all baggage had been checked and were already in boarding position. We saw airplanes that, although they were boarded when we arrived, were still there when we took off to Romania.

What does it mean to take off without a slot and do it in just seven minutes?

Every flight has a scheduled takeoff time. When you don't have a slot, you can fit in 20, 25 minutes. The takeoff time is much more relaxed. Basically, on your en-route flight, you don't have to be at a certain point at a certain time. When you have a slot, the window gets very narrow. If you're not on time, you have to delay the plan and then you're allocated another slot. You can get a slot in five minutes or you

trebuie să aștepți cu pasagerii îmbarcați. De multe ori, pasagerii devin nerăbdători.

Există și varianta în care anunți controlorul de trafic aerian să trimită un „ready message”, în care tu îi spui: „eu știu că am slot peste o oră, dar sunt pregătit în acest moment. Dacă apare o îmbunătățire...”. Și exact asta s-a întâmplat și la Madrid. A fost o situație atipică, pentru că a trebuit să lucrăm cu foarte multe variabile și să le integrăm pe toate în același timp. Iar asta vine din experiență.

Este normal pentru voi, ca echipaj de zbor, să decolați în doar șapte minute? Ce presupune, ce a trebuit să faceți?

Nu. Pentru a decola atât de repede, trebuie să meargă totul șnur. Să nu întâmpini nicio problemă. Pentru ca aeronava să plece către decolare, lucrează o întreagă echipă, plecând de la OCC până la echipa de sol, la echipajul de cabină, la pasageri.

Cine ți-a fost copilot?

N-am avut copilot, am fost doi comandanți. Pe colegul meu îl cheamă Lucian Maluțan. Amândoi zburăm pe Boeing. Eu, ca experiență, sunt pilot militar. Colegul meu Maluțan este tot militar. Eu am peste 13 mii de ore de zbor la activ, iar colegul meu cred că are mai multe.

Când ați decolat, care a fost primul gând?

De ușurare. Nu am mai experimentat niciodată o astfel de situație. Pur și simplu, ne-am simțit eliberați. Ar fi fost o mare problemă dacă rămâneam acolo, în primul rând pentru pasageri, care au fost foarte înțelegători, pentru că și-au dat seama că era o problemă la nivel național. Dacă la început au fost sceptici, crezând că nu vom reuși, eu cred că, după ce am decolat, au simțit și ei același sentiment de eliberare, de ușurare. Din ceea ce mi-a transmis echipajul de cabină, chiar erau fericiți și s-au simțit norocoși că am reușit. Foarte multe curse au fost anulate sau întârziate. În ziua respectivă, chiar s-au aliniat toate astrele.

Ce sfat le-ați oferi tinerilor piloți în legătură cu gestionarea situațiilor neprevăzute și lucrul în echipă sub presiune?

Experiența contează. Dacă aș fi fost în această situație în urmă cu 15 ani, nu cred că aș fi gestionat-o la fel de bine. La fel și în privința tuturor celorlalți implicați. Au colaborat numai oameni cu experiență. Voi începe cu șeful de tură OCC, Simona Alexandru. Ea a fost persoana cu care am comunicat, dar a fost foarte importantă și echipa ei. Am vorbit deja despre colegul meu, căpitanul Lucian Maluțan. Le numesc, evident, și pe membrele echipajului de cabină: Roxana Elena Sorescu, șefa de cabină, Elena Dumitrache, Elena Braun, Ana Puchea.

can get it in two hours. If you have 180 passengers on board and you're 5 minutes out of your slot, if you delay and you get it in two hours, you have to wait with the passengers on board. Passengers often get impatient.

There's also the option where you tell the air traffic controller to send a "ready message", where you say, "I know I have a slot in an hour, but I'm ready at the moment. If there's an improvement...". And that's exactly what happened in Madrid. It was an atypical situation, because we had to work with so many variables and integrate them all at the same time. And that comes from experience.

Is it common for you as a flight crew to take off in just seven minutes? What does that entail, what did you actually do?

Not at all. To take off that fast, everything has to go smoothly. Nothing to go wrong. To get the aircraft airborne for takeoff, there's a whole team working, from the OCC to the ground crew, to the cabin crew, to the passengers.

Who was your copilot?

I didn't have a co-pilot, both of us were captains. My colleague's name is Lucian Maluțan. We both fly Boeing. I'm a military pilot. My colleague Maluțan is also a military pilot. I have over 13 thousand hours of flight time, and I think my colleague probably has more.

When you took off, what was your first thought?

I was relieved. I've never experienced anything like this before. We simply felt liberated. It would have been a big problem if we had stayed there, first of all for the passengers, who were very understanding, because they realised it was a national problem. If at the beginning they were skeptical, believing that we were not going to make it, I think that after we took off, they felt the same sense of liberation, of relief. From what I got from the cabin crew, they were really happy and felt lucky that we made it. A lot of flights were cancelled or delayed. All the stars really aligned that day.

What would you tell young pilots about handling unexpected situations and working as a team under pressure?

Experience matters. If I had been in this situation 15 years ago, I don't think I would have handled it as well. The same goes for everyone else involved. Only experienced people have been involved. I will start with the OCC shift manager, Simona Alexandru. She was the person I communicated with, but her team was also very important. I already talked about my colleague, Captain Lucian Maluțan. I would like to name the cabin crew members, of course: Roxana Elena Sorescu, the chief flight attendant, Elena Dumitrache, Elena Braun, Ana Puchea.



George Enescu International Festival

24.08 · 21.09.2025

*Bucharest, the World's
Capital of Classical Music.*

ROMANIA



PREȘIDINȚIE
ROMÂNIEI

Event held
under the
High Patronage
of the President
of Romania

Cultural Project financed
by the Romanian
Government through
the Ministry of Culture



MINISTERUL CULTURII



artexim



Official Carrier



BUCHAREST – A GROWTH HUB FOR REAL ESTATE INVESTMENT

INTERVIEW: EDUARD ANCUȚA, CEO AND FOUNDER RENTGUARD

In an increasingly competitive regional market, Bucharest continues to attract real estate investors thanks to a favorable mix of steady demand, accessible property prices, and strong long-term development potential. Eduard Ancuta, proptech entrepreneur and founder of Casa360 and RentGuard, explains why Romania's capital deserves more attention.

How would you describe the current real estate market in Bucharest from an investor's perspective?

Romania's capital offers a strong balance between acquisition costs and rental income. Demographic trends, economic stability, expanding infrastructure, and the lifestyle preferences of young professionals all contribute to a continuous demand for rental housing. For investors, this creates a stable context for safe and profitable capital deployment.

How does Casa360 support investors throughout the decision-making and operational process?

Casa360 provides a fully integrated service package for investors who want to access the Bucharest market without directly managing their assets. We work with a carefully curated portfolio of top residential developers in and around Bucharest, assist with the acquisition process, coordinate property furnishing, and ensure the property is rental-ready. Once the property is leased, we take over all aspects of management — tenant relations, rent collection, maintenance, and operational oversight.

What role does technology play in your business model?

To ensure operational efficiency and maintain a high-quality standard at scale, we've developed and integrated RentGuard, our proprietary property management solution used internally by Casa360. This technology, recognized with international awards in the proptech sector, allows us to automate workflows, provide full transparency to investors, and enhance tenant satisfaction through fast, consistent service delivery.

What sets Casa360 apart in the Romanian real estate market?

We address one of the most critical needs of today's investor: predictability. From due diligence to fully automated property management, we offer control, visibility, and peace of mind. We don't just manage operations — we take responsibility for return on investment, tenant retention, and compliance. This is what makes us more than a service provider: we are a strategic partner for investors who view real estate as a scalable, long-term asset.

What are the company's development plans?

Our current focus is on expanding our presence in Bucharest. The next step is to identify local partners in key cities such as Cluj, Timișoara, and Iași — companies that share our vision and understand the long-term value of a complete, integrated service model. We believe that the future of Romania's real estate market depends not only on transaction volume, but also on building sustainable processes and trusted relationships.



FOR INVESTORS,
PREDICTABILITY IS
EVERYTHING. AT
CASA360, WE TURN
REAL ESTATE INTO A
MANAGED, SCALABLE
ASSET, NOT A DAILY
RESPONSIBILITY.

casa360.ro



LOOKING TO INVEST IN
RESIDENTIAL
IN BUCHAREST?

From property selection to full management, Casa360 offers **end-to-end investment support** for real estate investors looking for **predictability, control and zero hassle.**



Powered by
RENTGUARD
Property Management Software

Winner of the "Property Agency Technology" Award
Romanian Property Awards, 2024

casa360.ro

Festivalul European de Film Fantastic de la Strasbourg

Strasbourg European Fantastic Film Festival

În fiecare toamnă, Strasbourg se transformă într-un epicentru al cinematografeii fantastice, găzduind unul dintre cele mai prestigioase festivaluri de gen din Europa. Ediția a 18-a a Festivalului European de Film Fantastic de la Strasbourg (FEFFS) va avea loc între 26 septembrie și 5 octombrie 2025, promițând zece zile de proiecții captivante și evenimente interactive. Festivalul se remarcă printr-o selecție eclectică de filme, incluzând producții internaționale recente, thrillere sau comedii negre.

FEFFS este organizat de Les Films du Spectre, o asociație non-profit dedicată cinematografeii de gen, care include fantastic, horror, science-fiction și thriller. În plus față de premiile internaționale ale festivalului, ca membru al Federației Europene a Festivalurilor de Film Fantastic, acesta acordă și Méliès d'Argent pentru cel mai bun film fantastic european. Festivalul se remarcă și prin programul său bogat

Every autumn, Strasbourg becomes the epicentre of fantastic cinema, hosting one of the most prestigious festivals of the genre in Europe. The 18th edition of the Strasbourg European Fantastic Film Festival (SEFFF) will take place from September 26th to October 5th, 2025, pledging ten days of exciting screenings and interactive events. The festival stands out with an eclectic selection of films, including recent international productions, thrillers or dark comedies.

SEFFF is organised by Les Films du Spectre, a non-profit association dedicated to genre cinema, including fantastic, horror, science fiction films and thrillers. In addition to the festival's international awards, as a member of the European Federation of Fantastic Film Festivals, it also awards the Méliès d'Argent for the best European fantastic film. The festival is also notable for its rich programme

35
de ani



Fundația Regală
Margareta a României

Partener

Implicarea
face
diferența.

Kaufland

25 OCTOMBRIE 2025 | ORA 19⁰⁰
ATENEUL ROMÂN

CONCERT

REGAL CARITABIL



ORCHESTRA NEW HOPE
DIRIJOR: DAVID CRESCENZI

RAMONA ZAHARIA
MEZZOSOPRANĂ

GEORGE VÎRBAN
TENOR

CU PARTICIPAREA CORULUI NAȚIONAL ROMÂN
DIRIJOR: DANIEL JINGA

*România
are nevoie
de arta*

Cumpărând un bilet, susțineți tinerii talentați ai României!
Bilete pe eventim.ro și fmr.ro

Sponsori



Cu sprijin media



Cu sprijinul





de evenimente conexe: expoziții de artă fantastică, întâlniri cu regizori, ateliere de realitate virtuală (VR) și jocuri video, dar și proiecții în aer liber în piețele istorice ale orașului. De asemenea, parada anuală a celor „morți” („Zombie Walk”), una dintre cele mai mari din Europa, transformă centrul orașului într-o adevărată scenă de film horror, într-un amestec de amuzament și spectacol grotesc.

Prin deschiderea către noi tehnologii - cum ar fi realitatea augmentată, filmele VR și instalațiile interactive - evenimentul își afirmă rolul nu doar de curator al genului fantastic, ci și de explorator al viitorului cinematografic. Pentru turiștii pasionați de cinema, SEFFF oferă o oportunitate unică de a descoperi Strasbourg prin prisma artei fantastice. Orașul, cu arhitectura sa pitorească și atmosfera vibrantă, devine în această perioadă un loc de întâlnire pentru cinefili, artiști și curioși din întreaga lume.

of related events: exhibitions of fantastic art, meetings with filmmakers, virtual reality (VR) workshops and video games, as well as outdoor screenings in the city's historic squares. Furthermore, the annual Zombie Walk, one of the biggest in Europe, transforms the city centre into a real horror movie set, in a blend of fun and grotesque entertainment.

By opening up to new technologies - such as augmented reality, VR movies and interactive installations - the event is not only curating the fantastic genre, but also exploring the future of cinema. For movie-enthusiast tourists, SEFFF offers a unique opportunity to discover Strasbourg through the lens of fantastic art. The city, with its picturesque architecture and vibrant atmosphere, turns during this period into a meeting place for cinephiles, artists and curious people from all over the world.

BUSINESS



78 Agende digitale
Digital notebooks



82 Auto



ALBU MORAR

WHITE-COLLAR CRIME



Our first and second nature.
From the beginning

75+ years of professional experience
for all team members together

2000+ clients satisfied in 25+
years of legal practice

2bln+ Euros saved
for our clients

At the intersection of business and criminal law. Highly specialized in white-collar crime, advising and defending clients in cases involving corporate misconduct, tax evasion and financial crimes. We also do – and we do well – prevention, forensic and strategic advice on sensitive business matters.

We've expanded our reach into the fast-evolving world of e-crimes, offering cutting-edge legal defense in relation to cyber fraud, data breaches and digital misconduct.

We represent executives, entrepreneurs and companies with discretion, precision and strategic foresight. Your life, your business and your reputation are some of your most valuable assets – we act as such.

On business or on vacation: have your mind at ease and your business safe. With Albu Morar in your corner, you don't just navigate legal risk, you stay ahead of it!

CUM SE CONSTRUIEȘTE O COMUNITATE?

INTERVIU CU ANDREI SANDU, CEO & FOUNDER MEDIA CITY



Cu o experiență de aproape 30 de ani în imobiliare și construcții, Andrei Sandu a trecut prin toate etapele pieței — de la perioada haotică de după '90, până la tranziția către proiecte moderne, eficiente și sustenabile.

Cum a evoluat Media City și cum v-a schimbat piața?

Am început în 1996, într-o piață încă neconstruită, în care regulile se scriau din mers. Am activat mai întâi ca agenție, evaluator și consultant — experiență care ne-a ajutat să înțelegem în profunzime ce înseamnă valoare reală în imobiliare. Din 2012 am trecut la dezvoltări proprii, începând cu Paladin Residence, un proiect dezvoltat pe un teren de 100.000 m² situat în centrul localității Corbeanca. De atunci, ne-am ghidat după un criteriu simplu: să construim proiecte cu care să ne mândrim.

Cum s-a schimbat profilul cumpărătorului?

Astăzi, cumpărătorii sunt mai informați și au așteptări mai clare: eficiență energetică, sisteme moderne de climatizare, finisaje de calitate, confort, și costuri de întreținere rezonabile. În proiectele noastre folosim pompe de căldură, panouri solare, sisteme smart și climatizare, toate integrate într-un stil de viață mai sustenabil.



Asamblul PALADIN RESIDENCE (Corbeanca)

MEDIACITY
Building Trust



icon
GARDEN

Cum arată cererea în prezent?

Clienții caută tot mai des apartamente în zone bine conectate, cu o compartimentare funcțională, dotări moderne și finisaje de calitate. Observăm un interes în creștere în toate segmentele de piață, atât din partea familiilor tinere din toate păturile sociale și a profesioniștilor din domenii precum IT sau consultanță, cât și din partea investitorilor care urmăresc proiecte cu poziționare solidă și randamente stabile.

Cum vedeți piața în 2025?

A început ca un an al atenției și al prudenței și continuă într-un climat de încredere și dinamică pozitivă. Proiectele bine concepute și companiile cu resurse reale vor merge înainte și vor prospera. Noi, Media City, anul acesta finalizăm ICON Garden și ICON Studios, peste 200 de unități în total, și începem două noi dezvoltări majore: faza a doua a proiectului Ghica Apartments și Titan Premium Apartment, care însumează peste 600 de unități, în zone-cheie ale orașului.



Asamblul ICON GARDEN
Str. Titu Maiorescu 13 - 17 (București, zona Moșilor)
cu predare în decembrie 2025

Ce lecții v-au rămas din crizele trecute?

Să nu presupui că lucrurile vor continua la fel și să fii pregătit pentru schimbare. În 2008 am învățat dur prețul optimismului nefundamentat. Pandemia ne-a reamintit cât de esențial este să poți ajusta rapid direcția și să menții parteneriate solide.

Ce rămâne important, indiferent de context?

Respectul față de cei pentru care construim. Un apartament nu e doar un produs, e un punct de sprijin într-o viață. Dacă înțelegi asta, deciziile devin mai clare.

Programe de instruire și mentorat

Training and mentoring programmes

În mediul de afaceri în continuă schimbare de astăzi, managerii și companiile trebuie să rămână competitive, echipându-și angajații cu abilitățile, cunoștințele și experiența necesare pentru a reuși. Cea mai eficientă metodă de a face acest lucru este prin programe structurate de instruire și mentorat, care nu doar că sprijină dezvoltarea angajaților, dar se aliniază și cu obiectivele strategice ale organizației. Pentru a concepe aceste programe într-un mod eficient, liderii din resurse umane trebuie să înțeleagă cum să le conceapă, să le planifice și să le organizeze astfel încât să maximizeze impactul acestora atât asupra oamenilor din echipe, cât și asupra companiei în ansamblu.

Care sunt nevoile fundamentale de instruire

Primul pas în dezvoltarea oricărui program de instruire sau mentorat de succes este identificarea nevoilor specifice ale angajaților și ale companiei. Acest proces începe cu realizarea unei analize complete a lacunelor de competențe, care presupune evaluarea abilităților actuale ale personalului și identificarea locurilor în care aceste competențe sunt insuficiente. În plus, este esențial să se țină cont de obiectivele pe termen lung ale organizației - fie că este vorba despre extinderea pe noi piețe, transformarea digitală sau inovare. Alinierea inițiativelor de instruire și mentorat cu obiectivele organizaționale asigură faptul că programele abordează atât nevoile imediate, cât și pe cele viitoare.

Orice program are nevoie de obiective clare și de indicatori de performanță

După ce au fost înțelese nevoile, următorul pas este planificarea conținutului și structura workshop-urilor și sesiunilor de training. Acest lucru presupune stabilirea unor obiective clare și măsurabile, care să fie în concordanță atât cu prioritățile de business, cât și cu obiectivele de dezvoltare ale angajaților. De exemplu, dacă treceți printr-o transformare digitală, instruirea pe noi software-uri și instrumente

In today's fast-changing business environment, managers and companies must remain competitive by ensuring their employees have the skills, knowledge and experience to succeed. The most effective way to do this is through structured training and mentoring programmes that not only support employee development, but also align with the organisation's strategic goals. In order to design these programmes effectively, HR leaders need to understand how to design, plan and organise them in a way that maximises their impact on both the people in their teams and the company as a whole.

What are the fundamental training needs

The first step in the development of any successful training or mentoring programme is to identify the specific needs of employees and the company. This process begins with conducting a comprehensive skills gap analysis, which involves assessing current staff skills and identifying where those skills are lacking. In addition, it's critical to keep in mind the long-term goals of the organisation - whether it's expansion into new markets, digital transformation, or innovation. Aligning training and mentoring initiatives with organisational goals ensures that programmes address both immediate and future needs.

Any programme needs clear objectives and performance indicators

Once the needs have been understood, the next step is to plan the content and structure of workshops and training sessions. This involves setting clear and measurable objectives that are in line with both business priorities and employee development goals. For example, if you're going through a digital transformation, training on new software and digital tools may be essential. Equally important is using metrics to evaluate the success of these programmes. This can be accomplished through employee feedback, evaluations and ongoing performance monitoring.

digitale poate fi esențială. La fel de importantă este utilizarea indicatorilor pentru a evalua succesul acestor programe. Acest lucru poate fi realizat prin feedback-ul angajaților, evaluări și monitorizarea continuă a performanței.

Conținutul bine construit poate crește gradul de retenție în rândul angajaților

Programele de instruire eficiente nu sunt doar despre livrarea de informații; ele trebuie să asigure că angajații se implică și rețin acele informații. Cheia creării unui conținut captivant este accentul pus pe relevanță, învățare practică și adaptabilitate. Studiile de caz, exemplele din viața reală și activitățile practice fac experiența de învățare mai interesantă și mai atractivă. Mixul de forme variate de învățare, precum module online, ateliere față în față și discuții de grup, ajută la adaptarea procesului de învățare preferințelor diverse ale angajaților, permițându-le să învețe în modul care li se potrivește cel mai bine. Mai mult decât atât, asigurarea accesibilității și flexibilității programelor de instruire poate spori participarea și gradul de satisfacție, ceea ce conduce la angajați mai loiali.

Mentoratul este unul dintre cele mai eficiente moduri de instruire

În timp ce training-urile ajută angajații să dobândească abilități specifice, programele de mentorat oferă oportunitatea angajaților de a obține perspective personale și ghidaj profesional. Scopul mentoratului este de a asocia angajații mai puțin experimentați cu profesioniști cu experiență care pot oferi sfaturi, suport și coaching. Un program de mentorat structurat include așteptări clare pentru atât mentori, cât și mentee, întâlniri regulate și obiective clare de dezvoltare. De asemenea, mentoratul trebuie să fie inclusiv, permițând angajaților din diverse medii și departamente să se conecteze. Acest lucru favorizează un sentiment de apartenență și încurajează colaborarea.

Planificarea logistică și mecanismele de feedback

După ce structura și conținutul sunt stabilite, atenția se mută pe logistica organizării și implementării programelor. Comunicarea clară este esențială pe parcursul procesului pentru a asigura că toți angajații sunt conștienți de obiectivele, termenele și așteptările programului. Ultimul pas este stabilirea unui sistem pentru evaluarea continuă. Colectarea feedback-ului de la participanți și facilitatori este esențială pentru înțelegerea a ceea ce a funcționat și ce nu. Evaluările regulate ale performanței angajaților, ale dezvoltării abilităților și ale satisfacției pot ajuta la măsurarea eficienței programului.

Integrarea unor programe cuprinzătoare de instruire și mentorat în organizația dumneavoastră nu este doar o investiție în abilitățile angajaților - este o investiție în succesul pe termen lung al companiei. Aceste programe ajută la promovarea unei culturi de învățare și dezvoltare continuă, oferindu-le angajaților posibilitatea de a evolua în rolurile lor, în timp ce își aliniază obiectivele cu cele ale organizației.

Well-constructed content can increase employee retention

Effective training programmes are not just about delivering information; they must ensure that employees engage and retain that information. The key to creating engaging content is an emphasis on relevance, hands-on learning and adaptability. Case studies, real-life examples and hands-on activities make the learning experience more interesting and engaging. The mix of varied forms of learning, such as online modules, face-to-face workshops and group discussions, helps tailor the learning process to the diverse preferences of employees, allowing them to learn in the way that suits them best. Moreover, making training programmes accessible and flexible can increase participation and satisfaction, leading to more loyal employees.

Mentoring is one of the most effective ways of training

While trainings help employees acquire specific skills, mentoring programmes offer the opportunity for employees to gain personal insights and professional guidance. The goal of mentoring is to match less experienced employees with experienced professionals who can offer advice, support and coaching. A structured mentoring programme includes clear expectations for both mentors and mentees, regular meetings, and clear developmental goals. Mentoring should also be inclusive, allowing employees from diverse backgrounds and departments to connect. This fosters a sense of belonging and encourages collaboration.

Logistical planning and feedback mechanisms

Once the structure and content are set, the focus shifts to the logistics of organising and implementing programmes. Clear communication is essential throughout the process to ensure that all employees are aware of the programme goals, timelines and expectations. The final step is to establish a system for ongoing evaluation. Collecting feedback from participants and facilitators is essential for understanding what worked and what did not. Regular evaluations of employee performance, skill development and satisfaction can help measure programme effectiveness. Integrating comprehensive training and mentoring programmes into your organisation isn't just an investment in employee skills - it's an investment in the long-term success of your company. These programmes help foster a culture of continuous learning and development, giving employees the opportunity to evolve in their roles while aligning their goals with those of the organisation.

Cum să organizezi o ședință de brainstorming eficientă

How to organise an effective brainstorming meeting

Ședințele de brainstorming pot fi instrumente extrem de utile pentru generarea de idei creative, rezolvarea de probleme sau dezvoltarea de strategii noi - dacă sunt planificate și conduse corect. Fără o structură clară, aceste întâlniri riscă să devină dezorganizate sau dominate de câteva persoane. Pentru ca sesiunea să fie productivă și plină de idei, este important să o pregătești atent și să ghidezi conversația cu intenție. Iată câțiva pași esențiali:

1. Stabilește un obiectiv clar

Începe prin a defini scopul ședinței. Vreți să generați idei pentru un nou produs, să găsiți soluții la o problemă concretă sau să îmbunătățiți un proces existent? Un obiectiv bine formulat îi ajută pe participanți să rămână concentrați și să contribuie eficient. Trimite scopul întâlnirii în avans, astfel încât toți să vină pregătiți cu gânduri și propuneri.

2. Invită persoanele potrivite

Succesul unei ședințe de brainstorming depinde în mare măsură de cine participă. Alege un grup divers, cu perspective diferite, dar relevante pentru subiect. Ideal este să ai între 4 și 8 participanți - suficient pentru varietate, dar destul cât să se poată exprima fiecare.

3. Creează un mediu sigur și deschis

Creativitatea apare mai ușor într-un spațiu în care ideile sunt primite fără prejudecăți. Stabilește de la început reguli simple: nu întrerupem, nu criticăm și ne concentrăm

Brainstorming meetings can be extremely useful tools for generating creative ideas, solving problems or developing new strategies - provided they are planned and conducted properly. However, without a clear structure, these meetings risk becoming disorganised or dominated by a few people. In order to ensure that the meeting is productive and full of ideas, it is essential to prepare it carefully and guide the conversation with intention. Here are some essential steps:

1. Set a clear objective

Start by defining the purpose of the meeting. Do you want to generate ideas for a new product, find solutions to a concrete problem, or improve an existing process? A well-formulated objective helps participants stay focused and contribute effectively. Send the purpose of the meeting in advance so that everyone comes prepared with thoughts and proposals.

2. Invite the right people

The success of a brainstorming meeting depends largely on who attends. Choose a diverse group with different perspectives, but relevant to the topic. Ideally, you should have between 4 and 8 participants - sufficient to allow for variety, but also enough for everyone to have their say.

3. Create a safe and open environment

Creativity comes more easily in a space where ideas are received without preconception. Set simple rules from the start: don't interrupt, don't criticise, and focus first on

A WORLD FULL
OF DESTINATIONS,
ONLY ONE PLACE
TO CALL HOME



Lakeside¹¹ |





mai întâi pe cantitate, nu pe calitate. Un mediu pozitiv și respectuos îi va încuraja pe toți să gândească liber și să propună soluții mai curajoase.

4. Folosește o structură sau o tehnică

Deși discuțiile spontane pot funcționa, e util să aplici tehnici precum harta minții (mind mapping), SCAMPER, întrebări de tipul „Cum am putea...?” sau brainstorming în cerc. Un whiteboard sau o unealtă digitală de colaborare ajută la vizualizarea și organizarea ideilor în timp real, menținând sesiunea clară și eficientă.

5. Notează și prioritizează ideile

Asigură-te că cineva se ocupă de notarea clară a tuturor ideilor. După faza creativă, treceți la discutarea și selecția celor mai promițătoare: grupează ideile similare, votați cele mai relevante sau analizați-le după impact și fezabilitate. Astfel, ședința nu se termină doar cu o listă, ci cu o direcție clară.

6. Clarifică pașii următori

În final, documentează concluziile și stabilește următorii pași. Cine se ocupă de fiecare idee selectată? Care sunt termenele de implementare? Fără acțiune, chiar și cele mai bune sesiuni își pierd valoarea. Trimite un e-mail de recapitulare și planifică o verificare ulterioară pentru a menține ritmul și a transforma ideile în rezultate reale.

quantity, not quality. A positive and respectful environment will encourage everyone to think freely and propose bolder solutions.

4. Use a structure or technique

While spontaneous discussions can work, it is useful to apply techniques such as mind mapping, SCAMPER, questions such as “How could we...?” or circle brainstorming. A whiteboard or digital collaboration tool helps visualise and organise ideas in real time, keeping the meeting clear and efficient.

5. Write down and prioritise ideas

Make sure someone is in charge of clearly writing down all ideas. After the creative phase, move on to discuss and select the most promising ones: group similar ideas, vote on the most relevant ones, or analyse them by impact and feasibility. This way, the meeting ends not just with a list, but with a clear direction.

6. Clarify next steps

At the end, document your conclusions and set the next steps. Who is in charge of each selected idea? What are the deadlines for implementation? If no action is taken, even the best meetings become worthless. Send a recap email and plan a follow-up to maintain momentum and turn ideas into real results.



InAfaceri.ro

INFORMARE, TRANSPARENȚĂ, PREDICTIBILITATE!

Partenerul tău de încredere
în Consultanță Fonduri Europene



Agende digitale: o alternativă sustenabilă

Digital notebooks: a sustainable alternative

Alegerea unei agende digitale sau a unei tablete cu ecran e-ink, precum reMarkable sau Onyx Boox, presupune să îți înțelegi nevoile personale sau profesionale și să le corelezi cu funcționalitățile fiecărui dispozitiv. Aceste gadget-uri sunt create pentru a reproduce experiența scrisului pe hârtie, dar cu avantajele digitalului. Indiferent dacă ești student, profesionist, artist sau scriitor, alegerea potrivită înseamnă să ții cont de hardware, software, ecosistem și scopul principal al utilizării.

Decide-te de ce vrei o agendă digitală?

Primul pas este să clarifici pentru ce vei folosi dispozitivul. Ai nevoie de un carnețel digital, de un cititor de documente, o agendă de planificare sau un hibrid între toate acestea? reMarkable 2 este apreciat pentru interfața sa minimalistă și experiența de scris fără distrageri, ideală pentru notițe și jurnal. În schimb, Onyx Boox, având la bază Android, permite instalarea mai multor aplicații, fiind ideal pentru utilizatori care vor să combine cititul, scrisul și productivitatea digitală.

Ia în calcul experiența de scris

Experiența de scris variază mult de la un model la altul. Unele agende digitale oferă o senzație apropiată de hârtie, cu o textură specială și un stilou cu latență redusă, foarte natural. Onyx Boox este mai flexibil din punct de vedere software, cu posibilitatea de a regla grosimea liniei, tipul de creion și aplicația de scris, dar suprafața poate părea mai „digitală” și mai puțin asemănătoare hârtiei.

Choosing a digital notebook or an e-ink tablet, such as reMarkable or Onyx Boox, involves understanding your personal or professional needs and matching them with the functionality of each device. These gadgets are designed to replicate the experience of writing on paper, but with the benefits of going digital. Whether you're a student, a professional, an artist or a writer, making the right choice means taking into account the hardware, software, ecosystem and the primary purpose of use.

Decide why you want a digital notebook

The first step is to clarify what you'll use the device for. Do you need a digital notepad, a document reader, a planner, or a hybrid of all of these? reMarkable 2 is praised for its minimalist interface and distraction-free writing experience, ideal for note-taking and journaling. The Android-based Onyx Boox, on the other hand, allows you to install multiple apps and is ideal for users who want to combine reading, writing and digital productivity.

Consider the writing experience

The writing experience varies greatly from model to model. Some digital notebooks offer a paper-like feel, with a special texture and a very natural, low-latency pen. The Onyx Boox is more flexible software-wise, offering the possibility to adjust line thickness, pen type and writing application, but the surface can feel more “digital” and less paper-like.



Analizează dimensiunea și calitatea ecranului

Dimensiunea ecranului contează în funcție de modul de utilizare. Cele mai comune agende au un ecran de 10.3 inch, suficient de mare pentru notițe și portabilitate. Alte branduri oferă o gamă mai variată - de la modele mici până la modele mari, precum Boox Tab X (13.3 inch). De asemenea, unele agende vin cu iluminare frontală reglabilă, utilă în condiții de lumină slabă, în timp ce alți producători au ales să renunțe la această funcție pentru a păstra simplitatea și concentrarea.

Compară software-ul și ecosistemul

Software-ul influențează mult experiența generală. De exemplu, reMarkable folosește un sistem de operare propriu, cu funcții de bază: organizarea fișierelor, sincronizare în cloud și convertirea scrisului de mână în text. Totuși, suportul pentru aplicații externe este limitat. În schimb, alte branduri funcționează prin Android, ceea ce permite instalarea aplicațiilor preferate, precum Kindle, OneNote sau Evernote.

Gândește-te la gestionarea fișierelor și la sincronizare

Modul în care dispozitivul gestionează fișierele și se sincronizează cu alte platforme este esențial. Dacă folosești de exemplu suita Google alege o agendă care se sincronizează prin propriul serviciu cloud și oferă integrare de bază cu Google Drive sau alte sisteme precum Dropbox. Unele dintre

Analyse screen size and quality

Screen size matters depending on how you use it. Most common notebooks have a 10.3-inch screen, large enough for note-taking and portability. Other brands offer a wider range - from small to large models, such as the Boox Tab X (13.3 inch). Some notebooks also come with adjustable front backlighting, useful in low-light conditions, while other manufacturers have opted to forgo this feature to keep things simple and focused.

Compare software and ecosystem

Software greatly influences the overall experience. For example, reMarkable uses a proprietary operating system with basic functions: file organising, cloud syncing, and converting handwriting to text. However, support for external applications is limited. In contrast, other brands run Android, which allows you to install your favourite apps like Kindle, OneNote or Evernote.

Think about file management and synchronisation

How your device manages files and syncs with other platforms is key. If you're using the Google suite for example, choose a notebook that syncs through its own cloud service and offers basic integration with Google Drive or other systems like Dropbox. Some of them also allow USB transfers



ele permit și transferuri prin USB și chiar folosirea unui card microSD pe unele modele, ceea ce oferă mai mult control utilizatorului.

Verifică autonomia bateriei și portabilitatea

Durata bateriei este influențată de modul în care folosești dispozitivul. Pentru că agendele digitale folosesc ecrane e-ink, consumă puțină energie, dar funcții precum Wi-Fi, iluminarea și aplicațiile pot reduce autonomia. O agendă precum reMarkable rezistă aproximativ 1-2 săptămâni la o utilizare moderată. La Onyx, autonomia variază mai mult în funcție de model și intensitatea utilizării, uneori fiind ușor mai scurtă din cauza sistemului mai complex.

Compatibilitatea cu alte accesorii

Calitatea stiloului, compatibilitatea cu tastaturi și huse disponibile pot influența decizia de cumpărare. Verifică dacă agenda vine cu un stilou cu funcție de ștergere integrată și alte opțiuni utile pentru nevoile tale. Unele dispozitive permit și conectarea tastaturilor Bluetooth, ceea ce poate fi un avantaj major pentru cei care scriu mult.

Alege dispozitivul care ți se potrivește în mod natural

La final, cea mai bună agendă digitală este cea care se integrează natural în rutina ta zilnică. Dacă ai nevoie de un spațiu liniștit, similar hârtiei, pentru gândire profundă și scris, poate o bună opțiune este a agendă de tip reMarkable, dar dacă vrei un dispozitiv multifuncțional, care să combine cititul, scrisul și aplicațiile preferate, atunci poate ar trebui să te îndrepti spre un dispozitiv compatibil cu Android cum este Onyx Book. Testează interfețele, citește recenzii și reflectă la obiceiurile tale zilnice pentru a face alegerea corectă.

and even use a microSD card on some models, which gives the user more control.

Check battery life and portability

Battery life is influenced by how you use the device. Because digital notebooks use e-ink screens, they use less power, but features such as Wi-Fi, backlighting and apps can reduce battery life.

A notebook like reMarkable lasts about 1-2 weeks with moderate use. With the Onyx, battery life varies more depending on the model and intensity of use, sometimes being slightly shorter due to the more complex system.

Compatibility with other accessories

The quality of the pen, compatibility with available keyboards and covers may influence your purchasing decision. Check to see if the notebook comes with a pen with a built-in erase function and other options useful for your needs. Some devices also allow you to connect Bluetooth keyboards, which can be a major boon for those who write a lot.

Choose the device that suits you naturally

In the end, the best digital notebook is the one that fits naturally into your daily routine. If you need a quiet, paper-like space for deep thinking and writing, perhaps a reMarkable notebook is a good option, but if you want a multi-functional device that combines reading, writing, and your favourite apps, then you might want to look towards an Android-compatible device like the Onyx Book. Test interfaces, read reviews and reflect on your daily habits to make the right choice.

Biroul de Traduceri®
Champollion
20 ani
Plus Ultra

Greșelile se întâmplă. Diferența? Noi le corectăm.

Poți alege AI, dar ce faci când apare o eroare? **Cui te plângi? Cine îți răspunde?**

Noi suntem aici.

O echipă de traducători profesioniști care își asumă fiecare cuvânt.

Dacă e nevoie de ajustări, **corectăm, explicăm, livrăm calitate.**

Trimite comenzi traducătorilor umani!

0737 527 288

office@champollion.ro



© Savvas Karmaniolas / Shutterstock.com

Cele mai bune mașini ale anului 2025

Pe măsură ce lumea auto accelerează spre viitor, inovația și electrificarea sunt în prim-plan. Top Gear a evidențiat mai multe vehicule revoluționare care promit să redefinească experiența condusului. Iată patru modele remarcabile:

BMW Neue Klasse marchează un salt semnificativ către era electrică. Acest model introduce un nou limbaj de design și o tehnologie EV de ultimă generație, dorind să combine moștenirea sportivă a brandului cu inovația sustenabilă. Top Gear anticipează că va fi un „Hit”, având în vedere istoria BMW în domeniul EV și direcția promițătoare de design.

Alfa Romeo Giulia EV este considerată a fi răspunsul Italiei la modelele Tesla Plaid și Taycan GT. Aceasta mașină promite să conserve frumusețea și eleganța indiscutabile ale designului italian, în timp ce oferă șoferilor o viteză uluitoare și călătorii extrem de confortabile.

Jaguar EV GT reprezintă o reinventare curajoasă, trecând de la modelele tradiționale la un grand tourer electric de lux. Într-o piață competitivă, mai ales în regiuni precum China, această tranziție este atât ambițioasă, cât și necesară. Top Gear prezice un succes, subliniind nevoia brandului de a se adapta pentru a nu deveni irelevant.

Audi RS5 Avant Plug-in Hybrid evoluează cu un sistem plug-in hibrid de 530 CP, combinând performanța cu eficiența. Acest model continuă tradiția Audi de break-uri performante, acum cu un accent pe sustenabilitate. Top Gear îl consideră un „Hit”, remarcând capacitățile dinamice și angajamentul Audi față de electrificare.

The Best Cars of 2025

As the automotive world accelerates into the future, innovation and electrification are at the forefront. Top Gear has spotlighted several groundbreaking vehicles, set to redefine driving experiences. Here are four standout models:

BMW's Neue Klasse marks a significant leap into the electric era. This model introduces a fresh design language and cutting-edge EV technology, aiming to blend the brand's performance heritage with sustainable innovation. Top Gear anticipates it as a "Hit," noting BMW's history with advanced EVs and the promising design direction.

Alfa Romeo Giulia EV is considered to be Italy's response to the Tesla Plaid and Taycan GT. The model promises to preserve the undisputable beauty and elegance of Italian design while providing its drivers with an incredible velocity and smoothness of each ride.

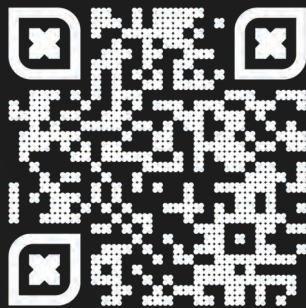
Jaguar's EV GT represents a bold reinvention, transitioning from traditional models to a luxurious electric grand tourer. Facing challenges in the luxury EV market, especially in regions like China, Jaguar's move is both ambitious and necessary. Top Gear predicts success, emphasizing the brand's need to adapt or risk obsolescence.

Audi RS5 Avant Plug-in Hybrid evolves with a 530bhp V6 plug-in hybrid powertrain, merging performance with efficiency. This model continues Audi's tradition of high-performance wagons, now with an eco-friendly twist. Top Gear labels it a "Hit", highlighting its dynamic capabilities and the brand's commitment to electrification.



XPLORATE
GROUP

YOUR PARTNER IN
TOPOGRAPHIC MEASUREMENTS



Truly Xploring the world.

Xplorate Group offers integrated services across all project stages, from 3D laser scanning and BIM modeling to monitoring, BOMA survey, topographic assistance.



Green Future

Case „verzi”: prietenoase cu mediul înconjurător și cu sănătatea ta

”Green” homes: friendly to the environment and your health

Conceptul de casă „verde” nu este neapărat unul nou, el fiind promovat încă din anii '70 în Statele Unite. Ceea ce reprezintă încă o noutate pentru o parte din societate este mentalitatea cu privire la grija față de mediul înconjurător și de ce ar trebui să adoptăm un stil de viață sustenabil. Schimbările climatice din ultimele decenii par să influențeze această mentalitate și din ce în ce mai mulți oameni sunt preocupați de impactul globalizării asupra naturii și asupra calității vieții. De asemenea, în contextul pandemiei și al inflației, reducerea costurilor lunare de întreținere a unei gospodării, i-a încurajat pe oameni să se îndrepte către soluții mai sustenabile cum ar fi construirea sau achiziționarea unei case verzi.

Ce este o casă „verde”?

O casă verde reprezintă o locuință ecologică cu aproape zero costuri de întreținere. O astfel de clădire este proiectată într-un mod special, folosindu-se doar materiale sustenabile, având ca obiectiv reducerea emisiilor de carbon. Totodată, o casă verde este și una inteligentă care se bazează pe energia regenerabilă și utilizarea eficientă a resurselor. Materialele folosite la ridicarea unei case verzi

The concept of a “green” home is not necessarily a new one, having been promoted since the 1970s in the United States. What may still be new to a part of society is the mindset about caring for the environment and why we should adopt a sustainable lifestyle. Climate change over the last decades seems to influence this mindset and more and more people are concerned about the impact of globalization on nature and quality of life. Also, in the context of the pandemics and inflation, the falling monthly costs of maintaining a household have encouraged people to move towards more sustainable solutions such as building or buying a green home.

What is a “green” home?

A green home is an eco-friendly dwelling with almost zero maintenance costs. Such a building is designed in a special way, using only sustainable materials, with the aim of reducing carbon emissions. At the same time, a green home is also a smart home that relies on renewable energy and resource efficiency. The materials used to build a green home are neither toxic to the environment nor to the people who will live there. On the contrary, they are durable,



nu sunt toxice nici pentru mediu, nici pentru cei ce vor locui acolo. Dimpotrivă, acestea sunt durabile ceea ce înseamnă că pe termen lung construcția va necesita puține lucrări de întreținere sau renovare.

Beneficiile unui stil de viață „verde”

Motivele pentru care ați putea lua în considerare locuirea într-o casă verde sunt foarte convingătoare. În primul rând, autonomia față de resursele tradiționale de consum, prin utilizarea panourilor solare și a sistemelor de reciclare a apei de ploaie. În al doilea rând, eficiența termică a unei case verzi este superioară unei construcții clasice datorită utilizării vatei minerale de sticlă ce conferă o izolare termică foarte bună, fără a polua mediul înconjurător. Totodată, prin adoptarea unor practici precum reciclarea, compostarea și reducerea consumului de apă și energie, putem contribui la protejarea biodiversității și la conservarea habitatelor naturale.

Beneficiile unei case verzi se vor resimți și asupra sănătății familiei. De exemplu, utilizarea materialelor de construcție ecologice poate reduce expunerea la substanțe chimice toxice, care provoacă de obicei afecțiuni respiratorii sau alergii. De asemenea, utilizarea unor sisteme de ventilație și izolare adecvate reduce umiditatea ceea ce preveni apariția mușcăiului, iar calitatea aerului din încăperea și crește. Un aspect foarte important este și alegerea constructorului și a arhitectului. Este recomandat ca aceștia să fie specializați în ridicarea de case verzi. Astfel vă asigurați că implementarea proiectului va avea loc la cele mai înalte standarde din domeniu.

which means that in the long term the construction will require little maintenance or renovation.

Benefits of a “green” lifestyle

The reasons why you might consider living in a green home are very compelling. First of all, self-sufficiency from traditional consumptive resources through the use of solar panels and rainwater recycling systems. Secondly, the thermal efficiency of a green home is higher than that of a conventional building thanks to the use of glass mineral wool, which provides very good thermal insulation without polluting the environment. Also, by adopting practices such as recycling, composting and reducing water and energy consumption, we can help to protect biodiversity and preserve natural habitats.

The benefits of a green home will also have an impact on your family's health. For example, the use of green building materials can reduce exposure to toxic chemicals, which often cause respiratory problems or allergies. Also, the use of proper ventilation and insulation systems reduces humidity, which prevents mold growth and will improve the indoor air quality. The choice of the builder and architect is also very important. It is recommended that they specialize in building green homes. This ensures that the project will be implemented to the highest standards.



“Three Apples Fell from the Sky”, Narine Abgarian

În Maran, războiul și dezastrele naturale au zdruncinat în nenumărate rânduri pacea fragilă a oamenilor. Anatolia, a cărei viață a fost marcată de suferință, moarte, luptă și îndârjire, dar și de evenimente providențiale și semne inexplicabile, este, la 58 de ani, cea mai tânără locuitoare a micii așezări din vârf de munte. Și crede că viața ei, ca și a satului, se apropie de sfârșit, fără să știe că rodul iubirii dintre ea și Vasili va face să renască totul și va readuce speranța în sufletul oamenilor. Narine Abgarian s-a născut în 1971 la Berd, în Armenia, într-o familie de intelectuali, bunicul patern fiind supraviețuitor al genocidului armean. A absolvit Universitatea Lingvistică de Stat V. Briusov din Erevan, din 1993 mutându-se la Moscova. A cunoscut succesul internațional după ce romanul său „Din cer au căzut trei mere” a fost tradus în 20 de limbi, iar în 2016 a fost distins cu premiul Iasnaia Poliana.

In Maran, wars and natural disasters have repeatedly shaken the fragile peace of its inhabitants. Anatolia, whose life is marked by suffering, death, struggle, resilience, as well as providential events and unexplainable signs, is the youngest resident of this mountain-top settlement at the age of 58. She believes her life, like that of her village, is nearing its end, unaware that the fruit of her love for Vasili will breathe new life into everything and rekindle hope in the hearts of the people. Narine Abgarian was born in 1971 in Berd, Armenia, into an intellectual family, with her paternal grandfather being a survivor of the Armenian Genocide. She graduated from the V. Brusov State Linguistic University in Yerevan and in 1993, she relocated to Moscow. Her international success came after her novel, “Three Apples Fell from the Sky” was translated into 20 languages, and in 2016, she was honoured with the Yasnaya Polyana Award.



“New York 2140”, Kim Stanley Robinson

Kim Stanley Robinson este un autor de origine americană, recunoscut pentru romanele sale științifico-fantastice (SF), în special pentru trilogia „Marte” și „Ministerul pentru Viitor”. Cu peste 20 de volume publicate, Robinson tratează întotdeauna subiecte pe cât de sensibile, pe atât de importante, cum ar fi încălzirea globală, crizele economice și politice. Schimbarea climatică pare a fi tema centrală și pentru romanul New York 2140 care își imaginează metropola ca pe o insulă unde fiecare stradă devine un canal, la fel ca în Veneția zilelor noastre. Deși oamenii își continuă viețile și se adaptează la noua realitate, cartea reprezintă un semnal de alarmă la adresa capitalismului toxic, principalul vinovat pentru distrugerea mediului înconjurător, una dintre consecințe fiind creșterea nivelului mării și încălzirea atmosferei.

Kim Stanley Robinson, an American author known for his science fiction works, particularly the “Mars” trilogy and “Ministry for the Future,” has published over 20 volumes. Robinson consistently delves into sensitive and critical topics such as global warming, economic crises, and political issues in his works. Climate change takes centre stage in “New York 2140,” where the metropolis is envisioned as an island where every street turns into a canal, akin to modern-day Venice. While people adapt to this new reality and continue their lives, the book serves as a warning about the perils of toxic capitalism, a significant contributor to environmental destruction, resulting in rising sea levels and a warming atmosphere.



“Outlive: The Science and Art of Longevity”, Peter Attia

Peter Attia, medic specializat în studiul longevității, ne propune o altă abordare a medicinei axată pe calitatea vieții, nu doar pe lungimea ei. Medicina 3.0, așa cum o numește autorul în cartea sa “Outlive: Știința și Arta Longevității”, face clar diferența între lifespan (câți ani trăim) și healthspan (cât de bine trăim). Totodată, Attia consideră că Medicina 2.0, cea practică în zilele noastre, pune accentul prea mult pe tratarea bolilor care duc la îmbătrânire, în loc să se concentreze pe prevenirea acestora din timp. În prezent, majoritatea deceselor se datorează afecțiunilor cardiace, diabetului de tip 2, cancerului, și bolii Alzheimer, însă Attia susține că progresul tehnologic și resursele pe care le avem astăzi la dispoziție ne pot ajuta să prevenim îmbătrânirea prematură și să îmbunătățim calitatea vieții pe termen lung. Tot ceea ce trebuie să facem este să ne schimbăm modul în care gândim.

Peter Attia, a medical expert specializing in longevity studies, provides a fresh perspective on medicine focused on the quality of life, not just its duration. He calls it Medicine 3.0 in his book “Outlive: The Science and Art of Longevity,” making a clear distinction between lifespan (how long we live) and healthspan (how well we live). Attia contends that contemporary Medicine 2.0 places excessive emphasis on treating diseases associated with aging rather than preventing them in advance. Currently, most deaths result from heart disease, type 2 diabetes, cancer, and Alzheimer’s disease. Attia asserts that technological advancements and available resources can aid in preventing premature aging and improving long-term quality of life, urging us to change our mindset.

Ghid pentru pasionații de diving

Guide for diving enthusiasts

Divingul-ul sau scufundarea, este o activitate care deschide porțile către un univers misterios și plin de culoare. De la recifurile de corali vibrante, fauna acvatică uimitoare, la epavele încărcate de istorie, fiecare expediție subacvatică promite aventură și descoperire. Este de asemenea o activitate sportivă perfectă pentru sezonul estival, care antrenează corpul și mintea uneori la cote maxime.

Există mai multe forme de scufundare, fiecare cu farmecul său. Scufundarea recreațională este cea mai populară, ideală pentru turiștii care doresc să admire peisajele subacvatice. Scufundarea de adâncime (deep diving) presupune coborârea la peste 30 de metri și necesită certificări speciale. Scufundarea pe epave (wreck diving) îi atrage pe aventurierii interesați de misterele navelor scufundate. Un alt tip de diving este cel în peșteri (cave diving), dar și scufundarea liberă (freediving), unde respirația controlată și pregătirea mentală sunt vitale.

Primul pas pentru practicarea diving-ului este obținerea unei certificări. Cursurile includ lecții teoretice despre fi-

Diving or scuba diving, is an activity that opens the door to a mysterious and colourful universe. From vibrant coral reefs and stunning aquatic wildlife to wrecks steeped in history, every underwater expedition promises adventure and discovery. It's also a perfect sporting activity for the summer season, sometimes exercising the body and mind to the max.

There are several forms of diving, each with its own charm. Recreational diving is the most popular, ideal for tourists who want to admire the underwater scenery. Deep diving involves descents of over 30 meters and requires special certifications. Wreck diving attracts adventurers interested in the mysteries of sunken ships. Also, there are cave diving and freediving, where controlled breathing and mental preparation are vital.

The first step to scuba diving is getting certified. Courses include theoretical lessons on the physics of diving, pool training and open water dives under the supervision of a certified instructor. Because this is an aquatic sport, gear





zica scufundării, antrenamente în piscină și scufundări în apă deschisă, sub supravegherea unui instructor certificat. Fiind un sport acvatic, echipamentul este foarte important. Pentru o scufundare sigură și confortabilă, ai nevoie de: costum de neopren, mască și snorkel, labe de înot, butelie de aer comprimat, vestă compensatoare, reglatoare și un computer de scufundare. În funcție de condițiile apei, pot fi necesare și mănuși sau cizme de neopren.

Destinațiile de diving sunt numeroase, fiecare unică în felul ei. În România, Marea Neagră oferă oportunități de explorare, în special epavele istorice de lângă Constanța. La nivel internațional, Insulele Canare (Spania), Malta, Croația (Coasta Dalmată), Grecia (Creta, Rhodos, Zakynthos), dar și Italia (Sardinia și Sicilia), Portugalia (Madeira) sau Franța (Riviera Franceză) sunt destinații perfecte pentru scufundări spectaculoase.

Indiferent de tipul de diving ales, respectarea regulilor de siguranță și protejarea mediului marin sunt esențiale. Scufundarea nu este doar un sport, ci și o formă de respect și admirație față de viețuitoarele mici și mari ce trăiesc în mările și oceanele de pretutindeni.

is very important. For safe and comfortable diving, you need: wetsuit, mask and snorkel, swim fins, compressed air cylinder, buoyancy compensator, regulators and a dive computer. Depending on water conditions, neoprene gloves or boots may also be needed.

Diving destinations are numerous, each unique in its own way. In Romania, the Black Sea offers opportunities for exploration, especially the historic shipwrecks near Constanța. Internationally, the Canary Islands (Spain), Malta, Croatia (Dalmatian Coast), Greece (Crete, Rhodos, Zakynthos), but also Italy (Sardinia and Sicily), Portugal (Madeira) or France (French Riviera) are perfect destinations for spectacular diving.

Whatever type of diving you choose, following safety rules and protecting the marine environment are essential. Diving is not just about sport; it is also a form of respect and admiration for the small and large creatures that live in the seas and oceans everywhere.

FOCUS

98



97 Ghidul călătorului
The Traveller's Guide



106 Check-in online
Online check-in

Flota

Pe cursele interne și externe, TAROM operează cu șase tipuri de avioane, având în dotare 14 de aeronave.

The fleet

TAROM operates six types of aircraft on its domestic and international flights. The fleet includes 14 airplanes.

[2] BOEING 737-800 NG

Capacitate/Capacity: 160BY(168+144Y)
Viteză de croazieră/Cruising speed: 870 km/h
Anvergura/Wingspan: 35,8 m

Lungime/Lenght: 39,5 m
Greutate maximă la decolare/Maximum
takeoff weight: 77 t
Distanța maximă de zbor/Range: 5680 km



[4] BOEING 737-700

Capacitate/Capacity: 148 + 102Y
Viteză de croazieră/Cruising speed: 870 km/h
Anvergura/Wingspan: 34,3 m

Lungime/Lenght: 33,6 m
Greutate maximă la decolare/Maximum
takeoff weight: 68 t/65,7 t
Distanța maximă de zbor/Range:
4.900 km/4.100 km

[2] BOEING 737-800 NG

Capacitate/Capacity: 189Y
Viteză de croazieră/Cruising speed: 870 km/h
Anvergura/Wingspan: 35,8 m

Lungime/Lenght: 39,5 m
Greutate maximă la decolare/Maximum
takeoff weight: 79 t
Distanța maximă de zbor/Range: 5400 km



[2] ATR 72-500

Capacitate/Capacity: 68BY
Viteză de croazieră/Cruising speed: 510 km/h
Anvergura/Wingspan: 27,1 m

Lungime/Lenght: 27,2 m
Greutate maximă la decolare/Maximum
takeoff weight: 22,8 t
Distanța maximă de zbor/Range: 1.400 km

[4] ATR 72-600

Capacitate/Capacity: 72BY
Viteză de croazieră/Cruising speed: 510 km/h
Anvergura/Wingspan: 27,05 m

Lungime/Lenght: 27,166 m
Greutate maximă la decolare/
Maximum takeoff weight: 23 t
Distanța maximă de zbor/Range: 1.400 km



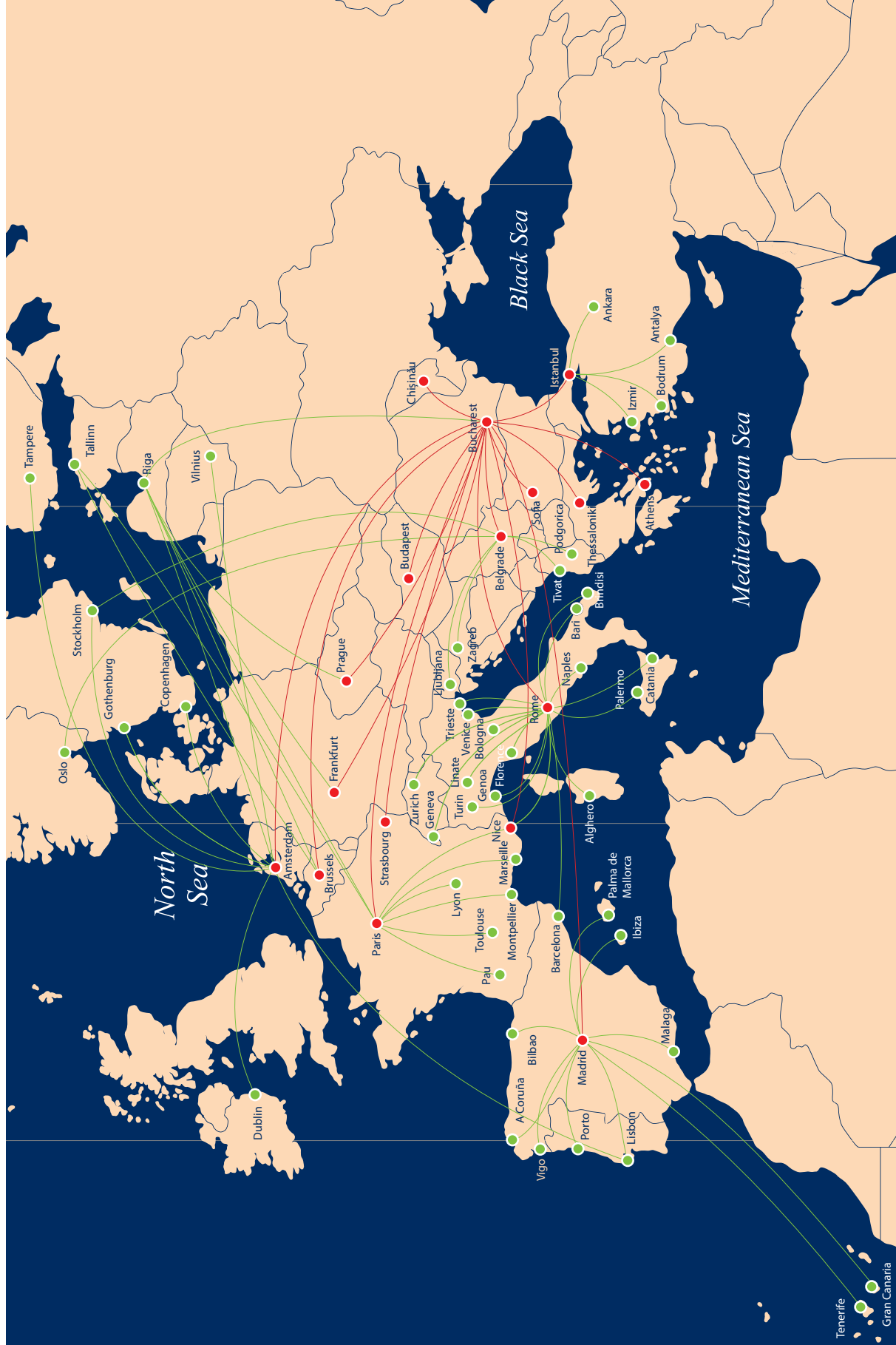
Rute Interne / Domestic Routes

România / Romania



● Zboruri operate de Compania TAROM / Flights operated by TAROM

Rute Europene / European Routes



- Zboruri operate de Compania TAROM / Flights operated by TAROM
- Zboruri Code-Share operate de parteneri / Code-Share flights operated by partners

Rute Intercontinentale / Intercontinental Routes

Oriental Mijlociu, America de Nord / Middle East, North America



● Zboruri operate de Compania TAROM / Flights operated by TAROM
 ● Zboruri Code-Share operate de parteneri / Code-Share flights operated by partners

PARTENERI / CODE-SHARE PARTNERS



Cod/Code: BT
Cooperare/Cooperation: Riga
 Riga-Bucharest-Riga /
 Riga-Bucharest via Amsterdam /
 Frankfurt / Paris, Bucharest-Riga via
 Amsterdam / Brussels / Frankfurt /
 Paris/Praga, Tallinn-Bucharest via
 Brussels, Bucharest-Tallinn via Paris,
 Bucharest-Tampere via Amsterdam,
 Bucharest-Vilnius via Amsterdam
Sediu/Home base: Latvia



Cod/Code: UX
Cooperare/Cooperation: Madrid
 A Coruña, Bilbao, Gran Canaria, Ibiza,
 Madrid, Malaga, Miami, New York (JFK),
 Palma de Mallorca, Tenerife, Vigo,
 Lisbon, Porto
Sediu/Home base: Baleares, Spain



Cod/Code: AF
Cooperare/Cooperation: Paris
 Lyon, Marseille, Montpellier, Nice,
 Pau, Toulouse
Sediu/Home base: France



Cod/Code: JU
Cooperare/Cooperation: Belgrade
 Ljubljana, Oslo, Podgorica, Stockholm,
 Tivat, Zagreb via Belgrade
Sediu/Home base: Serbia



Cod/Code: FB
Cooperare/Cooperation: Sofia
Sediu/Home base: Bulgaria



Cod/Code: LY
Cooperare/Cooperation: Tel Aviv
Sediu/Home base: Israel



Cod/Code: AZ
Cooperare/Cooperation: Rome
 Alghero, Barcelona, Bari, Bologna,
 Brindisi, Catania, Florence, Geneva,
 Genoa, Miami, Milano (Linate), Naples,
 New York (JFK), Nice, Palermo, Trieste,
 Turin, Venice, Zurich
Sediu/Home base: Italy



Cod/Code: KL
Cooperare/Cooperation: Amsterdam
 Copenhagen, Dublin, Gothenburg,
 Lisbon, Stockholm via Amsterdam
Sediu/Home base: Netherlands



Cod/Code: ME
Cooperare/Cooperation: Beirut
Sediu/Home base: Lebanon



Cod/Code: TK
Cooperare/Cooperation: Istanbul
 Izmir, Antalya, Bodrum, Ankara via
 Istanbul
Sediu/Home base: Turkey

Zborurile in regim Code-Share sunt operate de compania TAROM și/sau de
 compania parteneră. / The Code-Share flights are operated by TAROM and/or
 the airline partner.



3 NISA

6 TEL AVIV

10 FRANKFURT

7 MADRID

6 BEIRUT

6 BRUXELLES

4 CAIRO

15 ISTANBUL

14 PARIS

14 AMSTERDAM

3 AMMAN

4 ROMA

4 PRAGA

Zboruri săptămânale din București / Weekly flights from Bucharest



10 SUCEAVA

5 BELGRAD

23 TIMIȘOARA

25 CLUJ-NAPOCA

11 BUDAPESTA

4 BAIA MARE

26 IAȘI

7 ATENA

14 ORADEA

21 CHIȘINĂU

6 SOFIA

2 SATU MARE

6 SALONIC

Zboruri săptămânale din București / Weekly flights from Bucharest

Ghidul călătorului

The Traveller's Guide

Fumatul (inclusiv al țigărilor electronice) este interzis pe toate cursele interne și externe ale companiei TAROM. All TAROM flights (domestic and international) are non-smoking. Electronic cigarettes are also prohibited.



Informații utile pentru îmbarcare

Check-in advice

Recomandări la îmbarcare

Pentru a evita aglomerația de la filtrele de securitate și de la ghișeele de check-in, pentru plecările de pe Aeroportul Internațional Henri Coandă București, vă recomandăm să vă prezentați la aeroport cu 3 ore înainte de ora de plecare. Pentru zborurile code-share operate de companiile partener, precum și pentru zborurile TAROM operate din străinătate, ora de închidere a formalităților poate să varieze în funcție de reglementările locale. Astfel, TAROM recomandă pasagerilor să se informeze în momentul achiziționării biletului de călătorie în legătură cu timpul-limită de prezentare la check-in. Nicio decolare nu poate fi amânată din cauza întârzierii pasagerilor. Se anulează rezervarea locurilor pasagerilor care nu se prezintă la aeroport la ora indicată, transportatorul având posibilitatea de a dispune de aceste locuri. Pasagerii care doresc servicii speciale (mâncăruri speciale la bord, asistență medicală pe durata călătoriei sau asistență pentru deplasarea la sol etc.) sunt rugați să solicite acest lucru încă din momentul rezervării.

Check-in advice

In order to avoid queuing at the security filters and the check-in counters at the Henri Coandă International Airport Bucharest, we recommend you show up at the airport three hours before your departure time. For code-share flights operated by partner airlines and flights originating from overseas, check-in closing times may vary according to local regulations. We recommend that passengers check all flight details when purchasing their tickets. Late arrival at check-in may result in the cancellation of the passenger's reservation and TAROM reserves the right to reallocate the seat(s). Special services (such as special meals, medical assistance during the flight and wheelchair assistance) should be arranged during the flight reservation process.

Tarife speciale

Copiii sub 2 ani care nu ocupă un loc individual pot beneficia de o reducere de 90% din tariful întreg. Copiii între 2 și 12 ani, precum și copiii sub 2 ani care ocupă un loc individual și sunt însoțiți de un adult, pot beneficia de o reducere în conformitate cu prevederile tarifelor aplicabile. Grupurile turistice sau de tineri pot fi, de asemenea, eligibile pentru tarife reduse.

Special fares

Children under the age of 2 who do not occupy an individual seat may be eligible for a 90% discount off the full fare. Children aged 2 to 12, as well as children under 2 years old who occupy an individual seat and are accompanied by an adult, may receive a discount in accordance with the provisions of the applicable fares. Touristic or youth groups may also be eligible for reduced fares.



Bagaje

Bagaj de cală. Compania TAROM aplică următoarele norme de bagaj acceptate gratuit la transport:

- Cabina Economic – o piesă de maximum 23 kg și maximum 158 cm (L+l+h).
- Cabina Business – 2 piese de maximum 32 de kg fiecare și maximum 158cm (L+l+h) fiecare.
- Infanții (copii cu vârsta între 0-2 ani) – o piesă de maximum 10 kg și maximum 115 cm (L+l+h), la care se adaugă un cărucior pliabil.
- Membrii SkyTeam Elite și Elite Plus – o piesă de bagaj suplimentară fața de norma de bagaj indicată în bilet.

Norma de bagaj afișată în imaginea biletului prevalează și poate fi diferită de cele indicate mai sus în funcție de ruta și/sau tariful plătit (ex. tarifele LIGHT în cabina economică și tarifele SEMIFLEX în cabina business). Pentru detalii suplimentare vă rugăm să consultați <http://www.tarom.ro/informatii-pasageri/bagaje/>.

Bagaj de cabină. Bagajul de cabină este bagajul pe care îl luați cu dvs. în cabina de pasageri.

- În cazul în care călătoriți la bordul unei aeronave de tip Boeing bagajul transportat în cabină nu trebuie să depășească următoarele dimensiuni: 55 x 40 x 20 cm (L x l x h).
- În cazul în care călătoriți la bordul unei aeronave de tip ATR 72, bagajul transportat în cabină nu trebuie să depășească dimensiunile de: 35 x 30 x 20 cm (L x l x h).
- În plus față de bagajul de cabină, puteți transporta și: o poșetă sau o servietă.

Greutatea totală a bagajului de cabină nu trebuie să depășească 8 kg. Articolele achiziționate din magazinele Duty Free trebuie introduse în bagajul de mână. În caz contrar sunt considerate excedent de bagaj și vor fi taxate.

Baggage

Checked baggage. TAROM applies the following free baggage allowances:

- Economy class – 1 piece with a maximum weight of 23 kg and up to 158 cm (L+l+h).
- Business Class – 2 pieces with a maximum weight of 32 kg each and up to 158 cm (L+l+h) each.
- Infants (children between 0-2 years old) – one piece of maximum 10 kg and up to 115 cm (L+l+h) and one foldable stroller/pushchair or one infant carrying basket.
- SkyTeam Elite and Elite Plus members - one piece in addition to the baggage allowance indicated in the ticket.

The baggage allowance shown in the ticket image prevails and may differ from those indicated above depending on the route and/or the fare paid (e.g. LIGHT fares in the economy cabin and SEMIFLEX fares in the business cabin). For further details please consult <https://www.tarom.ro/en/passenger-information/baggage/>.

Hand baggage. Cabin baggage is the baggage you take in the passenger cabin.

- If you travel with a Boeing aircraft, your hand baggage should not exceed the following dimensions: 55 x 40 x 20 cm (L x l x h).
- If you travel with an aircraft ATR 72-type, your hand baggage should not exceed the following dimensions: 35 x 30 x 20 cm (L x l x h).
- Additionally to your hand baggage, you may carry one of the following: a handbag or a briefcase.

The total weight of your hand baggage must not exceed 8 kg. Items purchased from the Duty Free shops must be placed in the hand baggage. Otherwise, they shall be deemed as excess baggage and charged as excess baggage.

Dispozitive electronice la bord

Electronic Devices on Board

La bord este interzisă aparatura care poate interfera cu echipamentele avionului. Telefoanele mobile și tabletele pot fi folosite în timpul zborului doar pe **modul avion**. Dacă aparatele dumneavoastră nu au această facilități, vă rugăm să le închideți pe toată durata zborului. Aparatele electronice de mari dimensiuni precum laptop-uri sau DVD playere nu pot fi utilizate în timpul decolării sau aterizării. Ele vor fi închise și depozitate în compartimentele de deasupra scaunelor.

The use of electronic equipment, which may interfere with aircraft equipment, is forbidden. Mobile phones must be turned off. Mobile phones and tablets can be used during the flight only on **airplane mode**. If your devices don't have this feature, please make sure they remain shut down during the entire flight. Larger appliances such as laptops or DVDs cannot be used during take-off or landing. They must remain shut down and deposited in the overhead compartments.

Animale de companie

În cabină

TAROM acceptă la transport în cabina de pasageri numai câini și pisici (maximum 8 kg, inclusiv greutatea cuștii și maxim o cușcă per pasager). Acestea pot fi transportate într-o cușcă cu dimensiuni maxime admise: 42 x 26 x 20 cm sau în cușcă de tip „soft bag” (cușcă din material textil, în care animalul trebuie să încapă complet).

Pe cursele operate cu aeronave de tip ATR se acceptă doar cuști de tip „soft bag”. Pe cursele operate de aeronave de tip „jet”, se acceptă și cuști de tip „hard shell”.

Nu se acceptă la bord animale de companie pentru suport emoțional. Pentru transportul la bordul aeronavei (cabină sau cală), animalele de companie trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

- să fie anunțate încă din momentul în care pasagerul își rezervă biletul de călătorie. Animalul de companie trebuie să fie notificat și aprobat pentru transport în avans (cu cel puțin 48 de ore înainte de data plecării). În caz contrar, acestea vor fi acceptate în funcție de capacitatea disponibilă;
- să fie sănătoase, neagresive și să nu prezinte mirosuri neplăcute;
- animalul de companie trebuie să îndeplinească toate condițiile de acces pe teritoriul țării de tranzit și/sau destinație (ex. cip de identificare, carnet de sănătate, pașaport, etc.). Proprietarul este responsabil pentru îndeplinirea condițiilor de călătorie ale animalului de companie;
- să fie transportate în cușcă de tipul „soft bag” (cușcă din material textil);
- să fie curate;
- să nu fie gestante;
- să nu provoace disconfortul celorlalți pasageri;
- trebuie ținut în interiorul containerului/cuștii/soft bag pe toată durata zborului;
- pentru a călători într-un soft bag, animalul dumneavoastră de companie trebuie să intre complet în soft bag (inclusiv capul și coada) pe toată durata zborului. Soft bag-ul trebuie să fie închis pe toate laturile.

Pasagerii sunt rugați să consulte website-ul TAROM (www.tarom.ro), cu privire la rasele de animale interzise la transport și condiții de acceptare, în general.

Pets

Carried in the passenger cabin

TAROM accepts only cats and dogs in the passenger cabin (weighing up to 8 kg, the weight of the cage is included, and maximum one cage per passenger). They can be transported in a cage having the following maximum size: 42 x 26 x 20 cm or in a specially designed soft bag cage (a fabric cage in which the animal must fit completely).

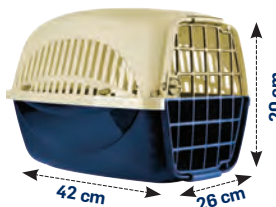
Only soft bags are allowed for the carriage of pets in the passenger cabin of ATR type aircraft. If you travel by jet aircraft, hard shell cages are also accepted.

No pets for emotional support are allowed on board.

In order to be accepted in the aircraft (cabin or hold), pets must meet the following requirements:

- to be mentioned when the passenger books the flight ticket. The pet has to be mentioned and confirmed for transport in advance (at least 48 hours before departure). Otherwise, they will be accepted depending on the availability;
- to be healthy, non-aggressive and not present unpleasant odors;
- the pet must meet all the conditions for access to the territory of the country of transit and/or destination (e.g. identification chip, health card, passport, etc.). The owner is responsible for meeting the travel conditions of the pet;
- to be transported in a soft bag (fabric);
- to be clean;
- must not be pregnant;
- must not cause any discomfort to other passengers;
- must be kept inside the container/kennel/soft bag during the entire flight;
- to travel in a soft bag, your pet must fit completely inside the soft bag (including head and tail) during the whole flight. The soft bag must be closed on all sides.

Passengers are kindly asked to access the TAROM website (www.tarom.ro) regarding animal breeds prohibited for transport and general acceptance conditions.





șaisprezece

IAȘI | 6 - 10 AUGUST 2025

festivalsfr.ro

TRANSPORTATOR OFICIAL





Aplicația mobilă TAROM

TAROM app

Aplicația TAROM îți aduce lumea mai aproape! Ai control total al călătoriei direct din aplicația ta: poți rezerva bilete, să te înregistrezi pe zbor, să vizualizezi și să modifice detaliile rezervării tale! Toate opțiunile de care ai nevoie, de la rezervare până la îmbarcare, sunt disponibile la doar un click distanță!

Caracteristici:

- rezervări dus sau dus-întors
- rezervări pentru destinații multiple
- flux de rezervare simplificat
- căutări dus sau dus-întors pentru zboruri doar Economy sau Business
- poți să efectuezi check-in-ul și să vizualizezi cartea de îmbarcare doar printr-un click
- condițiile tarifare afișate în timpul procesului de rezervare
- afișare a calendarului pe 7 zile, evidențiind cele mai mici tarife
- adăugarea de servicii adiționale în procesul de rezervare, cât și după finalizarea rezervării
- coordonatele agențiilor TAROM din toată lumea
- acces către site-ul complet TAROM

REZERVĂRI

Rezervări TAROM spre destinațiile dorite, chiar de pe telefon sau tabletă. Dumneavoastră alegeți destinațiile, noi ne ocupăm de restul. Selectați cele mai bune zboruri, date și tarife, și rezervați direct din aplicație.

CHECK-IN ȘI DESCĂRCAREA CĂRȚII DE ÎMBOARARE (BOARDING PASS) ÎN TELEFON

Check-in rapid. Salvarea cărții de îmbarcare în aplicație, telefon și wallet pentru acces rapid, și atunci când nu aveți conexiune la internet.

STATUS ZBORURI

Cu ajutorul aplicației, aveți acces la cele mai noi informații legate de zborurile dumneavoastră direct pe telefon.

MODIFICĂRI ALE ZBORURILOR

Acum vă puteți relaxa, vă ținem la curent cu toate modificările legate de călătoria dumneavoastră.

Dacă doriți să modificați datele de călătorie sau chiar să modificați orașul de destinație sau cel de sosire, puteți face acest lucru din Rezervări, după adăugarea călătoriei.

CORECTAREA DATELOR DE CONTACT

Dacă ați greșit datele de contact din rezervare, nu vă faceți griji! Acum le puteți corecta chiar din aplicația dumneavoastră!

NAVIGARE RAPIDĂ

Toate serviciile noastre sunt doar la un click distanță. Folosiți meniul pentru a naviga între serviciile TAROM sau pentru a căuta

informații (despre bagaje, posibilități de modificare a rezervării sau date de contact).

TAROM app brings the world closer to you! You have full control of the trip straight from your app: you can book tickets, check-in for a flight or view and change your booking details! All the options you need, from booking to boarding, are just a click away!

Features:

- one-way or round-trip bookings
- bookings for multiple destinations
- simplified booking flow
- one-way or round-trip searches for Economy or Business flights only
- you can check in and view your boarding pass with just one click
- the tariff conditions displayed during the booking process
- 7-day calendar display highlighting the lowest fares
- adding additional services in the booking process, as well as after the booking is completed
- contact details of TAROM agencies worldwide
- access to the full TAROM website

BOOKINGS

TAROM bookings to your desired destinations, right from your phone or tablet. You choose the destinations, we do the rest. Select the best flights, dates and fares, and book directly from the app.

CHECK-IN AND DOWNLOAD THE BOARDING PASS TO YOUR PHONE

Fast check-in. Save your boarding pass in the app, phone and wallet for quick access, even when you don't have an internet connection.

FLIGHT STATUS

With the app you have access to the latest information about your flights straight from your phone.

CHANGES TO FLIGHTS

Now you can relax, we'll keep you up to date with all the changes to your trip.

If you want to change your travel dates or even change your destination or arrival city, you can do so from the Bookings, after adding your trip.

CORRECTION OF CONTACT DETAILS

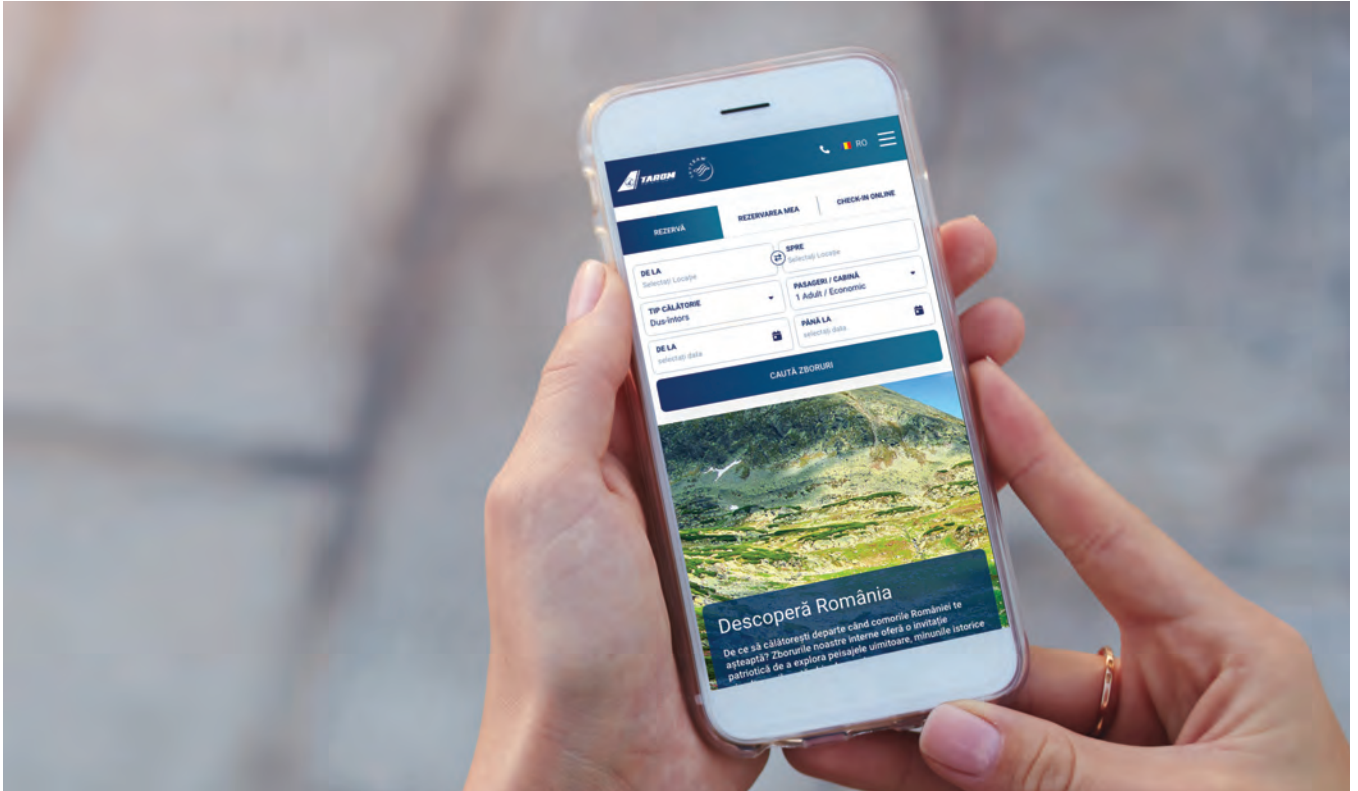
Don't worry if you made an error in your contact details! Now you can correct them straight from your app!

FAST BROWSING

All our services are just a click away. Use the menu to navigate between TAROM services or to search for information (about luggage, options to change a booking or contact details).

Călătorii TAROM rezervate și de pe mobil

TAROM trips reserved on your mobile



TAROM oferă noul său serviciu, Mobile Check-in, un produs care vine cu beneficiile unei călătorii rapide atât la check-in, cât și la îmbarcarea în avion fără a fi necesară utilizarea cărții de îmbarcare de hârtie. Mobile Check-in este disponibil pe toate telefoanele mobile cu acces la internet și nu necesită descărcări suplimentare de aplicații. Mobile Check-in este disponibil pentru zborurile TAROM cu 30 de ore și până la 60 de minute înainte de ora de decolare.

Mobile Check-in vă permite să:

- Vă înregistrați;
- Selectați locuri folosind o hartă a locurilor;
- Trimite-ți cartea de îmbarcare pe telefonul mobil și / sau adresa de e-mail*.

* Pentru a afișa sau a colecta cartea de îmbarcare (în cazul în care nu o primiți pe telefonul mobil sau e-mail), alegeți una dintre următoarele modalități:

- Faceți click pe link-ul conținut în mesajul text primit pe telefonul mobil sau adresa de e-mail;
- Prezentați-vă la ghișeul „Drop Off” din aeroport.

TAROM offers its new Mobile Check-In service - a product that comes with more benefits for a quick check-in and boarding the aircraft not needing to hold a paper boarding pass. Mobile Check-In is accessible on all mobile phones with internet access and requires no additional application downloads. Mobile Check-In is available for TAROM operated flights from 30 hours up to 60 minutes before departure .

Mobile Check-In allows you to:

- Check-in;
- Select seats using a seat map;
- Send your boarding pass to your mobile phone and / or email address*.

* To display or collect (in case you do not receive it on the mobile phone or email) your boarding pass, choose from any one of the following ways:

- Click on the link contained in the text message received on your mobile phone or email address.
- Go to the Baggage Drop Off desk at the airport.



Aeroporturi disponibile pentru Mobile Check-in

Amman / Atena / Baia Mare / Beirut / Belgrad / București / Budapesta / Cairo / Chișinău / Cluj-Napoca / Frankfurt / Iași / Istanbul / Madrid / Nisa / Oradea / Praga / Roma / Salonic / Satu Mare / Sofia / Suceava / Tel Aviv / Timișoara

Note:

Asigurați-vă că telefonul mobil are funcționalitatea de acces de date și acces la internet și că furnizorul de servicii de telefonie mobilă nu blochează descărcarea de imagini pe telefon. Abonamentul de telefonie mobilă include servicii de acces de date.

Pentru a efectua mobile check-in:

- ↳ Vizitați site-ul nostru folosind un telefon mobil și veți fi redirecționat automat către versiunea de mobil a website-ului TAROM, unde veți găsi funcționalitatea de mobile check-in, sau tastați direct <https://digital.tarom.ro/ssci/identification> pe browser-ul telefonului mobil;
- ↳ Selectați opțiunea «mobile check-in»;
- ↳ Biletul electronic (13 cifre) sau cod rezervare și nume;
- ↳ Dați click pe numărul de zbor/rută, apoi selectați locul, introduceți numărul de telefon mobil și adresa de e-mail, verificați dacă respectați instrucțiunile referitoare la transportul bunurilor periculoase în bagaje și apoi click pe «confirmă»;
- ↳ Actualizați informațiile dumneavoastră din pașaport, dacă vă sunt cerute, și confirmați că datele sunt corect introduse ca în pașaport;
- ↳ Cartea de îmbarcare este afișată pe ecran și, de asemenea, este trimisă pe telefonul mobil și / sau adresa de e-mail.

Toți pasagerii care dețin bilete electronice pot folosi mobile check-in, cu excepția următorilor:

- ↳ Pasagerii care necesită asistență medicală;
- ↳ Minorii neînsoțiți;
- ↳ Pasagerii care călătoresc pe o targă;
- ↳ Pasagerii care necesită scaun cu rotile;
- ↳ Deportații.

Airports available for Mobile Check-in

Amman / Athens / Baia Mare / Beirut / Belgrade / Bucharest / Budapest / Cairo / Chișinău / Cluj-Napoca / Frankfurt / Iași / Istanbul / Madrid / Nice / Oradea / Prague / Rome / Satu Mare / Sofia / Suceava / Tel Aviv / Timișoara / Thessaloniki

Notes:

Make sure that your mobile phone is equipped with data access functionality and a web browser, and that your mobile service provider does not block image downloads to your mobile phone. Your mobile service plan includes data access service.

In order to perform your mobile check-in:

- ↳ Simply visit our site using a mobile phone and you will be automatically redirected to the mobile version of the TAROM website or type directly <https://digital.tarom.ro/ssci/identification> on your mobile browser;
- ↳ Select the “mobile Check-in” option;
- ↳ Electronic ticket (13 digits) or reservation code and name;
- ↳ Click on the flight number/route then select your seat; enter your mobile phone number and email address; check that you comply with the dangerous goods requirement for baggage and click confirm;
- ↳ Update your passport information, if required, click that the data are correctly introduced as in the passport and confirm;
- ↳ Your boarding pass is displayed on the screen and also the mobile boarding pass is sent to your mobile phone and / or email address.

All passengers holding e-Tickets can use mobile check-in, except:

- ↳ Passengers requiring Medical Assistance;
- ↳ Unaccompanied Minors;
- ↳ Passengers travelling on a stretcher;
- ↳ Passengers requiring wheelchair;
- ↳ Deportees.

Rezervări și servicii complete online

Bookings and full services online

www.tarom.ro

NOU:
ACUM PUTEȚI SĂ REZERVAȚI ȘI SĂ
PLĂȚIȚI ONLINE PRIN SITE-UL
WWW.TAROM.RO CU PÂNĂ LA 2 ORE
ÎNAINTE DE ORA DE DECOLARE

NEW:
NOW YOU CAN BOOK AND PAY ONLINE
THROUGH WWW.TAROM.RO UNTIL
2 HOURS BEFORE FLIGHT
DEPARTURE.

Din dorința ca toate solicitările dumneavoastră să se rezolve online, cât mai repede și simplu, lucrăm în permanență la digitalizarea serviciilor noastre.

Atât în procesul de rezervare cât și după finalizarea rezervării, vă puteți alege locul dorit în aeronavă, puteți adăuga animalul de companie, echipamente sportive, precum și bagaje suplimentare. Aceste servicii sunt oferite contra cost.

Dacă după finalizarea rezervării doriți să modificați datele de călătorie sau chiar și orașul de destinație sau sosire, acest lucru este posibil din Rezervarea Mea. Vă puteți loga cu numele de familie și codul rezervării sau numărul biletului dumneavoastră. Costul efectuării acestor modificări este stabilit în funcție de condițiile tarifare ale biletului dumneavoastră inițial, pe care vă sfătuim să le citiți înainte de finalizarea rezervării.

Pentru orice nelămuriri și informații suplimentare, vă rugăm să ne contactați www.tarom.ro/contact.

Vă mulțumim!

To make sure all your requests are solved online, as quickly and easy as possible, we are constantly working on the digitalization of our services.

Both in the booking process and after the booking is completed, you can choose your desired seat in the aircraft, add your pet, sports equipment, as well as additional luggage. These services are offered for an additional charge.

If you want to change your travel dates or even your destination or arrival city after you have completed your booking, you can do it by accessing the My Booking tab. You can log in with your last name and booking code or your ticket number. The cost for such changes is based on the pricing terms of your initial ticket, which we advise you to read before completing your booking.

For any questions and further information, please contact www.tarom.ro/contact.

Thank you!

Check-in online

Online check-in

CONTACT:

www.tarom.ro
onlinecheckin@tarom.ro



Compania TAROM a pus la dispoziția pasagerilor săi o aplicație care asigură înregistrarea (check-in-ul) rapid, comod, sigur și eficient. Prin adresa <https://digital.tarom.ro/ssci/identification> acest serviciu este disponibil 24 de ore pe zi de la orice calculator conectat la internet, fiind accesibil prin formularul de înregistrare rapidă aflat pe prima pagină a site-ului TAROM, prezentat în imaginea de mai sus. Călătorind singuri sau cu familia ori cu grupul de prieteni, pasagerii care utilizează acest mijloc modern de înregistrare au avantajul că își **pot alege locurile pe care vor călători**.

Înregistrarea online poate fi utilizată de orice persoană care se află în posesia unui bilet electronic valabil pe unul din zborurile operate de Compania TAROM (codul RO - ex. zborul RO261) sau în colaborare cu partenerii săi AIR FRANCE (AF), KLM (KL), AirEuropa (UX) - zboruri care au codul de companie RO (ex. zborul RO9385).

La fel ca și în cazul rezervărilor online, confidențialitatea datelor personale ale pasagerilor care se înregistrează pe internet este asigurată de criptarea SSL pe 256 biți a acestor date.

Acest serviciu este **disponibil în intervalul de timp cuprins între 30 de ore înainte de ora de decolare și o oră înainte de ora standard de decolare**. Pasagerii care se înregistrează online (de acasă, de la birou) au avantajul că se pot prezenta direct la poarta de îmbarcare din aeroport - dacă au doar bagaje de cabină. Dacă au bagaje de predat la cală, atunci se vor prezenta la ghișeul „**Drop-off Baggage**”, evitând astfel cozile de la ghișeele de check-in.

Pasagerii care întâmpină dificultăți în încercarea de a se înregistra online la un zbor primesc asistență în timp util de la un serviciu specializat.

Compania TAROM își încurajează pasagerii să folosească acest mijloc simplu, rapid, modern și sigur de înregistrare web.

Rugăm membrii SkyTeam Elite Plus să prezinte la ghișeul de check-in cardul de fidelitate valabil, pentru validarea nivelului de pasager frecvent și acordarea beneficiilor aferente.

The online check-in system available at <https://digital.tarom.ro/ssci/identification> is a convenient, rapid, secure and efficient alternative to a traditional airport check-in. The online check-in is available 24 hours a day from any computer connected to the internet by accessing the quick search form located on the main TAROM web page, as shown on the picture to the left. Whether travelling alone or with family and friends, online check-in gives passengers the benefit of **choosing/ changing seats on the plane**. Online check-in is available to all passengers in possession of an electronic ticket for flights operated by TAROM (airline code RO - e.g. RO261), or by its code-share partners on flights bearing the RO code (e.g. RO9385) - Air France (AF), KLM (KL), AirEuropa (UX). TAROM can assure passengers that the 256 bit SSL encryption guarantees the confidentiality of information sent over the Internet.

Online check-in is **available from 30 hours before your flight until 1 hour before your scheduled departure time**. Passengers choosing to check-in online from the comfort of their home or office, can proceed directly to the gate -if they only have cabin baggage. If passengers have hold baggage, then they can simply drop their bags off at the “**Drop-off Baggage**” point, thus avoiding queues at the traditional check-in desks. Passengers who encounter difficulty in the online check-in process receive special assistance. TAROM encourages passengers to utilise this quick, modern and secure way to check-in for their flights.

We are kindly asking the SkyTeam Elite Plus members to present the valid frequent flyer card at the check-in desk, in order to validate the frequent flyer level and receive the corresponding benefits.



**Dincolo de uniformă,
sunt oamenii și zâmbetele
care dau aripi fiecărui zbor TAROM.**



Informații și rezervări / Information and booking

Pentru rezervări vă puteți adresa agențiilor TAROM, agențiilor de turism sau puteți accesa: www.tarom.ro
You can book tickets at any TAROM office, through any travel agent, or online: www.tarom.ro



Agenții interne / Domestic offices

Call Center TAROM

Tel: (004) 021.9978
(004) 0800.500.131 (Tel. Verde)
(004) 0371.529.000
E-mail: contact@tarom.ro
rezervari@tarom.ro

CLUJ-NAPOCA

Aeroportul Internațional
"Avram Iancu" Terminal Plecări - Etaj 1
Tel.: (004) 0749.277.949
E-mail: agcluj@tarom.ro

Sediul Aeroport

Calea Bucureștilor 224F,
Aeroportul Internațional Henri Coandă,
Terminal Plecări, Agenție Tiketing, Otopeni
Tel: (004) 021.204.13.55
(004) 021.201.49.49
E-mail: agotopeni@tarom.ro

BUCUREȘTI

Sediul Victoriei

Str. Buzești, nr. 59-61, Pta. Victoriei
Tel: (004) 021.204.64.02/04/08/14
(004) 021.204.64.13 (pentru corporații)
Fax: (004) 021.204.64.24/27
E-mail: rezervari.victoria@tarom.ro
reservationvictoria@tarom.ro
victoria.corporate@tarom.ro
agvictoria@tarom.ro

PLOIEȘTI

Bd. Republicii nr. 141 Bl. 31, C1/C2
Tel.: (004) 0244.595.620
Fax: (004) 0244.595.620
E-mail: agploiesti@tarom.ro

Agenții externe / International booking offices

BELGIUM Brussels

✈ National Airport (13km)
Brussels Airport, Departure
Hall OP 44, 1930 Zaventem
☎ +32 22186382
financiar@tarom.be
airport@tarom.be

BULGARIA Sofia

✈ Vrazhdebna Airport (10km)
Concorde International
Blv. Vitosha, nr. 44, et. 1, Sofia
☎ +35 92 9331055

EGYPT Cairo

APOLLO TRAVEL
97 Elmarghany St., Heliopolis, Cairo
☎ +(20) 24179590 / +(20) 22913377
+(002) 01559543435
Reservation mobile: + (20) 01558434322
Emergency: + (20) 012 2213 70 16
alaa.aref@apollo-tarom.com

GEORGIA Tbilisi

Discovery Travel LTD.
61 Paliashvili str. Tbilisi,
Georgia 0179
☎ +995 32 2 900900 (Ext 119)
+995 32 2 514161
lmelanashvili@discovery.ge

JORDAN Amman

✈ Queen Alia Airport (35 km)
Petra Travel and Tourism
Shmeisani, 101 Abdulhamid
Sharaf St.
☎ +96 265697101
+96 265620264

LEBANON Beirut

✈ International Airport (8 km)
Al Sawan Co. S.A.R.L
62 Al Sawan, Croniche, Rawce,
Ain El Tineh, P.O. BOX 1182207
☎ +9611 795101/789987

NETHERLANDS Amsterdam

☎ +322 2186382
airport@tarom.be
flytarom@tarom.nl

REPUBLIC OF MOLDOVA Chișinău

Chișinău International Airport (14 km)
TAROM Agency
3 Ștefan cel Mare Blvd.
☎ +37 322541254
tarom@mtc.md

UNITED STATES OF AMERICA New York

TAL Aviation USA
GSA TAROM USA
450 West 31st Avenue, 9th Floor,
New York, NY 10001
☎ +1 646 213 9595
tarom@talaviation.us
Mr. Anthony Alesci
USA Country Manager

2005
*Sharing moments
with my love.*



2025
*Sharing memories
with all my loved ones.*



Turning Miles into Memories, for **20** years

Flyingblue
AIRFRANCE / KLM

Flying Blue is the loyalty programme of



Sărbătorim 25 de ani de conexiune

Știați că ziua de 22 iunie 2025 marchează cea de-a 25-a aniversare a SkyTeam? În ultimul sfert de secol, alianța globală a companiilor aeriene a conectat cu mândrie oameni și locuri din întreaga lume, făcând călătoriile mai ușoare decât oricând.

Fondată la New York, SkyTeam și-a început activitatea cu patru companii aeriene: Aeromexico, Air France, Delta Air Lines și Korean Air. Împreună, cei patru fondatori au oferit 6.402 de zboruri zilnice către 451 de destinații din 98 de țări și mai multe destinații non-stop între SUA și Europa decât orice altă alianță de la momentul lansării. A fost impresionant atunci, dar nu se compară cu ceea ce am devenit astăzi. În anul 2025, SkyTeam are 18 companii aeriene membre, cu peste 13.800 de plecări zilnice care conectează peste 945 de destinații din peste 145 de țări. Indiferent cât de îndepărtată este destinația dumneavoastră, rețeaua noastră extinsă vă asigură că veți ajunge acolo cu ușurință. În ultimii 25 de ani, am introdus și patru lounge-uri SkyTeam și am extins accesul la peste 750 de lounge-uri din întreaga lume. Am creat instrumente digitale premiate, cum ar fi Calculatorul Carry-On, pentru a vă face călătoria cât mai simplă posibil. Și prin inițiative precum The Aviation Challenge, am reunit companii aeriene care împărtășesc angajamentul de a contribui la crearea unui viitor mai durabil pentru industria aviației. Printre toate aceste progrese, un lucru nu s-a schimbat și nu se va schimba niciodată: angajamentul față de clienții noștri. De la transferuri fără probleme la conectarea între companiile aeriene SkyTeam, până la câștigarea de mile aeriene pentru toți membrii noștri, până la aprecierea serviciilor SkyPriority, asigurarea unor călătorii fără probleme și eficiente rămâne prioritatea noastră principală. Sărbătorind cea de-a 25-a aniversare, ne uităm deja la următorul capitol. În calitate de alianță a viitorului, vom continua să inovăm soluții de călătorie mai inteligente, mai integrate și mai responsabile. Și, desigur, vom continua să vă conectăm cu oamenii și locurile care contează cel mai mult pentru dumneavoastră de pe tot globul.

Vă mulțumim că ați luat parte la călătoria SkyTeam în ultimii 25 de ani. Suntem încântați să vă avem la bord.

Celebrating 25 Years of Connection

Did you know 22 June, 2025 marks SkyTeam's 25th anniversary? For the past quarter-century, our global airline alliance has been proudly connecting people and places around the world, making travel more seamless than ever before.

Founded in New York, SkyTeam began with four airlines: Aeromexico, Air France, Delta Air Lines and Korean Air. Together, the founding four offered 6,402 daily flights to 451 destinations in 98 countries, and more non-stop destinations between the US and Europe than any other alliance at the time of launch. It was impressive then, but hardly compares to what we've become today. In 2025, SkyTeam includes 18 member airlines, with more than 13,800 daily departures connecting 945+ destinations across 145+ countries. No matter how distant your destination, our expansive network ensures you'll get there with ease. Over the past 25 years, we've also introduced four SkyTeam lounges and expanded access to 750+ lounges worldwide. We've created award-winning digital tools, like our Carry-On Calculator, to make your journey as straightforward as possible. And through initiatives like The Aviation Challenge, we've brought together airlines that share a commitment to helping to create a more sustainable future for the aviation industry. Amid all this progress, one thing hasn't changed and never will: our commitment to our customers. From seamless transfers when connecting between SkyTeam airlines, to earning air miles across all our members, to enjoying SkyPriority services, making your travels smooth and efficient remains our top priority. Celebrating our 25th anniversary, we're already looking ahead to the next chapter. As the alliance of the future, we will continue to innovate even smarter, more integrated and more responsible travel solutions. And of course, we will continue connecting you to the people and places that matter most to you across the globe.

Thank you for sharing SkyTeam's journey over the past 25 years. We're delighted to have you on board.





25 YEARS

Celebrating 25 years of connecting people and places around the world.



Bun venit la înălțime

- Ai **acces gratuit** pentru tine și un invitat în Business Lounge în Aeroportul Internațional Henri Coandă București și Aeroportul din Cluj-Napoca
- Ai **asigurare gratuită** pe timpul călătoriei în străinătate
- **Primești Mile** la fiecare cumpăratură integrală sau cumperi în **rate fără dobândă** la peste 30.000 de parteneri Star
- Ce cheltui luna asta poți pune înapoi până în 25 a lunii viitoare
- Ai **beneficii speciale** și reduceri în țară și în străinătate prin programul Visa Premium



bancatransilvania.ro/btfflyingblue

Pentru un card BT Flying Blue Premium, în valoare de 10.000 lei pe o durată de 5 ani, dobânda anuală efectivă este de 29,63%, costul total al împrumutului este de 13.125 și valoarea totală de plată 23.125. lei.

Agenți de vânzări cargo în România

Romanian cargo sales agents

ADD CARGO SOLUTIONS

STR. Criseni FN, Corp Anexa, sat Dezmir, Comuna Apahida, Jud. Cluj
☎ +40 754 579 191
+40 722 579 191
adrian.radulescu@addcargo.ro

ADI AVANTAJ TRANS SRL

Str. Culturii, nr. 32, sector 5, 052768 Bucuresti, România
☎ +40 723 833 359
obc@avantajtrans.com

AGILITY LOGISTICS SRL

Blv. Dimitrie Pompeiu, Nr. 6 E, Pipera Business Tower, Et. 9, Sectiunea 9 A, Sector 2, 020337, Bucuresti
bkovacs@agility.com

AIR SEA FORWARDERS SRL

Aeroport International Henri Coanda, Calea Bucurestilor nr. 224 E, Terminal Menzies Otopeni, camere 5-6, Jud. Ilfov
☎ +40 21 201 48 45
asfbuh@asfbuh.ro

AIR&SEA CONTAINER SHIPPING SRL

Aeroport International "Henri Coanda", Calea Bucurestilor nr 224J, Cladirea BICC, et.2, Birou 1, Otopeni, Jud. Ilfov
☎ +40 21 315 5275
irina.stefan@scs.ro

AIRBORNE GLOBAL SERVICES SRL

Willbrook Platinum Business & Convention Centre 172 - 176 Bucuresti - Ploiesti Str., Building B1, 3rd Floor, 013686 Bucharest
☎ +40 241 590 011
office@airborne-global.com

APA CARGO SERVICES SRL

Copilului Street, no.6-12, Groundfloor, District1, Bucharest, Romania, 012178
☎ +40 751 061 466
ciprian.popescu@apacargo.com
alexandru.liciu@apacargo.com

AS WORLD CARGO SRL

BICC Cargo Terminal, 1st floor, rooms 1,2 & 6, 075150 Henri Coanda International Airport
☎ +40 744 505 691
alexandra.butcaru@ascargo.ro
catalin.mija@ascargo.ro
steliana.iarga@ascargo.ro

ASG WIND TRANSPORT SRL

OTP Cargo Terminal, Aurel Vlaicu Street, No. 53, 1st floor, Ilfov
☎ +40 372 764 447
roland@asgwind.eu

BEE FREIGHT FORWARDING SRL

Sf. Maria Street 15, Sector 1, 011494, Bucharest
☎ +40 744 51 51 59
office@beefreight.ro

BOLLORE LOGISTICS ROMANIA SRL

Sos Straulesti nr.174, sector 1 Bucuresti
☎ +40 21 232 10 32/52
A/P Otopeni
Calea Bucurestilor 224 E
☎ +40 21 201 47 59
cristian.mihalachi@bollore.com
marck.mocanu@bollore.com

CARGO PARTNER

Baneasa Building and Technology Park, Sos. Bucuresti-Ploiesti nr.42-44, Cladirea B, Aripa B2, etaj 1, Sector 1
☎ +40 21 408 24 50

buh@cargo-partner.com

CNW - COURIER NETWORK RO SRL

☎ +40 721 620 991
george.barbulescu@cnwglobal.com
cnwromaniaops@cnwglobal.com

DHL LOGISTIC SRL

Aeroport International Henri Coanda, Bucuresti, Str. Aurel Vlaicu nr. 9, Terminal DSV, camera 4
☎ +40 21 300 75 42/43
alexandru.zamfir@dhl.com

DOUANE GROUP SRL

☎ +40 372 902 022
+40 742 904 958
office@dgro.ro

DPEX EUROPE SRL

Office: Despot Voda 21, Bucharest Registered address: Otopeni, Ilfov, Strada 23 August 215
☎ +40 770 483 738
cristian@dpex.eu

DREAM CARGO SERVICES SRL

A1 Business Park, Km 13,5 A1 Bucharest-Pitesti Highway, 11-13 Constanta Alley, Building F1, Dragomiresti Vale Village, Ilfov County, 077095, Romania
Office: +40 371 412 675
airfreight@dreamcargo.ro

DSV SOLUTION SRL

Aeroport International Henri Coanda, Bucuresti, Str. Aurel Vlaicu nr. 9, Terminal DSV, camera 26
☎ +40 21 207 46 43
razvan.lascateu@ro.dsv.com

DTS LOGISTICS SERVICES SRL

Soseaua Bucuresti-Ploiesti 172, Bucuresti
☎ +40 31 425 1815
tavi@dts-logistic.com
bogdan@dts-logistic.com

EASI LOGISTIC SRL

Aeroport International Henri Coanda, Str. Aurel Vlaicu nr.9, Terminal DSV, camera 16, Otopeni
☎ +40 31 405 9202
operations@easi.ro

EASYFLYERS LOGISTICS SRL

Sos. Pipera nr. 42, Globalworth Plaza 2767 Sq Area, et. 17, Bucharest
☎ +40 759 642 508
ioana.hanganu@easyflyers.com

EURO CARGO SRL

Aeroport International Henri Coanda, Gatt Building, Parter, Otopeni, Jud. Ilfov
☎ +40 21 201 49 08
office@eurocargospedition.com

EUROPRIM SHIPPING SRL

Str. Gheorghe Cutui nr. 13 A Sector 6 , Bucuresti
☎ +40 21 410 90 33
anca.soroiu@europrim.ro

EXPEDITORS INTERNATIONAL ROMANIA SRL

Str. Drumul Garii nr. 49-51 C Otopeni, Jud. Ilfov
☎ +40 21 206 26 81
agnes.phielier@expeditors.com

FEDEX EXPRESS ROMANIA TRANSPORTATION SRL

Bucharest Business Park (BBP) Sos. Bucuresti-Ploiesti 1A
☎ +40 21 303 45 00/45 67
A/P Otopeni
Str.Aurel Vlaicu nr.49

☎ +40 21 407 41 03/04

Timisoara, Str. Aeroportului nr.1
☎ +40 256 404 808

romania@ftn.fedex.com

FEDEX LOGISTICS ROMANIA SRL

Airport Plaza Building Str. Garii Odai nr. 1 A, Intrare B, et 1, camerele 107,108, 115, Otopeni, Ilfov
☎ +40 21 365 3000
ro.accounts.payable@tnt.com

FRACHT ROMANIA SRL

Bucharest Office: Sos. Pipera nr. 42, Globalworth Plaza, et. 17, Sector 2, 020309 Bucuresti
Cluj Napoca Office: Str. Ana Aslan nr. 40, et. 1, 400528 Cluj-Napoca
☎ +40 743 238 671
alexandru.hirdea@fracht.ro

GEBRUDER WEISS SRL

Bvd. Expozitiei nr.1 et. 8, Bucuresti
☎ +40 372 67 8529/8525
eugen.dragomir@gw-world.com
sorin.moraru@gw-world.com
raluca.vlas@gw-world.com

GEODIS CALBERSON ROMANIA SA

CT Park Bucharest A 1/Km22 Sat Joita, Comuna Joita, Strada Podul Banului, Nr. 295 BUW7 087150 - Jud. Giurgiu / Romania
☎ +40 21 207 6792
+40 721 284 467
eugenia.grigorescu@geodis.com
cosmin.toma@geodis.com

GLOBAL LOGISTICS SOLUTIONS SRL

Aeroportul International Henri Coanda, BICC Terminal
☎ +40 21 201 45 07
office@glsworld.ro

HELLMANN WORLDWIDE LOGISTICS SRL

Airport Plaza Building Str. Drumul Garii Odai nr. 1 A, Intrarea B, cam. 210, 211, Otopeni
☎ +40 21 3000 244
wilvo.wollmann@ro.hellmann.net

IB CARGO

Soseaua Bucuresti Nord 10/F, Global City Business Park, 021, Voluntari, Ilfov 077191, Romania
☎ +40 21 528 13 00
office@ibcargo.com

INFINITE MARKETING GROUP SRL

Str. Studiului nr. 8 sect.6, Bucuresti
☎ +41 21 430 30 18
contact@transportanimale.ro

KUEHNE + NAGEL TRANSPORT SRL

Aeroportul International Henri Coanda, Calea Bucurestilor nr. 224 E, Terminal BICC, et. 2, camera 2-3
☎ +40 374 470 920-925
andreea.ursachi@kuehne-nagel.com

M&M MILITZER & MUNCH ROMANIA S.R.L.

Aeroportul International Henri Coanda, Airport Smart Office 3, etaj 1, Str. Sulfinei, Otopeni , Jud. Ilfov
☎ +40 31 229 3489
gylara.pintya@mumnet.com

MASTER MIND SRL

Aeroportul International Henri Coanda, Str. Aurel Vlaicu nr. 3 Cladirea Master Mind
☎ +40 21 201 46 06
office@mastermind.logistic.ro

MAURICE WARD & CO

Hala 1, Modul 8, Loc. Remetea Mare, Jud. Timis
☎ +40 256 223 327

romania@mauriceward.com

MILLHOUSE ROMANIA

224E, Calea Bucurestilor, Cladirea EDF, Parter, Corp 2, Camera 206, OTP International Airport 075150, Otopeni, Ilfov
☎ +40 723 833 359
adrianc@millhouse.com
cristianu@millhouse.com

MOORHOUSE LOGISTICS LTD SRL

12-14 Vulturilor Street, 4th Floor, District 3, 030855, Bucharest
☎ +40 213 272 554
+40 729 917 781
gabriel.ilie@mhlog.com

PEGASUS SUPPLY CHAIN SOLUTIONS SRL

Aeroportul International Henri Coanda, Calea Bucurestilor nr. 224 J, Terminal BICC, Et. 2, camera 8, Otopeni, Jud. Ilfov
☎ +40 21 201 46 58
adela.ciobanu@pegasus-scs.ro
office@pegasus-scs.ro

PSA BDP INTERNATIONAL ROMANIA SRL

Art Business Center 5 - Str. Nicolae Caramfil 71-73, A entrance, 4th floor, district 1, Bucharest
☎ +40 758 058 158
catalin.niculae@psabdp.com

QUATTRO INTERSPED SRL

103 Uranus Street, 5th District, 050823 Bucharest, Romania
☎ +40 726 390 990
razvan.ghita@quattro-sped.ro

RHENUS LOGISTICS SRL

6 Păcii Street, 2nd floor, 900673 Constanța
☎ +40 758 069 214
gonul.mustafa@rhenus.com

RILVAN SERV SRL

Calea Bucurestilor 224j 075100 Otopeni, Romania
☎ +40 21 201 4659
marius.mihalache@rilvan.ro

RMS LOGISTIC SRL

Aeroportul International "Henri Coanda", Calea Bucurestilor nr. 224J, scara A, et. 8, ap. 53, Râmnicu Vâlcea
☎ +40 785 430 092
air@rmslogistic.ro

SCAN GLOBAL LOGISTICS SRL

City Gate South Tower, 9th floor, Piata Presei Libere 3-5, Sector 1, 013702 Bucharest
☎ +40 748 200 974
ndrag@scangl.com

SCHENKER LOGISTICS ROMANIA SA

Calea Rahovei nr. 196 C, Sector 5, Bucuresti
☎ +40 21 234 0000
Aeroportul International Henri Coanda, Otopeni, Cladirea BICC , et. 2, camera 9
☎ +40 21 234 0092
marian.macovei@dbschenker.com

SEAL EXPRESS LOGISTICS

Bulevardul Mamaia 175 900565 Constanta
☎ +40 722 171 014
andrei.nastase@seal-logistics.ro

SERBAN INTERNATIONAL TRANSPORTS

Str. Batistei nr. 9, sect 1 Bucuresti
☎ +40 21 318 7735
serban.export@serbaninternational.ro

SKY COURIER SRL

Calea Bucurestilor 224E 075150 Otopeni Romania
☎ +40 374 934 919
+40 746 051 257
pharma@sky-couriers.com

TEEN LOGISTICS SERVICES SRL

Aeroportul International "Henri Coanda", Str. Fermei A nr. 3A, Otopeni Jud. Ilfov
☎ +40 21 313 33 35
otopeni@teentrans.com

TIME CRITICAL LINE SRL

Aeroportul International "Henri Coanda", Str. Aurel Vlaicu nr.11C, Cladirea Delamode, et.1, cam 3, Otopeni, Jud. Ilfov
☎ +40 21 350 0108
buh@time-critical.ro

TOP EXPERT DCE

Str. Ion Roată, Nr. 9, Sector 4, București
☎ +40 744 799 320
airfreight@topexpert.ro

UNIMASTERS LOGISTICS SRL

Str. Drumul Garii Odai nr. 1A, Etaj 1, camera 109, Otopeni, Jud Ilfov
☎ +40 21 528 05 24
air.romania@unimasters.com

UPS SCS ROMANIA SRL

Aeroport International "Henri Coanda", Str. Aurel Vlaicu nr. 11 C Otopeni, Jud. Ilfov
☎ +40 21 350 92 03

Timisoara

Str. Gh. Marinescu no. 2 ap. 5
☎ +40 256 306 162
airfreight@scs.ro

V.D.M. RENTAL SRL

☎ +40 729 475 472
+40 374 056 455
45 Occidentului Street
dragos.badea@vdmrental.com

VRK EXPEDITIONS

Aeroportul International "Henri Coanda", Calea Bucurestilor nr. 224J, POB 26, Cladirea B.I.C.C. , Etaj 1, Otopeni, Jud. Ilfov
☎ +40 21 201 4620

+40 21 201 4740; 4645

Timisoara Aeroportul Traian Vuia

Str. Aeroportului nr. 2
☎ +40 256 38 60 70
office@vrk.ro

WORLD COURIER ROMANIA SRL

Str.Fermei nr.2, Otopeni, Jud. Ilfov
☎ +40 21 350 44 45
buhops@worldcourier.ro

WORLD MEDIATRANS SRL

Timisoara
Bulevardul Cetatii 5-7-9 , Timisoara, Timis, Romania 300389
☎ +40 256 497 616
gabriel.lungu@wmt.ro
☎ +40 744 576 754

Bucuresti

Airport Plaza Building, Str. Drumul Garii Odai nr. 1A Etaj 3, camera 310, Otopeni, Jud Ilfov

☎ +40 751 277 104
sabina.cotenescu@wmt.ro
☎ +40 745 375 000
oana.posea@wmt.ro

Agenti de vânzări cargo din străinătate

International cargo sales agents

AUSTRIA

ATC-BRAINWAY AIRLINE SERVICES GMBH
International Air Cargo Center, Gate 1,
Flat 03-113, A-1300 Airport Viena
☎ +43 1700733347/73364/733341
office@brainway.at

BELGIUM

AIR LOGISTICS BVBA
Vilvoordelaan 172,
1930 Zaventem, Belgium
☎ +32 2 709 06 00
bru@airlogisticsgroup.com
sales.bru@airlogisticsgroup.com

BULGARIA

AIRBRIDGE LTD
Sofia Airport, Terminal 1, 1540 Sofia,
Bulgaria
☎ +35 929373358/9964089
svetla.loungova@airbridge-bg.com
sales@airbridge-bg.com

CYPRUS

GAP VASSILOPOULOS GSA SERVICES LTD
20 Strovolos Avenue, 2011 Strovolos,
Nicosia, Cipru
☎ +357 22 710 000
elena.kyprianou@gapgroup.com
jack.koumi@gapgroup.com

CZECH REPUBLIC

AIR LOGISTICS S.R.O.
Menzies Aviation Building
Prague Intl. Airport
K. Letisti 57/1049
Prague 614, 16100
☎ +420 220 114 084
prg@airlogistics.cz
jndrich.hudecek@airlogistics.cz

DENMARK

UNIVERSAL GSA APS
Kystvejen 32
DK-2770 Kastrup, Danemarca
☎ +45 32502800
info@universalgsa.dk

EGYPT

APOLLO TRAVEL
Egypt Air Cargo Village, New Build-
ing, Office No. 207, Cairo International
Airport
☎ +20 222913377
tarom.cairo@apollo-cargo.com

FINLAND

OY UNIVERSAL GSA AB
Rahtitie 3, 5th floor, 01530
Vantaa, Finlanda
☎ +358 40 5483595
info@universalgsa.fi

FRANCE

GLOBE AIR CARGO SYSTEM
Zone de Fret 4-RoissyTech

1 Rue du Pre – Batiment 33, 95704
Riossy CDG Cedex
☎ +33 1 48623564
s.doueih@ecsgroup.aero
f.gendron@ecsgroup.aero

GERMANY

GLOBE AIR CARGO GMBH
Waldecker Strasse 9, D-64546
Moerfelden-Walldorf
Frankfurt Office:
☎ +49 6105 40 660
fra@globe-air-cargo.de
Munich Office:
☎ +49 89 975 93 380
muc@globe-air-cargo.de

Hamburg Office:

☎ +49 40 5075 3664
ham@globe-air-cargo.de

GREAT BRITAIN

AIR LOGISTICS LTD
Donington Court
Pegasus Business Park
Castle Donington, Derby DE74 2UZ
☎ +44 1332 850021
Heathrow Airport
1st Floor, Building 558 Shoreham Road
West Heathrow Airport, Hounslow
Middlesex, TW6 3RN
☎ +44 208 759 1083
chriseo@airlogistics.co.uk
operations@airlogistics.co.uk
sales@airlogistics.co.uk
tarom@airlogistics.co.uk
airlogistics@airlogistics.co.uk

GREECE

SkyXS Aircargo Greece Lt.d
63, G.Pini str, 19003, Markopoulo,
Greece
☎ +30 22990 41294
a.koutsourelakis@sky-xs.com

HONG KONG

ECS THROUGH M/S AVIATION
SOLUTION GSA (HK) LTD
Room 2612, Tower 2, Metro Plaza
223 Hing Fong Road, Kwai Chung, New
Territories, Hong Kong
☎ +852 25224656
alex@avs-gsa.com
ops.hkg@avs-gsa.com

HUNGARY

AIR LOGISTIC TRADING AND CONSULT-
ING LIMITED LIABILITY COMPANY
2220 Vecses, Ulloi ut. 809/A
☎ +36 1 770 7470
bud@airlogistics.hu
miklos.kovacs@airlogistics.hu

INDIA

EUROPEAN CARGO SERVICES – ACT-

ING THROUGH M/S GLOBE AIR CARGO
INDIA PVT.LTD
A-206, Cargo Service Centre, Cargo
Terminal 2, Gate no.5, Air Cargo Com-
plex, IGI Airport, New Delhi – 110 037
☎ +98 10137227
r.dubey@ecsgroup.aero

ISRAEL

LIKA BERKOWITZ INTERNATIONAL
TRANSPORT LTD
P.O. BOX 3216 Rishon Le Zion,
75131, Telv-Aviv
☎ +97 239502593
licab@netvision.net.il

ITALY

CISMAT COMPAGNIA ITALIANA SERVIZI
MARITIMI AEREI TERRESTRI SRL
Cargo City – 00050 Aeroportul
Fiumicino
☎ +39 06 650 17361
info@cismat.com
gianni.troiano@cismat.com
rome@cismat.com

JORDAN

PETRA TRAVEL AND TOURISM
Shmeisani Abdulhamid Sharaf St.
☎ +9626 5697102 ext 120
express.cargo@pttco.com
amer.khleifat@pttco.com
samer.qshaqesh@pttco.com

LEBANON

AL SAWAN CO. S.A.R.L.
Al Sawan Building, St. No. 62 Corniche,
Rawce, Ain El Tineh
☎ +9611 807444/888
m.mohamad@alsawan.co

MOLDOVA

MOLINARI SRL
Str. Chişinăului nr. 14, ap. 28
☎ +37 322524102
cargo@dnt.md
balica.petre@gmail.com

NETHERLANDS

ATC AVIATION SERVICES BV
Aeroportul Schiphol, Folkstoneweg 40,
1118 LM, P.O. Box 75569, Olanda
☎ +31 203164210
ams@atc-aviation.com

NORWAY

UNIVERSAL GSA AS
Box 58 NO-2051 Jessheim, Norvegia
☎ +47 63 942910
info@universalgsa.no

SERBIA

SKYXS AIRCARGO DOO
Robno skladište Aerodroma Beograd
Sprat V/5.3, 11271 Surcin, Serbia
☎ +381 11 2286 010/209 7804

s.radiojevic@sky-xs.com

SINGAPORE

EUROPEAN CARGO SERVICES –
ACTING THROUGH M/S GLOBE AIR
CARGO FAR EAST PTE LTD
85 Airport Cargo Road #02-201,
SATS Airfreight Terminal 1,
Singapore 619460
☎ +65 6542 6592/6543 4559
ops.sin@ecsgroup.aero

SPAIN

CRS AIRLINE REPRESENTATIVES SL.
Barcelona - Conchita Supervia,
15-Local, 08028
☎ +34 93 1888690

Madrid - Centro de Carga Aerea,
Edificio Servicios Generales, Off 505
☎ +34 91 7462168/1332577
info@crsairlines.net
jordi.pique@crsairlines.net
toni.beato@crsairlines.net
jcarlon.molina@crsairlines.net

SWEDEN

UNIVERSAL GSA AB
Stadiongatan 60 - SE 217 62
Malmö, Suedia
☎ +46 40 6893360
info@universalgsa.se

TAIWAN

GLOBAL AVIATION SERVICE INC.
4F-1, No 194, Zhouzi St, Neihu Dist,
Taipei 11493
☎ +886 22658 0255
cgo@gastwn.com
gastwn@ms12.hinet.ne

TURKEY

CARGOJET KARGO TASIMACILIK
HIZMETLERI LTD STI
Kartaltepe Mahallesi Sukru Kanalti, Sok
Sema, A.P No. 40/4 Istanbul
☎ +90 2125703631
aydin@cargojet.com.tr

USA

Sobel Network Shipping CO. INC.
New York, 100 North Centre Ave.,
Suite 302, Rockville Centre, NY 11570
brianw@sobelnet.com
pratikd@sobelnet.com

VIETNAM

EUROPEAN CARGO SERVICES –
ACTING THROUGH M/S GLOBE AIR
CARGO (VN) COMPANY LTD
Hai Au Building, 9th floor, 39B Truong
Son Street, Tan Binh District,
Ho Chi Minh City
☎ +84 8 35472896
d.tran@ecsgroup.aero (Duc Tran LY)
opssgn.vn@ecsgroup.aero



Leasing operațional 100% digital.

Alegi, semnezi, conduci. Totul online.
Oriunde te-ai afla!

Simplu. Rapid. Flexibil.



MOOV
LEASING

Hai pe moovleasing.ro!

5★ Apartments BHB AVENUE

Premium apartments with 2, 3, and 4 rooms

Experience the ultimate lifestyle.



Amenities:



Pool



Sauna



Jacuzzi



Fitness



Lobby,
7M high



Urban
terrace



Concierge

SCAN HERE

READY
TO
MOVE
IN



Bucharest, Romania



www.BHB.ro



+40 748 770 770



sales@BHB.ro